

TOP finance

PŘEHLED
FINANČNÍHO
A KAPITÁLOVÉHO
TRHU V ČR 2004

SAMOSTATNĚ NEPRODEJNÉ

BANKY

HYPOTÉKY

**STAVEBNÍ
SPOŘITELNY**

**PLATEBNÍ
KARTY**

POJIŠŤOVNY

**PENZIJNÍ
FONDY**

LEASING

FAKTORING

**KAPITÁLOVÝ
TRH**

AUDIT

Podnikatelské úvěry od Raiffeisenbank se přizpůsobily Vaším potřebám!

Raiffeisenbank uskutečnila ve spolupráci se společností NFO Aisa průzkum, jehož cílem bylo zjistit potřeby a přání podnikatelů a malých firem v oblasti úvěrů. Vaše představy lze shrnout takto:

- banka mi nabídne nejlepší možné řešení, jak finanční prostředky získat,
- banka se mnou řeší mé potřeby individuálně a připraví mi řešení šité „na míru“,
- pokud mi banka nemůže schválit jeden typ úvěru, nabídne mi jiný, nebo jejich kombinaci tak, aby vyhověla mým požadavkům.

Ne vždy je tento přístup v českém bankovníctví standardem, v Raiffeisenbank ale můžeme říci, že výsledky uvedeného výzkumu bereme vážně. Proto jsme pro Vás připravili následující nabídku podnikatelských úvěrů.

Potřebujete-li získat úvěr do 1,5 milionu Kč,* stačí nám přinést vyplněnou žádost a daňová přiznání za poslední dva roky. Do druhého dne Vám zdarma a nezávazně vypracujeme nabídku maximální možné výše poskytnutých prostředků v několika různých variantách. Sami si pak vyberete, jaká varianta úvěru je pro Vás nejlepší, zda provozní, investiční, či kombinace obou.

Přesahují-li Vaše roční tržby 30 milionů Kč, za individuálních podmínek Vám poskytneme

úvěry provozní, investiční, kontokorentní či podnikatelské hypotéky.

Malé a střední podniky (tzv. segment SME) jsou pro Raiffeisenbank jednou z klíčových skupin klientů. Každý klient má u nás k dispozici svého vlastního poradce, na kterého se může se svými potřebami kdykoli obrátit. Snažíme se každému nabídnout takový přístup, který mu vyhovuje a který mu co nejvíce usnadní cestu v podnikání. O tom, že se nám tyto cíle daří naplňovat, svědčí rychlý nárůst objemu úvěrů poskytnutých malým a středním podnikům – v roce 2003 vzrostl objem těchto úvěrů o 80 % a v roce 2004 o dalších 62 %. Počet SME klientů Raiffeisenbank se zvýšil v roce 2003 o 44 % a v roce 2004 o 19 %.

Přijďte se přesvědčit o výhodách podnikatelských úvěrů do kterékoli pobočky Raiffeisenbank. Více informací můžete získat také na internetových stránkách www.rb.cz v sekci firemního bankovníctví. Pokud dáváte přednost osobní schůzce s naším poradcem pro podnikatelskou klientelu, zavolejte na bezplatnou telefonní linku **800 313 314**, na které Vám ji operátor pomůže zprostředkovat.

* A máte-li roční tržby do 30 milionů Kč.

Základní typy úvěrů Raiffeisenbank

Kontokorentní úvěr

Sjednává se k běžnému účtu klienta a umožňuje mu čerpat finanční prostředky „do minusu“. Jeho výhodou je vysoká flexibilita (může být čerpán opakovaně dle potřeby) a skutečnost, že úroky platí klient jen ze skutečně použité částky nad rámec vlastních prostředků na účtu.

Provozní úvěr

Je určen k financování zásob, pohledávek do jejich splatnosti a k překlenutí dočasného nedostatku finančních prostředků.

Investiční úvěr

Slouží k nákupu, výstavbě a rekonstrukci podnikatelských objektů a komerčních nemovitostí či k bytové výstavbě za účelem jejího dalšího pronájmu či prodeje. Tento úvěr je také možné použít k nákupu strojů, zařízení, dopravních prostředků apod.

Hypokredit

Je zjednodušený a zrychlený neúčelový úvěr zajištěný nemovitostí. Raiffeisenbank neprověřuje účel použití peněz a nepožaduje spolufinancování vlastními zdroji klienta.

Podnikatelská hypotéka

Slouží např. k financování výstavby výrobní haly, skladových prostor, nového sídla firmy, administrativní budovy, administrativně-obchodního centra, bytového domu či k nákupu, revitalizaci nebo opravě již existujícího objektu. Hlavní výhodou oproti investičnímu úvěru je delší doba splatnosti (10, v některých případech až 20 let).

Raiffeisenbank se rovněž podílí na financování projektů podporovaných z fondů Evropské unie.



Tak s Vámi zachází Vaše banka?



Tak s Vámi jednáme my.

I když možná ještě rostete, věnujeme Vám pozornost a péči, jaké se v jiných bankách dostává jen velkým společnostem. Při vyřizování Vašeho podnikatelského úvěru se s Vámi sejdeme kdekoli a v čase, který Vám nejvíce vyhovuje. Uděláme všechno pro to, abychom Vám mohli říci „ano“. Přesvědčte se, že **o Vás stojíme víc.**

**PODNIKATELSKÉ
ÚVĚRY**

**800 313 314
www.rb.cz**

ZDENĚK TŮMA, GUVERNÉR
ČESKÉ NÁRODNÍ BANKY/
GOVERNOR OF THE CZECH
NATIONAL BANK



Rok nízké inflace a ziskových bank

A year of low inflation and profitable banks

Loňský rok přinesl zrychlení ekonomického růstu české ekonomiky na 4 %, inflační cíl se podařilo udržovat v cíleném pásmu, bankovní sektor dosáhl velmi úspěšných hospodářských výsledků, započala konsolidace dozoru nad finančním trhem a bankám značně vzrostla konkurence ze strany nebankovních finančních institucí a produktů.

Česká ekonomika se v minulém roce rozvíjela úspěšně a zrychlila tempo růstu na 4 %, což představuje i v rámci regionu střední Evropy solidní výkon. Je to nejrychlejší tempo růstu, kterého jsme dosáhli v posledních osmi letech. Příznivou skutečností je struktura růstu. O zrychlenou dynamiku se přičinily především investice a zlepšený výkon zahraničního obchodu. To jsou zdravé základy a také dobrý předpoklad pro udržitelnost růstu a případně i pro jeho další akceleraci.

Je nesporné, že zejména vývozní aktivitě významně prospěl vstup do Evropské unie, padly zbývající obchodní bariéry a dosavadní tendence naznačují, že by se česká ekonomika mohla profilovat jako vývozní ekonomika s narůstajícím podílem přidané hodnoty ve výrobcích a službách. Nezbytným předpokladem je však prosazení potřebných reforem, zejména v oblasti daní, další kultivace podnikatelského prostředí a zlepšení vymahatelnosti práva.

Z hlediska měnové politiky byl rok 2004 pozitivní pokud šlo o vývoj inflace a zejména ve vztahu k plnění inflačního cíle. Inflační cíl se podařilo plnit a udržovat inflaci v cíleném pásmu, přestože vedle obvyklých rizik a nahodilých výkyvů byl zejména vstup do EU spojen se zvýšenou mírou nejistoty a jeho strukturálními a cenovými důsledky. S výhodou zpětného pohledu můžeme říci, že vstup do nových podmínek proběhl plynule. Vývoj inflace v roce 2004 ovlivňovaly především úpravy nepřímých daní; k mírnému zrychlení inflace přispívaly po většinu roku ceny potravin, zatímco vliv vysokých cen energetických cen surovin na inflaci byl tlumen zpevňujícím kurzem koruny k americkému dolaru. Přes akceleraci ekonomického růstu poptávkové tlaky zůstaly v silně konkurenčním prostředí maloobchodního trhu nadále jen velmi nevýrazné.

Last year, economic growth in the Czech Republic accelerated to 4%. The inflation target was kept within the targeted band. The banking sector attained very favourable economic results. Consolidation of financial market supervision had begun, and banks were confronted with increased competition from non-banking financial institutions and products.

The Czech economy last year developed at a favourable pace, and the growth rate accelerated to 4%, which is solid performance even within the region of Central and Eastern Europe. This has been the fastest growth rate in the past five years. One favourable aspect is the structure of this growth. Investment and the improved foreign trade performance were the main reasons behind this rise in dynamics. This is a healthy base and a good assumption for sustainable growth and even further acceleration in the future.

Without a doubt, joining the European Union has significantly contributed to export activity. The remaining trade barriers have been eliminated, and the current trend indicates that the Czech Republic could be profiled as an export economy with a growing share in the added value of production and services. However, a necessary assumption is the adoption of needed reforms, especially in the area of taxes, the continued cultivation of the business environment and improved law enforcement.

As for monetary policy, 2004 was a positive year as far as inflation development was concerned, especially in relation to reaching the inflation target. The inflation target was achieved and inflation was sustained within the targeted band in spite of the fact that EU accession was associated with an increased level of uncertainty and the accompanying structural and price effects (not to mention ordinary risks and random deviations). With the advantage of hindsight, we can now say that the new conditions have been introduced in a smooth and effective manner.

Inflation in 2004 was influenced in particular by adjustments in indirect taxes. Food prices have contributed to a slight acceleration in inflation for most of the year, while the impact of high energy raw material prices on inflation was kept under control by the strengthening koruna vis-à-vis the USD. Despite acceleration of economic growth, demand pressures remained very insignificant in the strong competitive environment of retail sales.

měsíčník

Bankovníctví

&

týdenní newsletter

&

bankovnictvi.ihned.cz

Volejte 800 110 022

Hertz Lease . . . komplexní služby pro váš vozový park . . .



Hertz Lease
Office Park Nové Butovice
Bucharova 2
158 00 Praha 5

Tel: +420 233 320 837
Fax: +420 233 320 829

www.hertzlease.cz

Prognózy inflace zpracované pro období roku 2005 a prvního pololetí roku 2006 však naznačovaly, že udržení inflace v cílovém pásmu, resp. poblíž jeho středu si vyžádá úpravu úrokových sazeb směrem vzhůru. To se odrazilo v rozhodnutí bankovní rady ČNB zvýšit úrokové sazby, a to ve dvou krocích, v červnu a v srpnu 2004, ze 2 % na 2,50 %. ČNB usiluje o to, aby se **nízká inflace** stala trvalou charakteristikou české ekonomiky. V logice toho záměru byl v roce 2004 stanoven inflační cíl na období od ledna 2006 do doby přijetí eura. K jeho naplnění budeme usilovat o udržování meziroční inflace vyjádřené indexem spotřebitelských cen kolem 3 %. Tato hladina odpovídá potřebám konvergující ekonomiky a současně odráží nároky budoucího plnění maastrichtského kritéria inflace pro vstup do eurozóny.

Bankovní sektor zejména díky dokončené restrukturalizaci dosáhl v roce 2004 velmi úspěšných hospodářských výsledků a fungoval bezproblémově. Celkový čistý **zisk** převýšil 33 mld. Kč, což ve srovnání s rokem 2003 představuje zvýšení o téměř 3 mld. Kč. Významně **narostl objem úvěrů**, a to jak díky pokračující dynamice úvěrů domácnostem, tak i zvýšením objemu úvěrů poskytnutých podnikové sféře. Příznivou skutečností je, že současně pokračovalo snižování objemu ohrožených úvěrů. Od vstupu ČR do EU v květnu 2004 platí i u nás směrnice EU o tzv. **jednotné licenci**. Její princip znamená, že banky ze země EU mají právo provádět činnosti, k nimž mají oprávnění ze svého domovského státu, na území jiného členského státu EU, aniž by musely žádat hostitelský stát o souhlas. Všechny pobočky zahraničních bank podnikající na našem území tak automaticky přešly do režimu jednotné licence.

Do popředí pozornosti **bankovního dohledu** se dostala kvalita řízení rizik a kontrolních mechanismů bank. V **regulatorní oblasti** dominovalo úsilí o dosažení plné kompatibility s mezinárodními standardy. V červnu 2004 zveřejnil Basilejský výbor pro bankovní dohled konečnou verzi nové kapitálové koncepce, tzv. Basel II. Schválení příslušných směrnic v Evropském parlamentu se předpokládá v průběhu roku 2005, jejich účinnost od roku 2007. Zavedení nového konceptu kapitálové přiměřenosti a s tím související vytvoření komplexního hodnocení rizikového profilu bank představuje zásadní výzvu do dalšího období. Česká národní banka spolupracuje v tomto směru s jednotlivými bankami i v rámci společného projektu ČNB, České bankovní asociace a Komory auditorů ČR.

V roce 2004 pokračovala diskuse o směrech budoucího uspořádání **dozoru nad finančním trhem**. V květnu 2004 přijala vláda ČR usnesení, které konkretizuje integraci současných regulačních a dozorových orgánů v oblasti finančního trhu. Rok 2005 bude klíčový pro doladění konečné představy o podobě budoucího institucionálního uspořádání regulace českého finančního trhu.

I když bankovní systém zůstává jádrem finančního systému, **váha nebankovních finančních institucí a produktů**, které soutěží s tradičními bankovními službami, trvale narůstá. Analýza **finanční stability**, jejích rizik a odolnosti finančních systémů vůči šokům se v posledních letech dostala do popředí pozornosti mezinárodních organizací, centrálních bank i jednotlivých finančních institucí. Rozšíření záběru od bankovního sektoru samotného k širšímu komplexu finančního trhu a k otázkám finanční stability je proto žádoucí orientací i pro naši finanční komunitu. ■

The inflation forecasts for 2005 and the first half of 2006, however, indicated that sustaining inflation in the targeted band or near the midpoint requires a downward correction in interest rates. This was reflected in the CNB Board's decision to hike interest rates in two phases, i.e. in June and September 2004, from 2% to 2.50%.

The CNB endeavours to make **low inflation** a permanent characteristic of the Czech economy. From the logical standpoint of this objective, the inflation target was set for the period of January 2006 up to the time the Czech Republic adopts the euro. In order to achieve this, we will attempt to sustain year-on-year CPI inflation at around 3%. This level corresponds to the needs of convergence economies and also reflects the requirements for fulfilling the Maastricht inflation criterion for joining the Eurozone.

Thanks in particular to completion of the restructuring process, the **banking sector** has attained very favourable economic results in 2004 and functioned smoothly. Total net **profit** exceeded CZK 33 billion, which is an increase of almost CZK 3 billion against 2003. The **volume of lending rose** significantly due to the continuing dynamics of household lending as well as the rise in the volume of corporate lending. A positive fact is that the volume of non-performing loans has continued to decline as well.

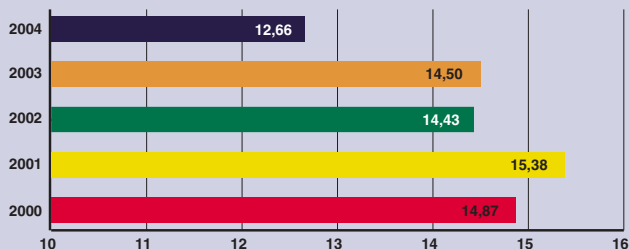
The EU directive on **common licensing** has also been valid in the Czech Republic since the country's EU accession in May 2004. This principle means that banks in EU countries have the right to carry out activities that are licensed in their own country in other EU countries without the consent of the host country. All foreign bank branches doing business in the Czech Republic have automatically changed over to the common licensing regime.

The quality of risk management and the control mechanisms of banks have come to the forefront in **banking supervision**. In the **area of regulation**, efforts have been made to become fully compatible with international standards. In June 2004, the Basel Committee for Banking Supervision released the final version of the revised capital framework, Basel II. The directives are expected to be passed in Parliament during 2005, and to come into effect in 2007. Introducing the new concept of capital adequacy, and associated with it, creation of a complex assessment for the risk profile of banks is an important task for upcoming years. In this area, the Czech National Bank also cooperates with individual banks as a part of the CNB project, the Czech Banking Association, and the Czech Chamber of Auditors.

The discussion on which direction **financial market supervision** will take in the future continued in 2004. In May 2004, the Czech Government passed a resolution that specifies the current regulatory and supervision bodies in the financial market area. 2005 will be a pivotal year for adjusting the final conception relating to the form of the future institutional framework for Czech financial market regulation.

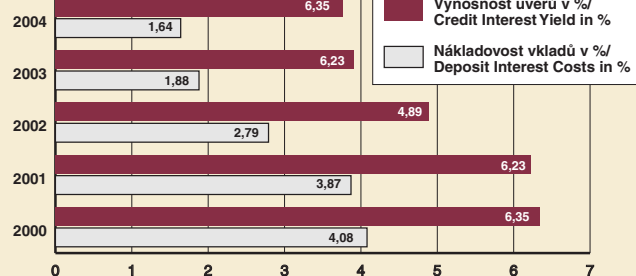
Although the banking system remains the core of the financial system, the **weight of non-banking financial institutions and products** that compete with traditional banking services continues to increase. An analysis of **financial stability**, the associated risks and the resistance of financial systems to shocks have come to the forefront of international organisations, central banks and financial institutions in recent years. Expanding the spectrum from the banking sector itself to a broader financial market complex and to issues of financial stability is, therefore, the desired direction for our financial community as well. ■

Kapitálová přiměřenost v %
Capital adequacy in %



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Úrokové rozpětí úvěrů a vkladů
Interest Margin of Credits and Deposits



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

TOMÁŠ PROUZA, NÁMĚSTEK
MINISTRA FINANČÍ ČESKÉ REPUBLIKY/
DEPUTY MINISTER OF FINANCE
OF THE CZECH REPUBLIC



Co přijde po roku pozitiv?

What will follow a year of positive development?

Loňský rok byl pro pojišťovnictví i penzijní připojištění rokem poklidného růstu. Trh jako by nabíral dech k zásadním změnám, které nastanou v nejbližší době.

Pojišťovny a penzijní fondy mají spolu se stavebním spořením jednu velkou výhodu – společně odčerpávají v podstatě všechny volné prostředky obyvatelstva určené pro úspory. Bojují sice o rozdělení tohoto atraktivního koláče, ale situaci mají přece jen mnohem jednodušší než například podílové fondy, jejichž hlavním zdrojem přílivu investic je přesun peněz z bankovních vkladů.

Toto **privilegované postavení** zajišťuje zejména stavebnímu spoření, ale i životnímu pojištění a penzijním fondům státní intervence ve formě státních příspěvků a daňových úlev. Zrušení těchto intervencí samozřejmě není na pořadu dne, ale stát by měl velmi pečlivě analyzovat, zdali současné nastavení podpor skutečně plní svou úlohu. Je-li zájmem státu podporovat aktivitu obyvatel a odměňovat je za snahu zajistit si lepší bydlení a úspory do důchodového věku, není dnešní systém podpor nastaven právě šťastně.

Loňský rok byl ve znamení **velkých legislativních změn**, souvisejících se vstupem České republiky do Evropské unie. Náš vstup připadl na období končícího FSAP (Financial Services Action Plan), který znamenal přijetí celé řady nových směrnic měnících podobu finančního trhu. Některé již byly do české legislativy implementovány, ale řadu z nich ještě budeme muset zpracovat. Oblast pojišťovnictví výrazně ovlivní také **Solvency II**, obdoba Basel II, který vytěžuje banky i bankovní regulátory již dva roky. S nástupem nové Evropské komise by se ale měla legislativní smršť zastavit, neboť EK přislíbila „regulační přestávku“ a pečlivou cost-benefit analýzu jakýchkoli nových celoevropských úprav.

Tento příslib však neznamená, že by se bruselská mašinerie úplně zastavila. Komise již naznačila, že se i přes obecnou zdrženlivost k nové regulaci bude věnovat oblastí pojišťovnictví, kde je pokrok oproti zbytku finančního trhu velmi pomalý. Novým tématem bude **posilování ochrany spotřebitele na finančním trhu**, což je jistě dobrá zpráva i pro české klienty. Tato oblast je u nás totiž velmi zanedbaná, specializované dozorové orgány se jí spíše vyhýbají, Česká obchodní inspekce nemá dostatek odborných znalostí a podobně na tom bohužel jsou i organizace na ochranu spotřebitelů.

Poměrně brzy zřejmě do ČR dorazí i další evropský trend, a to **posilování spolupráce dozoru nad finančním trhem s antimonopolními úřady**. EK nedávno ohlásila začátek antimonopolního šetření v pojišťovnictví a retailovém bankovníctví – a pokud šetření dospěje k nějakému výsledku, jistě se z něj poučí i jednotlivé členské státy.

Pojišťovnictví sice i loni rostlo, ale mnohem pomaleji než v uplynulých letech. Někteří tvrdí, že důvodem je vyčerpání daňových úlev životního pojištění, ale statistiky toto tvrzení příliš nepodporují. Spíše se vyčerpal dosavadní model distribuce občasnými prodejci, kteří se pod hlavičkou „poradce“ snažili prodat životní pojistky všem příbuzným a známým. Bude tedy na pojišťovnách, aby našly nové způsoby oslovení klientů a nabídly jim atraktivnější produkty. Jistě to nebude jednoduché, ale je jasné, že doba masových produktů končí a nastává doba specializovaných nabídek pro menší cílové skupiny.

Last year was a year of tranquil growth for the insurance industry and supplementary pension insurance. The market has taken time-out in anticipation of substantial changes during the upcoming period.

Insurance companies and pension funds have one big advantage, together with **building savings** – they draw on practically all the free resources of private individuals that are intended for savings. Although they compete for the pieces of this attractive pie, the situation is still much less complicated than, for example, with mutual funds whose main source of investment inflow is the transfer of money from bank deposits.

This **privileged position** is secured by state intervention in the form of government contributions and tax allowances for building savings, in particular, but also for life insurance and pension funds. Of course, cancelling this intervention is not part of the agenda in the near future, however, the government should very carefully analyse whether or not the current assistance scheme truly fulfils its function. If it is in the Government's interest to support the activity of citizens and to reward them for their efforts in securing better housing and retirement savings, then the current system of support is not set up in the most beneficial manner.

Many **substantial legislative changes** have occurred last year relating to the Czech Republic's accession to the European Union. The country joined at a time when the Financial Services Action Plan (FSAP) was finishing up, bringing with it a wide range of new directives to change the appearance of the financial market. Some have already been implemented into Czech legislation, but a number of them will still need to be incorporated. The insurance industry was also significantly affected by **Solvency II**, similar to Basel II, which has kept banks and bank regulators busy now for two years. With the entry of the new European Commission, however, the flood of legislation should come to an end, because the EC has promised to implement a “regulatory freeze” and a careful cost-benefit analysis of any new pan-European regulations.

This promise, nevertheless, does not mean that the Brussels' machine has been halted completely. The Commission has already indicated that, despite the overall restraint in new regulations, it will be engaged in the insurance industry where progress is very slow in contrast to the rest of the financial market. A new topic of concern is **strengthening consumer protection on the financial market**, which is good news for Czech clients as well. This area has been greatly neglected in the Czech Republic, and specialised supervision authorities have to a certain extent avoided this issue. The Czech Commercial Inspection does not have sufficient professional know-how in this area, and unfortunately, organisations geared to consumer protection are in a similar situation.

Other European trends will also find their way to the Czech Republic in the near future, such as **strengthening cooperation between financial market supervision and the Anti-Monopoly Office**. The EC has recently announced the launch of an anti-monopoly investigation in the insurance and retail banking industry – and if some conclusions are reached, the member countries will gain experience from this as well.

The **insurance industry** grew last year, however, at a much slower pace than in previous years. Some claim that the reason behind this is the exploitation of tax allowances for life insurance, but the statistics do not support this claim to any great extent. Rather, it is exploited by the current model of casual salespersons who have attempted, under the label of “adviser”, to sell life insurance to relatives and friends. It will be up to the insurance companies to find new methods for addressing clients and to offer more attractive products. Of

Penzijní fondy loni téměř dosáhly magické hranice tří milionů klientů a utěšeně roste i počet těch, kterým na důchod přispívá zaměstnavatel. Velkým problémem ale zůstává nevyhovující skladba klientů penzijních fondů, kterým se nedaří oslovit mladší generaci. Vedle obecné neochoty mladých ke spoření jsou velkou překážkou i minimální výnosy penzijních fondů, kvůli kterým nejde i přes státní příspěvek a daňové úlevy o příliš atraktivní dlouhodobou investici. Řešením je samozřejmě oddělení majetku penzijních fondů a související změny. Pokud chtějí penzijní fondy získat mladší klienty – a pokud chtějí hrát podstatnější úlohu v penzijní reformě – musí tuto změnu přijmout.

Pro **finanční instituce** bude rok 2005 zřejmě rokem **diverzifikace produktů**. Pro stát jako **regulátora** bude hlavním tématem **srovnání podmínek a ochrana klientů**. Je historickým selháním státu, že spolu jeho součásti příliš nekomunikovaly. Proč mají podílové fondy velmi přísnou informační povinnost a poplatkové limity, zatímco investiční životní pojištění taková pravidla nemá? Proč se tak výrazně liší pravidla registrace investičních a pojišťovacích zprostředkovatelů? Podobných otázek je mnoho a letošní rok by měl posloužit k hledání odpovědí.

Odpovědi budeme hledat i na otázku „*Jak chránit klienta?*“ Dosavadní zkušenost ukazuje, že dnešní pravidla jsou příliš měkká a navíc se příliš často nikdo neobtěžuje jejich dodržováním. Je ale důležité najít správnou rovnováhu, aby se z ochrany klientů nestalo jediné kritérium činnosti regulátora a aby se nezaváděla opatření, jejichž přínos nepřeváží související náklady. Jakákoli nová pravidla či úprava těch současných musí vyvážit tři základní aspekty: **rozvoj ekonomiky, ochranu klientů a stabilitu sektoru**. Přílišný důraz pouze na jednu ze tří oblastí může snižovat konkurenceschopnost českých finančních institucí, nebo ohrozit obyvatelstvo, které je vůči těmto institucím vždy ve slabším postavení. ■

course, this will not be easy, but it is clear that the period of mass products has ended with the coming of specialised sales for smaller target groups.

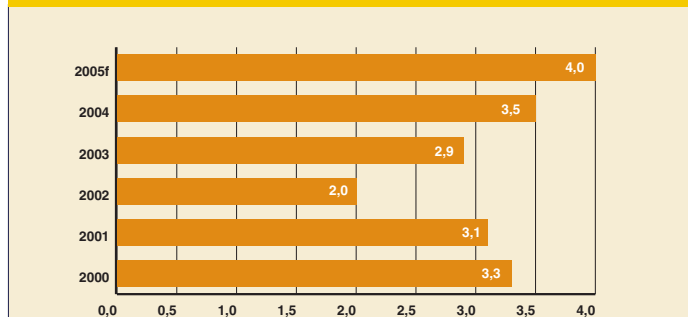
Last year, **pension funds** nearly reached the magic limit of three million clients, and the number of clients who receive pension contributions from their employer rose at a favourable rate. However, a significant problem remains with the inadequate structure of pension fund clients, which has failed to attract the younger generation. Besides the general unwillingness of younger clients to save, minimum earnings on pension funds are also a large obstacle, which, despite state assistance and tax allowances, do not present a very attractive long-term investment. A solution, of course, is the separation of pension fund assets along with other related changes. If pension funds want to attract younger clients – and if they want to play a substantial role in the pension reform – then they must accept this change.

For **financial institutions**, 2005 will be a year of **diversified products**. As far as the government **regulator** is concerned, the main topic will be the **evaluation of conditions and customer protection**. The Government's biggest failure is that it has not effectively communicated its role. Why do mutual funds have very strict reporting duties and fee limits, while investment life insurance lacks such rules? Why do the rules for registering investment and insurance agents differ to such a great degree? There are many more questions similar to these, and this year should help in finding the answers.

We will also search for an answer to the question of “*How to protect the customer*”. Past experience has shown that the current rules are too soft, and moreover, it is too often the case that nobody really bothers to comply with these rules. However, it is important to find the right balance so that the activity of regulators does not become the only criterion for customer protection and so that the benefits of any new measure will outweigh the costs involved. Regardless of whether new rules are introduced or whether the old rules are revised, three basic aspects must be considered: economic development, client protection and sector stability. Too much emphasis on only one of these three areas could reduce the competitiveness of Czech financial institutions or jeopardise consumers, who are always in a weaker position than these institutions. ■

Reálný HDP (meziroční růst, %)

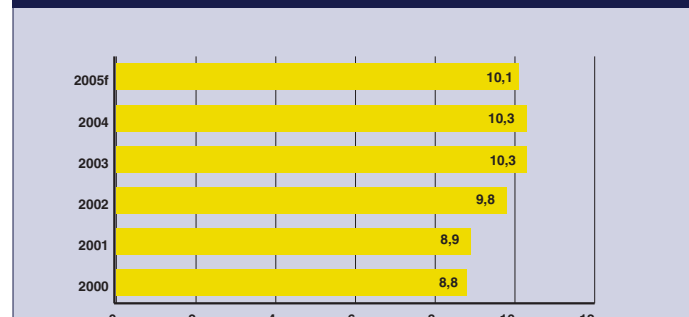
Real GDP (y-o-y growth, %)



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Vývoj míry nezaměstnanosti (%)

Development of the Unemployment Rate (%)



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Makroekonomická data

Macroeconomic Data

	2000	2001	2002	2003	2004	2005f
Spotřeba domácností (meziroční růst %)/Household consumption (y-o-y growth, %)	2,3	3,8	3,9	4,9	2,4	-
Tvorba fixního kapitálu (meziroční růst %)/Fixed assets (y-o-y growth, %)	5,3	5,5	3,4	4,8	9,1	-
Nominální mzdy (meziroční růst %)/Nominal wages (y-o-y growth, %)	6,6	8,5	8,2	6,8	6,6	7,0
Malooobchodní tržby (meziroční růst %)/Retail sales (y-o-y growth, %)	4,7	4,3	2,7	5,0	2,5	4,6
Průmyslová výroba (meziroční růst %)/Industrial production (y-o-y growth, %)	5,4	6,5	4,8	5,8	9,9	5,0
Obchodní bilance (% HDP)/Balance of Trade (% GDP)	-6,2	-5,4	-3,2	-2,9	-0,8	-
Přímé zahraniční investice (% HDP)/FDI (% GDP)	n.a.	n.a.	11,5	2,3	4,2	-
Běžný účet platební bilance (% HDP)/Balance of payments - current account (% GDP)	-5,3	-5,7	-6,0	-6,3	-5,2	-
Deficit státního rozpočtu (% HDP)/Government budget deficit (% GDP)	-2,4	-3,1	-2,0	-2,3	-4,2	-
Zahraniční zadlužení (% HDP)/Foreign debt (% GDP)	41,2	36,7	34,8	34,9	45,3	-
Intervenční sazba ČNB/CNB Intervention rate	5,25	4,75	2,75	2,00	2,00	-
Peněžní zásoba ČNB/CNB Money supply (y-o-y growth, %)	6,5	12,1	6,7	6,0	8,5	-

Poznámka/Note:

f – prognóza/forecast Patria Finance

ostatní data: ČSÚ

PAVEL HOLLMANN, PŘEDSEDA
PREZÍDIA KOMISE PRO CENNÉ PAPIRY/
CHAIRMAN OF THE PRESIDIUUM
THE CZECH SECURITY COMMISSION



Úspěchy kapitálového trhu nelze přeceňovat

The success of the capital market cannot be overestimated

Rok 2004, z pohledu dění na kapitálovém trhu, se v několika směrech výrazně odlišil od let předchozích. Především vstup České republiky do Evropské unie znamenal řadu podstatných změn.

Zintenzivnil proces úprav právního rámce kapitálového trhu, což bude mít pokračování i v dalších letech. Přesto nutnost připravit se na povinnosti vyplývající z nového zákona o podnikání na kapitálovém trhu, zákona o kolektivním investování, zákona o dluhopisech a z více než dvaceti navazujících vyhlášek a posléze provést řadu úprav ve své činnosti, kladlo na účastníky trhu, včetně samotné Komise pro cenné papíry, značné nároky. Odpověď na otázku „Jak to všichni zvládli?“ ukáže nejbližší období.

Měřítkem úspěšnosti nemůže být pouze rozsah a rychlost implementace práva EU, týkajícího se českého kapitálového trhu, ale především skutečnost, zda se skutečně zvýšila **důvěryhodnost našeho trhu**, zda to vedlo k jeho větší atraktivnosti, zda legislativní změny vytvořily rámec pro lepší konkurenceschopnost českého trhu a v neposlední řadě zda byly vytvořeny lepší podmínky pro podnikání. Jedním z měřítek úspěšnosti by mohl být ukazatel trendu objemu investic a obchodů prostřednictvím, resp. na kapitálovém trhu realizovaných.

Z tohoto pohledu byl rok 2004 pro **český kapitálový trh** úspěšný. Nesporně se však jako rozhodující vliv projevil již jen samotný vstup ČR do EU. Nelze proto změny podmínek na českém kapitálovém trhu pro podnikání či investování přecenit. Rovněž vstup ostatních střeoevropských států do EU se projevil výrazným nárůstem zájmu **institucionálních investorů** v celém regionu střední a východní Evropy, byť výsledek na domácím trhu byl v této společnosti špičkový.

Pro **český akciový trh** byl rok 2004 nejúspěšnějším rokem za celou dobu jeho novodobé existence - měřeno jak objemem obchodů, tak růstem cen akcií či akciových indexů, často na historická maxima. Avšak ani rekordní nárůst objemu obchodů na akciovém trhu nemůže zakrýt meziroční propad objemu a likvidity obchodů s dluhopisy. Navíc se na akciovém trhu podařilo realizovat pouze jeden primární úpis akcií formou IPO, na dluhovém trhu se objevily pouze nové emise finančních institucí či státu, nikoli nové nestátní firemní dluhopisy či dluhopisy municipalit.

Růst na domácím kapitálovém trhu se projevil v růstu zájmu zahraničních i domácích institucionálních investorů. Zvýšil se i zájem domácí veřejnosti o investice do produktů na kapitálovém trhu. Především však do **zajištěných fondů** na úkor fondů dluhopisových a peněžních. Nárůst spravovaných aktiv zaznamenaly obzvlášť fondy spravované v zahraničí, tuzemské fondy jsou ovlivněny současnou méně atraktivní a méně konkurenceschopnou legislativní a daňovou úpravou.

Rok 2005 přinese **novelizaci některých zmíněných zákonů**. Především bude novelizován zákon o podnikání na kapitálovém trhu, novelizován zákon o kolektivním investování. Věřme, že budou využity i ke zlepšení podmínek na trhu, přestože se jedná pouze o tzv. technické novely.

KCP si plně uvědomuje svůj díl odpovědnosti za nastavení vhodných podmínek pro výhodné a bezpečné investování a obchodování na trhu, nejen jako **dozorující orgán**, ale i jako nositel

From the standpoint of capital market history, 2004 was in several respects substantially different than previous years. In particular, the Czech Republic joining the European Union has prompted a wide range of important changes.

The process of adapting the **legal framework on the capital market** was intensified, and this will continue in upcoming years. Nonetheless, the need to prepare for the obligations stemming from the new act on capital market trading, the act on collective investment, the Bonds Act and the more than twenty related decrees and to gradually incorporate a number of adjustments in its activity have put a significant amount of demands on market players as well as on the Securities Commission itself. The response to the question “How will everyone manage?” will be a test for the upcoming period.

A measure of success should not only be the extent and speed of implementing EU law relating to the Czech Capital market, but also whether the **credibility of the Czech market** has increased, whether it has become more attractive, whether the legislative changes have created a framework for improving the competitiveness of the Czech market and, last but not least, whether better conditions for trading have been created. One of the measures of success could be the indicator of the volume of investment and trade on the capital market.

From this standpoint, 2004 has been a successful year for the **Czech capital market**. The Czech Republic's EU accession itself, though, has undoubtedly had a decisive influence, and the changes in conditions on the Czech capital market for trade and investment should not be overestimated. Other central European countries joining the EU have also triggered a substantial rise in the interest of **institutional investors** in the entire region of Central and Eastern Europe. The results of these companies on the Czech market were excellent.

For the **Czech stock market**, 2004 has been the most successful year in the contemporary history of the market – measured by the volume of trade and the growth of share prices or the stock indexes – and often even the most successful to date. However, even record growth in the trade volume on the stock market cannot cover up the year-on-year decline in the volume and liquidity of bond trading. In addition, only one primary issue in the form of an IPO had been achieved on the stock market. On the bond market, only new issues of financial institutions or the Government had appeared, and no new non-governmental corporate bonds or municipality bonds.

Growth on the domestic capital market was reflected in the increasing interest of foreign and domestic institutional investors. There was also a rise in public interest in products on the capital market. In particular, this involved **secured funds** at the cost of bond and money market funds. Growth in managed assets was especially registered in funds managed abroad. Domestic funds are affected by the less attractive and less competitive legislative and tax changes.

In 2005, **some of the mentioned legislation will be amended**. This concerns, in particular, the act on capital market trading and the Collective Investment Act. We believe that these changes will help improve the conditions on the market, because it involves amendments relating only to technical features.

tzv. **sekundární regulace**, projevující se vydáváním prováděcích vyhlášek. Komise je součástí kapitálového trhu, bude prohlubovat přímý kontakt s účastníky trhu mimo jiné při přípravě a realizaci pravidel, které v maximální možné míře musí vyhovět oprávněným zájmům účastníků trhu, drobným investorem počínaje a třeba regulátorem-státem konče.

Komise si pro rok 2005 vytyčila několik **prioritních cílů**. Kromě již zmíněného zlepšení spolupráce při tvorbě návrhů či novel klíčových zákonů, vyhlášek i dílčích stanovisek lze mimo jiné jmenovat přípravu integrace dozoru, participaci na vzdělávání veřejnosti, aktualizaci politiky vynucování a dozoru, standardizaci vypořádání a evidence cenných papírů, kultivaci prostředí pro emisní aktivity (corporate governance) a rozvoj konceptu regulace na základě hodnocení rizik.

Věřím, že se podaří naplňovat **tři hlavní úkoly** Komise – ochranu investorů, rozvoj kapitálového trhu a vzdělávání – a že to povede ke zvýšení zájmu a důvěry široké laické i odborné veřejnosti v kapitálový trh. ■

Průměrná hrubá měsíční mzda zaměstnanců v peněžnictví a pojištnictví a v národním hospodářství ČR (v Kč)

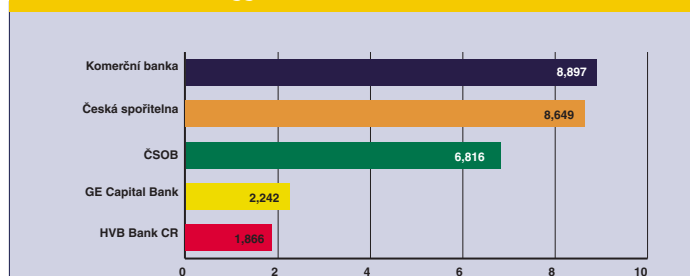
Average Gross Monthly Wage of Employees in the Banking and Insurance Business in the Czech Republic (in CZK)

Rok	Peněžnictví	Pojištnictví kromě sociálního zabezpečení	Činnosti související s úvěry a pojištnictvím	Peněžnictví a pojištnictví	Zaměstnanci v národním hospodářství
Year	Banking	Insurance (social security excluded)	Credits and insurance linked activities	Banking and insurance business	Employees in the whole economy ¹
1994	12 525	9 691	14 231	12 081	7 004
1995	14 289	12 070	18 715	14 017	8 307
1996	16 611	14 596	21 996	16 407	9 825
1997	18 948	16 736	23 733	18 665	10 802
1998	21 531	19 068	26 712	21 177	11 801
1999	23 692	20 706	28 266	23 182	12 797
2000	26 116	23 534	29 296	25 630	13 614
2001	30 420	24 673	31 580	29 136	14 793
2002	33 035	27 292	31 328	31 570	15 857
2003	35 076	27 664	34 149	33 220	16 917
2004	37 265	30 729	32 563	35 446	18 035

ZDROJ: ČESKÝ STATISTICKÝ ÚŘAD/SOURCE: CZECH STATISTICAL OFFICE

Pět bank s největším ziskem v roce 2004, v mld. Kč

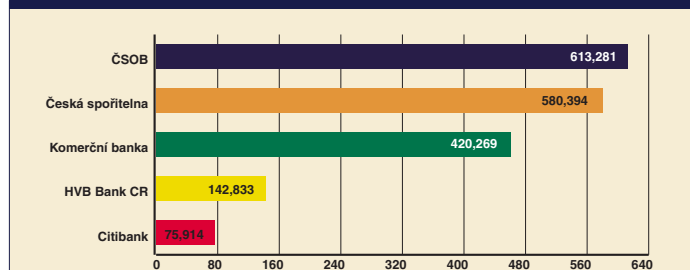
Five Banks with the Biggest Profit in 2004, in CZK bn



ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Pět největších bank podle bilanční sumy v roce 2004, v mld. Kč

Five Biggest Banks According to Balance Sheet Total in 2004, in CZK bn



ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

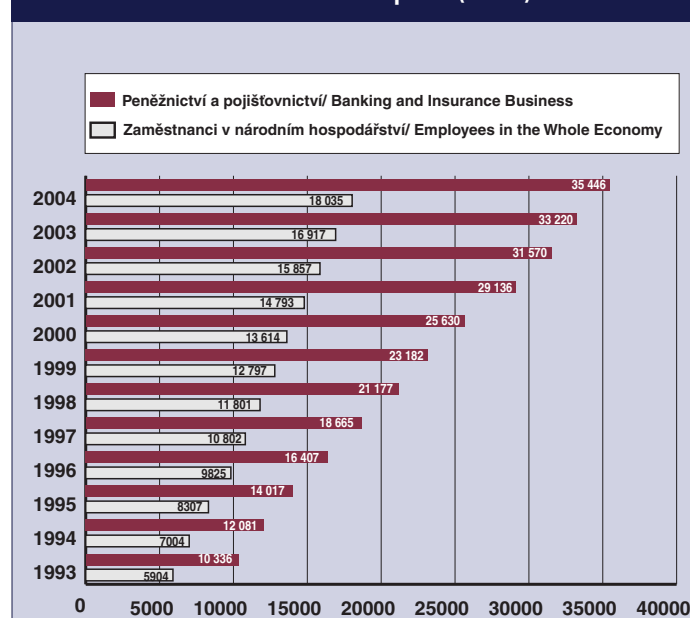
The Securities Commission is fully aware of its responsibility in setting appropriate conditions for attractive and secure investing and trading on the market, not only as a supervisory body, but also as a vehicle of secondary regulation that issues executive decrees. The Commission is a part of the capital market and will improve direct contact with market participants, among other things, during preparation and implementation of rules that must accommodate as much as possible the legitimate interests of market players, from small investors up to government regulators.

The Commission will focus on several priority objectives in 2005. Besides improving cooperation in creating drafts or amendments to key legislation, decrees and decisions, as already mentioned above, additional aims include preparation of supervision integration, participation in public education, updating the policy of enforcement and supervision, standardisation of settlement and registering securities, cultivating the environment for emission activity (corporate governance) and development of the concept of regulation on the basis of risk assessment.

I am confident that we will be successful in achieving the three main tasks of the Commission – investor protection, capital market development and education – and that this will contribute to increasing the interest and confidence of the general public and professional public on the capital market. ■

Průměrná hrubá měsíční mzda zaměstnanců v peněžnictví a pojištnictví a v ČR (v Kč)

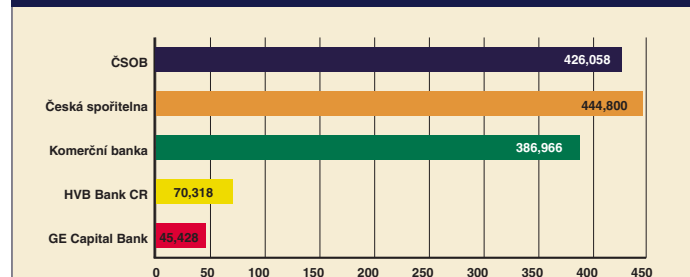
Average Gross Monthly Wage of Employees in the Banking and Insurance Business in the Czech Republic (in CZK)



ZDROJ: ČESKÝ STATISTICKÝ ÚŘAD/SOURCE: CZECH STATISTICAL OFFICE

Pět největších bank dle vkladů primárních klientů v roce 2004, v mld. Kč

Five Biggest Banks According to Primary Deposits in 2004, in CZK bn



ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

OBSAH/CONTENTS

ÚVOD/INTRODUCTION

- 1 Zdeněk Tůma: Rok nízké inflace a ziskových bank/
A year of low inflation and profitable banks
- 3 Tomáš Prouza: Co přijde po roku pozitiv?/What will follow a year of positive development?
- 5 Pavel Hollmann: Úspěchy kapitálového trhu nelze přeceňovat/
The success of the capital market cannot be overestimated

BANKY/BANKS

- 8 Martin Škopek: Rok 2004? Kultivovali jsme český bankovní trh!/Cultivation of the Czech banking market in 2004
- 11 Karel Machala: Banky měnily názvy, stabilita zůstala/
Banks have changed their names, but stability remains
- 16 Jan Sadil: Stále výjimečný?/Still exceptional?
- 19 Jan Pátek: Úvěrové obchody stavebních spořitelen rostou/
Credit transactions of building societies are growing

PLATEBNÍ KARTY/PAYMENT CARDS

- 22 Pavel Juřík: Platební karty – mírný vzestup/Payment cards – mild increase
- 25 Seznam bank působících v České republice/
The List of Banks Operating in the Czech Republic

POJIŠŤOVNY/INSURANCE COMPANIES

- 26 Ladislav Bartoníček: Rok 2004 – pojišťovny na českém trhu hospodařily nejlépe ve své historii/2004 – Insurance companies on the Czech market achieve the best performance to date
- 29 Karel Machala: Pojišťovnictví loni zpomalilo vysoké tempo/
The insurance industry's high growth rate slowed last year
- 33 Seznam pojišťoven působících v České republice/The List of Insurance Companies Operating in the Czech Republic

PENZIJNÍ FONDY/PENSION FUNDS

- 34 Petr Žaluda: Deset let penzijních fondů v České republice/
Ten years of pension funds in the Czech Republic
- 37 Seznam penzijních fondů působících v České republice/
The List of Pension Funds Operating in the Czech Republic

LEASING/LEASING

- 38 Jiří Pulz: Konstanty a specifika českého leasingu v roce 2004/Constants and specifics of Czech leasing in 2004
- 43 Seznam členů České leasingové a finanční asociace/
The Members' List of the Czech Leasing and Finance Association

FAKTORING/FACTORING

- 45 Jiří Matula: Růstový potenciál faktoringu se ještě nevyčerpal/
The growth potential of factoring has not yet been depleted
- 47 Seznam členů Asociace faktoringových společností České republiky/The List of Members of Factoring Companies Association of the Czech Republic

KAPITÁLOVÝ TRH/CAPITAL MARKET

- 48 Jan D. Kabelka: Kapitálový trh v roce 2004/The capital market in 2004
- 53 Seznam členů Unie investičních společností České republiky a Asociace pro kapitálový trh/The List of the CR's Union of Investment Companies' Members and Members of the Czech Capital Market Association

AUDIT/AUDIT

- 54 Petr Kříž: Regulace, účetnictví a audit v neustálém pohybu/Regulation, accounting and auditing in perpetual motion
- 56 Auditři bank a pojišťoven působících v České republice/
Auditors of Banks and Insurance Companies Operating in the Czech Republic



bankovnictvi.ihned.cz

Jediný časopis pro profesionální finance na českém trhu

MĚSÍČNÍK BANKOVNICTVÍ PŘINÁŠÍ ŘADU VÝHOD PRO PŘEDPLATITELE:

- získáte **profesionálního průvodce** světem financí
- zdarma každý týden elektronický **Newsletter** přímo do vaší e-mailové schránky
- zdarma plný přístup na specializovaný **web** a do elektronického archivu časopisu
- zdarma **CD** s aktualizovaným vydáním Obchodního adresáře Inform 2005
- slevy z ceny vstupného na vybrané **odborné akce**



Předplatné nebo ukázkový výtisk ZDARMA si zajistíte na tel. 800 110 022 nebo na adrese predplatne@economia.cz

MARTIN ŠKOPEK, ČLEN PŘEDSTAVENSTVA
A NÁMĚSTEK GENERÁLNÍHO ŘEDITELE
ČESKÉ SPOŘITELNY/
MEMBER OF THE BOARD AND DEPUTY
MANAGING DIRECTOR ČESKÁ SPOŘITELNA



Rok 2004? Kultivovali jsme český bankovní trh!

Cultivation of the Czech banking market in 2004

V loňském roce zaznamenala česká společnost další významný milník ve své historii – Česká republika se stala členem Evropské unie. Je symbolické, že právě v loňském roce nastala i v oblasti českého bankovníctví dlouho očekávaná stabilita a české banky se postavily spektrem služeb a jejich kvalitou na roveň svým konkurentům ze zemí Evropské unie.

Pomyslnou tečkou za starým bankovním světem bylo přechíslování pěti milionů účtů České spořitelny loni v dubnu na standardně evropský formát.

Rok 2004 byl i v bankovním sektoru ovlivněn členstvím v EU. To zatím nepřineslo výraznější vliv na **rozdělení trhu**, nezaznamenali jsme ani zásadní vstup nových bankovních domů. Český bankovní trh, to jsou i nadále tři hlavní banky – Česká spořitelna, Československá obchodní banka a Komerční banka, dále GE Money Bank a HVB Bank. Jejich role i role menších hráčů, jako jsou Raiffeisenbank, Citibank či Živnobanka, se však v loňském roce ukázala jako klíčová pro **konkurenci na trhu**. Jsou to právě menší a dravější banky, které nutí velké hráče k vyšším výkonům a flexibilitě. Dobrou ukázkou je velký boom v oblasti spotřebitelského úvěrování rozpoutaný menšími bankami, ale následně tažený velkou trojkou.

Rok 2004 znamenal pro české bankovníctví **rostoucí konkurenci**. Banky jako by si uvědomily, jaká je jejich role ve standardně fungující společnosti – poskytování špičkových služeb klientům. Pochopily, že spektrum služeb již není to, co je do budoucna výrazně odlišné od zbytku trhu, a zaměřily se na zvyšování vlastní **kvality služeb a přátelského přístupu** ke klientům. Toto téma bude klíčové nejen v letošním roce.

Jestliže před pár lety **horké novinky**, jako telefonní či internetové bankovníctví nebo kreditní karty, byly v loňském roce už zcela **běžnou součástí života** drtivé většiny klientů bank. Česká republika má štěstí, neboť její obyvatelé dlouhodobě patří ke klientům, kteří vesměs ochotně přijímají moderní vylepšení a alternativní druhy služeb.

České banky mají proti bankám v EU jednu velkou nevýhodu, a tou je **prostředí dlouhodobě nízkých úrokových sazeb**. Podíl úvěrů ke vkladům sice roste, ale stále se pohybuje jen kolem hranice 50 %. Banky v takových podmínkách nemohou dosahovat potřebné výše úrokových výnosů. České banky jsou proto nadále nuceny spoléhat i na výnosy z poplatků. Navíc chování klientů v EU a v ČR se liší; čeští klienti spravují prostřednictvím bank mnohem menší objemy prostředků na to, aby si banky mohly dovolit poplatky odpouštět. Banky tak čelí kritice ze strany spotřebitelských organizací, které už české banky srovnávají 1:1 s Evropskou unií. Tato disproporce přetrvává i v letošním roce. Je zřejmé, že poplatky bank v EU a v ČR se budou postupně sbližovat – tak, jak se bude sbližovat chování klientů a podmínky trhů.

Dalším velkým tématem loňského roku byly obavy z **přílišného zadlužování obyvatelstva**, které zazněly od České národní banky. Tyto obavy lze chápat v situaci, kdy vedle bank působí na trhu i nej-

Last year, Czech society achieved another important milestone in its history – the Czech Republic became a member of the European Union. It is symbolic that, last year as well, the Czech banking industry reached its long-anticipated level of stability and that Czech banks have built up a full range of high-quality services that stand up to their competitors in the European Union.

The finishing touch on the old banking world was the renumbering of five million Česká spořitelna bank accounts in April last year to the standard European format.

The banking sector was also influenced by EU accession in 2004. This, however, has not yet had a substantial impact on **market diversification**. The Czech banking industry was not even notably affected by the entry of new banking syndicates. The three principal banks on the market have remained the same – Česká spořitelna, Československá obchodní banka and Komerční banka, followed by GE Money Bank and HVB Bank.

The role of these banks and smaller banks, such as Raiffeisenbank, Citibank or Živnobanka, nevertheless, have been a key factor in **market competition** last year. In fact, these smaller, more ambitious banks motivate the large banks to perform in a more efficient and flexible manner. A good example is the boom in the area of consumer loans initiated by smaller banks and followed up by the big three.

The Czech banking industry experienced a **rise in competition** in 2004. The banks had begun to understand their role in a standard functioning society – providing quality services to clients. They have realised that their range of services in the future will not significantly differ from the rest of the market and begun focusing on increasing the **quality of services** and their **approach to clients** – and this is not only a key issue for this year.

Products that were **innovative** a few years earlier, such as phone banking, Internet banking or credit cards, have now become an **ordinary part of the lives** of most banking clients. The Czech Republic is fortunate in that clients are generally willing to accept modern improvements and alternative products and services.

Czech banks have one big disadvantage in comparison with banks in the EU: the **long-term low interest rate environment**. Although the ratio of loans to deposits is increasing, it is still in a range of 50%. In such conditions, banks cannot attain the volume of interest earnings they actually need. Banks are, therefore, forced to rely on earnings from bank charges. In addition, the behaviour of clients in the EU differs from that in the Czech Republic; banks do not administer a sufficient amount of client funds that would allow them to eliminate bank charges. Banks, therefore, are faced with criticism from consumer organisations that compare Czech banks on a one-on-one basis to EU banks. This disproportionate relationship continues this year as well. It is clear that bank charges in the EU and the Czech Republic will eventually even out – the same as client behaviour and market conditions.

Another important topic last year was the **excessive indebtedness of Czech consumers** registered by the Czech National Bank. These fears are understandable in a situation where, in addition to banks, there is a wide range of credit companies active on the market. These companies provide

různější úvěrové společnosti. Ty poskytují úvěry za vysoké úrokové sazby prakticky komukoli, bez ohledu na možnosti klientů úvěry splácet a bez odpovědného přehledu o celkových závazcích klienta. Toto je oblast, kde Česká republika za Evropskou unií zaostává jak z hlediska regulace trhu, tak z hlediska osvěty klientů.

Vedle úvěrování však bude hrát stále výraznější roli také **správa aktiv klientů**. V souvislosti s vyšší vzdělaností a zájmem klientů o tuto problematiku dochází k přelévání prostředků z vysoce konzervativních produktů jako jsou termínované vklady do krátkodobých či střednědobých produktů dynamických (cizí měna, akcie, dluhopisy i různé druhy podílových fondů) a do dlouhodobých produktů z oblasti pojištění (životní pojištění penzijní připojištění).

V celkovém součtu lze říci, že český bankovní trh je stabilní, důvěryhodný, životaschopný, vysoce konkurenční a v drtivé většině také zodpovědný ve vztahu ke klientům. Za posledních pět let se podařilo nastavit novou kulturu bankovních služeb a věřím, že sílící konkurence pomůže tuto kulturu dále pěstovat směrem ku prospěchu klientů. ■

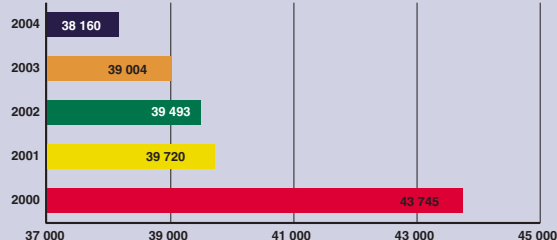
loans with high interest rates to practically anyone without taking into account clients' ability to pay back the loans and without a responsible overview of a client's overall obligations. This is an area in which the Czech Republic is behind Europe from the standpoint of regulation as well as client education.

In addition to lending, **asset management** will also play an important role. In view of the increased knowledge and interest of clients in this area, funds from highly conservative products, such as time deposits, are being transferred to dynamic short-term and medium-term products (foreign currency, shares, bonds and various kinds of mutual funds) and long-term products in the insurance area (life insurance and supplementary pension insurance).

Overall, it can be said that the Czech banking sector is stable, credible, viable, highly competitive, and in almost every case, accountable to its clients. During the past five years, a new culture of banking products has been created, and I believe that strengthening competition will help to further promote this culture for the benefit of clients. ■

Vývoj počtu pracovníků v bankovním sektoru k 31. 12.

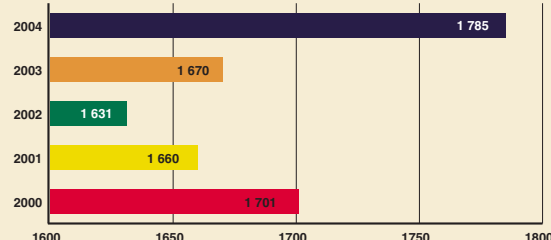
Development of the Number of Employees in Banking Sector as of Dec 31



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Počet bankovních míst v bankovním sektoru k 31. 12.

Number of Bank Branches in Banking Sector as of Dec 31



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Propočtové ukazatele českého bankovního sektoru

Czech Banking Sector Ratios

	31.12. 2000	31.12. 2001	31.12. 2002	31.12. 2003	31.12. 2004
Zisk z bankovní činnosti k průměrným aktivům v %/Profit from banking activities to average assets in %	3,57	3,77	3,71	3,62	3,96
Čistý zisk k průměrným aktivům v %/Net profit to average assets in %	0,68	0,73	1,24	1,20	1,27
Čistý zisk ke kapitálu (Tier 1) v %/Net profit to capital (Tier 1) in %	13,12	16,64	27,41	23,68	23,56
Výnosnost úvěrů v %/Average interest rate on credits in %	6,33	6,22	4,88	3,91	3,77
Nákladovost vkladů v %/Average interest rate on deposits in %	4,07	3,86	2,80	1,88	1,64
Úrokové rozpětí v %/Interest spread in %	2,25	2,36	2,09	2,03	2,13
Počet pracovníků v bankovním sektoru/Number of employees in the banking sector	43 745	39 720	39 493	39 004	38 160
Na 1 pracovníka připadá v tis. Kč/Per one employee in CZK '000 falls on					
bilanční suma/balance sheet total	50 988	62 285	62 824	64 837	69 081
zisku z bankovní činnosti/profit from banking activities	1740	2223	2313	2314	2 709
čistého zisku/net profit	329	432	770	770	869
provozních nákladů/operating costs	937	1186	1189	1220	1 279
nákladů na zaměstnance/employee costs	439	571	559	600	644
Počet bankovních míst/Number of banking branches	1701	1660	1631	1670	1 785

ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Nejčtenější ekonomický týdeník

Přináší aktuální zprávy z domácí i světové politiky a ekonomiky.

Věnuje se podnikové sféře, financím, bankovním, právu, trhům, burzám.

EKONOM

Aktiva bankovního sektoru v mil. Kč (banky s licenci k 31. 12. 2004)

Assets of the Banking Sector in CZK m (banks with licence as of 31. 12. 2004)

Položka/Item	31. 12. 2002	31. 12. 2003	31. 12. 2004
Aktiva celkem/Assets in total	2 481 118	2 528 907	2 636 147
1. Pokladní hotovost a vklady u emisních bank/ Cash and deposits in central banks	69 884	65 677	58 060
pokladní hotovost/cash	35 442	35 278	32 106
vklady u emisních bank/deposits in central banks	34 442	30 398	25 955
2. Dluhopisy státní a emisních bank přijímané k refinancování/ Bonds of the state and central banks, accepted for refinancing	214 048	302 867	291 597
3. Pohledávky za bankami/Receivables with banks	860 247	757 400	825 419
4. Pohledávky za klienty/Receivables with clients	890 758	995 637	1 073 879
5. Dluhové cenné papíry/Debt securities	182 060	212 913	208 650
vydané vládními institucemi/issued by government	45 521	55 693	60 425
vydané ostatními subjekty/issued by other subjects	136 540	157 220	148 225
6. Akcie, podílové listy a ostatní podíly/ Equity securities and other shares	47 085	7 678	10 392
7. Účasti s podstatným vlivem/Shares with substantial influence	4258	1326	2 264
8. Účasti s rozhodujícím vlivem/Shares with decisive influence	11 329	10 820	16 339
9. Nehmotný majetek/Intangible assets	9858	11 461	11 810
10. Hmotný majetek/Tangible assets	45 377	43 689	40 577
11. Ostatní aktiva/Other assets	140 034	112 089	93 342
12. Pohledávky u akcionářů/Receivables with shareholders	660	0	0
13. Náklady a příjmy příštích období/ Costs and revenues of next periods	4619	6451	3 819

ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Ziskovost a efektivnost bankovního sektoru v mil. Kč (banky s licenci k 31. 12. 2004)

Profitability and Efficiency of the Banking Sector in CZK m (banks with licence as of 31. 12. 2004)

Položka/Item	31. 12. 2002	31. 12. 2003	31. 12. 2004
Zisk z finanční činnosti/Profit from financial activities	91 367	90 257	103 384
V tom/Including:			
Úrokový zisk/Profit from interests	55 201	53 772	59 763
Zisk z poplatku a provizi/Profit from fees and commissions	23 514	26 305	31 305
Zisk z akcií a podílů/Profit from equity	1122	800	1 369
Zisk z ostatních finančních operací/ Profit from other financial operations	11 530	9 380	10 947
z operací s cennými papíry/from securities operations	1614	854	3 057
z devizových operací/from FX operations	5441	6343	9 974
z derivátových operací (kromě zajišťovacích) /from derivative operations (except hedging)	4411	2183	-2 086
Správní náklady/administrative costs	46 975	47 601	48 802
Čistá tvorba rezerv, opravných položek a odpisů/ Net generation of reserves and adjustments	8 537	774	10 317
Ostatní provozní náklady (-) resp. výnosy (+)/ Other operating costs (-) and revenues (+) respectively	4059	-562	957
Hrubý provozní zisk/Gross operating profit	39 914	41 318	45 262
Mimofádné náklady (-) resp. výnosy (+)/ Extraordinary costs (-) and revenues (+) respectively	1705	11	-11
Hrubý zisk před zdaněním/Gross pre-tax profit	41 619	41 329	45 252
Daň z příjmů/Corporate Income Tax	11 223	11 291	12 081
Čistý zisk (+) resp. ztráta (-)/Net profit (+) and loss (-) respectively	30 396	30 038	33 171

ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Pasiva bankovního sektoru v mil. Kč (banky s licenci k 31. 12. 2004)

Liabilities of the Banking Sector in CZK m (banks with licence as of 31. 12. 2004)

Položka/Item	31. 12. 2002	31. 12. 2003	31. 12. 2004
Pasiva celkem/Liabilities in total	2 481 118	2 528 907	2 636 147
1. Závazky vůči bankám/Liabilities with banks	304 705	285 297	361 102
2. Závazky vůči klientům/Liabilities with clients	1 608 747	1 662 920	1 731 862
3. Závazky z dluhových cenných papírů/Liabilities from bonds	167 457	202 179	214 708
Emitované dluhové cenné papíry/Issued bonds	160 746	196 429	201 555
4. Ostatní pasiva/Other liabilities	171 010	155 457	107 681
5. Výnosy a výdaje příštích období/Next period revenues and costs	5558	12 862	4 501
6. Rezervy/Reserves	37 624	23 784	16 553
7. Podřízené závazky/Subordinated debt	25 334	8299	8 158
8. Základní kapitál/Share capital	69 461	68 272	70 416
9. Emisní ážio/Issue premium	8036	8609	11 296
10. Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku/ Reserve funds and other profit-derived funds	28 805	30 456	31 105
11. Kapitálové fondy/Capital funds	1039	524	525
12. Zisk nebo ztráta za účetní období/ Profit or loss of the accounting period	30 396	30 038	33 171

ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Podrozvahové aktivity bankovního sektoru v mil. Kč (banky s licenci k 31. 12. 2004)

Off-balance-sheet Activities of the Banking Sector in CZK m (banks with licence as of 31. 12. 2004)

Položka/Item	31. 12. 2002	31. 12. 2003	31. 12. 2004
Podrozvahová aktiva celkem/Off-balance-sheet assets in total	3 633 197	3 901 592	4 513 941
V tom/Including:			
Poskytnuté přísliby a záruky/Granted promises and warrants	494 238	503 244	485 489
Poskytnuté přísliby/Granted promises	385 552	395 338	368 523
Poskytnuté záruky a ručení/Granted warrants and collaterals	102 119	101 408	111 294
Poskytnuté záruky ze směnek/ Granted warrants from bills of exchange	395	301	63
Poskytnuté záruky z akreditiv/ Granted warrants from letters of credit	6 171	6 197	5 608
Pohledávky ze spotových operací/ Claims from spot market operations	91 876	83 638	59 086
Pohledávky z pevných termínových operací/ Claims from fixed forward operations	2 955 046	3 189 988	3 772 748
V tom/Including:			
s úrokovými nástroji/with interest instruments	1 993 585	2 326 750	2 884 034
v tom/including: forwardy/forwards	973 026	1 205 617	1 493 810
futures	0	1069	1 200
swapy/swaps	1 020 560	1 120 064	1 389 024
s měnovými nástroji/with currency instruments	959 863	861 882	886 838
v tom/including: forwardy/forwards	166 783	141 972	196 107
futures	0	0	0
swapy/swaps	793 080	719 910	690 731
s akciovými nástroji/with stock instruments	1126	637	400
s komoditními nástroji/with commodity instruments	0	0	137
s úvěrovými nástroji/with credit instruments	471	630	1338
Pohledávky z opčních operací/Claims from option operations	92 037	124 812	196 619
V tom/Including:			
s úrokovými nástroji/with interest instruments	14 966	14 440	34 206
s měnovými nástroji/with currency instruments	61 228	109 484	156 642
s akciovými nástroji/with stock instruments	0	877	4705
s komoditními nástroji/with commodity instruments	1086	0	1066
s úvěrovými nástroji/with credit instruments	14 758	11	0

ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY



Jediný časopis pro
profesionální finance

NEWSLETTER časopisu Bankovník

- pdf informační servis
- komentované novinky a aktuality ze světa financí
- každý týden přímo do vaší e-mailové schránky

Objednávejte zdarma na e-mailové adrese pdf.bankovnictvi@economia.cz

na českém trhu

bankovnictvi.iHNed.cz

Banky měnily názvy, stabilita zůstala

Banks have changed their names, but stability remains

Největší změny v českém bankovníctví loni nastaly v názvech a u některých i ve struktuře majitelů. Bilanční sumy rostly mírným tempem, ziskovost se velkým bankám zvýšila a menším až na výjimky snížila. Počet bank (včetně stavebních spořitelen) činil koncem roku 2004 stejně jako v roce předchozím – 35 peněžních ústavů.

Naše tabulky čísel jednotlivých bank, sestavené jako každoročně z výročních zpráv a bilančních rozvah jednotlivých bank, však obsahují údaje méně než 35 bank. Nezahrnují totiž banky, které de facto nevývjejí činnost nebo jsou v likvidaci. Stavební spořitelny jsou kromě toho zachyceny v tabulkách samostatně. Celkový přehled za celý sektor pak pochází z údajů České národní banky.

Při porovnání bankovního sektoru ve stavu z konce loňského roku a předchozího roku vidíme hned několik změn v názvech. Českomoravská hypoteční banka se stala Hypoteční bankou. Crédit Lyonnais Banka Praha změnila název v souladu s mateřskou společností (spojení Crédit Lyonnais s Crédit Agricole ve Francii) na Calyon Banka. GE Capital Bank se kvůli změně názvu mateřské americké nadnárodní GE Capital na GE Money změnila na GE Money Bank. Z První městské banky se stala PPF Banka. Rovněž Interbanka a Dresdner Bank CZ změnilly názvy – v souvislosti s akvizicí rakouskou skupinou BAWAG (Bank für Arbeit und Wirtschaft). Jejich spojení bylo dokončeno až letos, takže ke konci minulého roku ještě působily na českém bankovním trhu dvě banky s BAWAG v názvu – BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka) a BAWAG International Bank (dříve Dresdner Bank CZ). Nová banka pak od letošního roku nese název první z nich, BAWAG Bank CZ.

Pokud toto spojení za loňský rok nebereme do úvahy, zjistíme, že pořadí deseti největších bank podle velikosti (podle bilanční sumy) se nezměnilo. Pokud je vezmeme v úvahu, poskočí nová BAWAG Bank CZ na deváté místo mezi domácími bankami (odděleně pak obě dříve samostatné banky zaujímají desáté a třinácté místo).

Mimo pořadí komerčních bank uvádíme čísla za dva specializované státní ústavy – Českomoravskou záruční a rozvojovou banku a Českou exportní banku.

Na největší Československou obchodní banku se i loni dotahovala Česká spořitelna, která už jím svým objemem aktiv začíná šlapat na paty. Banky na dalších místech (Komerční banka, HVB Bank CR, Citibank, Raiffeisenbank, GE Money Bank) přibíraly „na váze“ podobně jako v předchozích letech. Pět největších bankám podle zisku meziročně vzrostl čistý zisk, některé menší dosáhly nižší míry ziskovosti než v předchozím roce. Základní jmění navýšilo pět ze sledovaných bank, ostatní se nezměnilo. Některé velké banky snižovaly počet zaměstnanců, u ostatních bank docházelo k mírnému nárůstu nebo poklesu počtu pracovníků, u menších častěji k nárůstu.

V objemu vkladů se Česká spořitelna dostala na první místo před ČSOB, která zůstala první v objemu úvěrů. Vklady i úvěry rostly také většinou ostatních bank. Úvěry pak ještě o něco rychlejším tempem, což souviselo jistě i s vývojem úrokových sazeb v ekonomice a boomem hypotečního bankovníctví.

Více k jednotlivým oblastem podnikání bank lze vyčíst z našich tabulek. K číslům v tabulkách dodejme ještě poznámku, že jsme dávali přednost mezinárodním účetním standardům a konsolidované verzi všude tam, kde to bylo možné. ■

The most substantial changes in the Czech banking industry last year were related to bank names and the ownership structure of some banks as well. Balance sheet totals rose at a moderate pace. The profitability of large banks increased, and with a few exceptions, declined for smaller banks. The number of banks (including building societies) was the same at year-end 2004 as in the previous year – 35 financial institutions.

Our tables of figures for the individual banks compiled every year from the banks' annual reports and balance sheets, however, contain figures for less than 35 banks. They exclude inactive banks or banks in liquidation. Moreover, building societies are listed separately in the tables. The overall summary for the entire sector is based on data published by the Czech National Bank.

When comparing the banking sector at year-end 2004 with the previous year, several changes in bank names are immediately apparent. Českomoravská hypoteční banka became Hypoteční banka. Crédit Lyonnais Banka Praha changed its name to Calyon Banka to be consistent with its parent company (merger of Crédit Lyonnais and Crédit Agricole in France). GE Capital Bank was renamed to GE Money Bank due to a change in the name of its US-based parent company GE Capital to GE Money. První městská banka became PPF Banka. In addition, Interbanka and Dresdner Bank CZ have also changed their names – relating to the Austrian BAWAG group's acquisition (Bank für Arbeit und Wirtschaft). The merger of these two banks had not been completed until this year, so the two BAWAG banks were still operating on the Czech market at the end of last year – BAWAG Bank CZ (formerly Interbanka) and BAWAG International Bank (formerly Dresdner Bank CZ). The new bank operating from the beginning of this year has taken on the name of the first bank – BAWAG Bank CZ.

If we do not include this merger in the statistics for last year, then the ranking of the top 10 banks in 2004 according to size (balance sheet totals) had remained unchanged. If this merger is accounted for, then the new BAWAG Bank CZ jumps into ninth place among domestic banks (as separate entities, the two banks were ranked tenth and thirteenth). In addition to commercial banks, we also include figures for two specialised state institutions – Českomoravská záruční a rozvojová banka and Česká exportní banka.

The largest bank, Československá obchodní banka (ČSOB), was followed very closely last year by Česká spořitelna, whose volume of assets had begun to tread on the heels of ČSOB. The banks next in line (Komerční banka, HVB Bank CR, Citibank, Raiffeisenbank, and GE Money Bank) had recorded gains similar to past years. The five largest banks according to profit had registered a year-on-year rise in net profit. Some of the smaller banks demonstrated a lower level of profitability than in previous years. The registered capital for five of the monitored banks had increased, with no change for the remaining banks. Some of the large banks had reduced the number of employees. The other banks had registered a slight rise or fall in the number of employees. For smaller banks, this was more often a rise.

As for the volume of deposits, Česká spořitelna took over the lead from ČSOB, which maintained its first place position for the volume of loans. Deposits and loans have also increased for most of the remaining banks. Loans have grown at a slightly higher rate than deposits, which among other things, was clearly connected to the development of interest rates in the economy and the mortgage banking boom.

Additional information on the specific areas of banking activities is provided in the tables. Please note that, where possible, we have given preference in the tables to using international accounting standards and consolidated versions. ■

České banky, jejich velikost, bilanční suma a vývoj

Czech Banks, Their Size, Balance Sheet Total and Development

Banka	Bilanční suma 2004 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2004/2003 (v %)	Bilanční suma 2003 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2003/2002 (v %)	Bilanční suma 2002 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2002/2001 (v %)	Bilanční suma 2001 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2001/2000 (v %)	Bilanční suma 2000 (mld. Kč)	Základní jmění 2004 (mld. Kč)
Bank	Balance sheet total 2004 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2004/2003 (%)	Balance sheet total 2003 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2003/2002 (%)	Balance sheet total 2002 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2002/2001 (%)	Balance sheet total 2001 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2001/2000 (%)	Balance sheet total 2000 (CZK bn)	Share capital 2004 (CZK bn)
Československá obchodní banka	613,281	+1,12	606,480	+1,52	597,044	+1,81	586,426	+7,62	545,165	5,105
Česká spořitelna	580,394	+4,76	554,048	+6,61	519,691	+5,71	491,605	+12,22	438,055	15,200
Komerční banka	460,269	+0,79	456,663	+2,37	446,092	+3,4	431,433	+10,2	476,842	19,005
HVB Bank Czech Republic	142,833	+7,96	132,306	+6,45	124,295	-0,8	125,3	-18,38	153,332	5,125
Citibank	75,914	+8,46	69,994	-14,11	81,495	+10,8	73,553	+29,9	56,573	2,925
Raiffeisenbank	63,327	+2,18	61,974	+7,76	57,513	-3,41	59,545	+56,26	38,106	2,500
GE Money Bank (dříve GE Capital Bank)	59,782	+3,70	57,648	+11,48	51,711	-34,12	78,496	+14,17	68,729	0,510
Živnostenská banka	46,787	-5,07	49,286	-5,5	52,149	+2,16	51,044	-12,54	58,362	1,360
Hypoteční banka (dříve Českomoravská hypoteční banka)	35,165	+33,28	26,384	+37,62	19,171	+30,12	14,733	+2,27	14,406	2,635
CALYON Banka (dříve Crédit Lyonnais Banka Praha)	24,697	+21,46	20,334	+11,34	18,263	+18,93	15,356	+11,99	16,415	0,600
BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka)	21,151	+50,49	14,055	+45,98	9,628	-8,23	10,492	+3,12	10,175	1,709
Volksbank CZ	19,016	+0,02	19,012	+17,2	16,222	+36,18	11,912	+22,26	9,743	0,750
BAWAG Bank International CZ (dříve Dresdner Bank CZ)	18,412	-0,73	18,548	-4,49	19,399	-15,59	22,984	-32,9	33,754	1,000
eBanka	13,884	+16,45	11,923	-39,86	19,826	+144,07	8,123	+57,33	5,613	1,145
PPF Banka (dříve První městská banka)	12,717	-5,88	13,511	+26,21	10,705	+5,51	10,146	+21,32	8,363	0,500
J&T Banka	12,254	+108,90	5,866	+4,36	5,621	+50,98	3,723	-13,28	4,293	0,514
Wüstenrot hypoteční banka	0,964	+48,08	0,651	-	-	-	-	-	-	0,600
IC Banka	0,933	-12,15	1,062	-5,85	1,128	-22,31	1,452	+7,64	1,349	0,500
Banky se specifickým účelem a státními akcionáři, nikoli obchodní Non-commercial banks with a specific purpose and state shareholders										
Českomoravská záruční a rozvojová banka	48,422	-4,86	50,896	-43,98	89,113	23,91	71,918	59,74	45,023	2,132
Česká exportní banka	27,363	4,36	26,221	2,99	25,46	7,43	23,7	-0,71	23,87	1,75

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

Obě banky skupiny BAWAG byly sloučeny v roce 2005 do jedné pod názvem BAWAG Bank CZ./Both banks of the BAWAG Group merged into one bank under the name BAWAG Bank CZ.

K výraznému poklesu/růstu bilanční sumy některých bank (GE Money Bank, eBanka) v posledních letech - srovnání údajů roku 2003 a 2002 s předchozími lety je třeba brát s jistou rezervou vzhledem ke změně metodiky ČNB./Note to big shifts in balance sheet total of some banks (like GE Capital Bank, eBanka) - comparison of the 2003 and 2002 data with preceding years is to be taken „with a grain of salt“ because of change in CNB counting methods.

BS – bilanční suma/BST – balance sheet total

Vývoj vkladů bank (údaje v mld. Kč, není-li uvedeno jinak)

Development of Deposits of Banks (data in CZK bn, if not otherwise stated)

Banka	Klientské vklady 2004 (mld. Kč)	Růst vkladů 2004/2003 (%)	Klientské vklady 2003 (mld. Kč)	Růst vkladů 2003/2002 (%)	Klientské vklady 2002 (mld. Kč)	Růst vkladů 2002/2001 (%)	Klientské vklady 2001 (mld. Kč)	Růst vkladů 2001/2000 (%)	Klientské vklady 2000 (mld. Kč)
Bank	Clients' Deposits 2003 (CZK bn)	Growth of deposits 2004/2003 (%)	Clients' Deposits 2003 (CZK bn)	Growth of deposits 2003/2002 (%)	Clients' Deposits 2002 (CZK bn)	Growth of deposits 2002/2001 (%)	Clients' Deposits 2001 (CZK bn)	Growth of deposits 2001/2000 (%)	Clients' Deposits 2000 (CZK bn)
Česká spořitelna	444,800	3,79	428,572	6,34	403,035	3,81	388,252	8,61	357,477
Československá obchodní banka	426,058	-3,17	439,999	5,22	418,183	0,11	417,743	18,40	352,826
Komerční banka	368,966	4,35	353,569	3,47	341,708	5,79	323,018	12,31	287,624
HVB Bank Czech Republic	70,318	-0,92	70,97	-9,26	78,211	23,33	63,417	-12,98	72,880
GE Money Bank (dříve GE Capital Bank)	45,428	-0,29	45,559	10,02	41,411	-2,11	42,302	10,89	38,149
Raiffeisenbank	44,717	4,05	42,978	22,09	35,203	33,3	26,409	44,44	18,284
Živnostenská banka	35,882	3,36	34,717	-4,59	36,387	-3,88	37,854	21,91	31,052
Citibank	33,863	9,82	30,836	-23	40,048	62,52	24,642	-23,82	32,346
eBanka	12,026	25,77	9,562	-45,17	17,439	179,92	6,23	128,37	2,728
Volksbank CZ	11,259	24,66	9,032	23,22	7,33	39,14	5,268	11,66	4,718
J&T Banka	10,318	33,81	7,711	116,72	3,558	72,05	2,068	204,57	0,679
PPF Banka (dříve První městská banka)	6,886	-1,85	7,016	-17,08	8,461	60,76	5,263	12,87	4,663
CALYON Banka (dříve Credit Lyonnais Banka Praha)	6,562	5,69	6,209	-14,32	7,247	10,78	6,542	10,64	5,913
BAWAG International Bank CZ (dříve Dresdner Bank CZ)	6,523	-30,20	9,345	12,93	8,275	31,94	6,272	-31,99	9,222
BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka)	3,397	66,44	2,041	8,45	1,882	-9,61	2,082	11,70	1,864
IC Banka	0,351	-19,68	0,437	-20,83	0,552	-33,65	0,832	6,67	0,780
Hypoteční banka (dříve Českomoravská hypoteční banka)	0,292	25,86	0,232	-2,93	0,239	50,31	0,159	-54,96	0,353
Wüstenrot hypoteční banka	0	-	0	-	-	-	-	-18,40	-
CELKEM/TOGETHER	1527,646	2,45	1491,087	3,12	1445,944	6,5	1357,753	347,99	1221,558
Českomoravská záruční a rozvojová banka	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Česká exportní banka	0,857	-	-	-	-	-	-	-	-

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

Obě banky skupiny BAWAG byly sloučeny v roce 2005 do jedné pod názvem BAWAG Bank CZ./Both banks of the BAWAG Group merged into one bank under the name BAWAG Bank CZ.

K výraznému poklesu/růstu bilanční sumy některých bank (GE Money Bank, eBanka) v posledních letech - srovnání údajů roku 2003 a 2002 s předchozími lety je třeba brát s jistou rezervou vzhledem ke změně metodiky ČNB./Note to big shifts in balance sheet total of some banks (like GE Capital Bank, eBanka) - comparison of the 2003 and 2002 data with preceding years is to be taken „with a grain of salt“ because of change in CNB counting methods.

BS – bilanční suma/BST – balance sheet total

MÁTE SVÉ DŮVĚRNÉ
INFORMACE OPRAVDU
POD KONTROLOU?



ŘEŠENÍ BEZPEČNOSTI

NAŠE SLUŽBY V OBLASTI OCHRANY INFORMACÍ:

- bezpečnost informací v organizaci
- bezpečnost informačních systémů
- technická opatření projekce bezpečnosti
- netechnická opatření projekce bezpečnosti
- spolupráce při zavedení ISMS

PVT, a.s., Kovanecká 30/2124, 190 00 Praha 9
tel.: 284 829 262-4, 266 198 111, fax: 266 198 624
e-mail: sales@pvt.cz, http://www.pvt.cz

PVT
PRÍKOM GROUP

BA-000099

Vývoj úvěrů bank (údaje v mld. Kč, není-li uvedeno jinak)

Development of Loans of Banks (data in CZK bn, if not otherwise stated)

Banka	Úvěry klientům 2004 (mld. Kč)	Růst úvěrů 2004/2003 (%)	Úvěry klientům 2003 (mld. Kč)	Růst vkladů 2003/2002 (%)	Úvěry klientům 2002 (mld. Kč)	Růst vkladů 2002/2001 (%)	Úvěry klientům 2001 (mld. Kč)
Bank	Loans to Clients 2004 (CZK bn)	Growth of Loans 2004/2003 (%)	Loans to Clients 2003 (CZK bn)	Growth of Loans 2003/2002 (%)	Loans to Clients 2002 (CZK bn)	Growth of Loans 2002/2001 (%)	Loans to Clients 2001 (CZK bn)
Československá obchodní banka	249,093	8,25	230,1	7,68	213,682	17,75	181,476
Česká spořitelna	213,446	19,81	178,159	-5,82	189,163	1,34	186,655
Komerční banka	156,525	17,70	132,988	8,14	122,973	-10,03	136,681
HVB Bank Czech Republic	85,053	4,51	81,38	12,91	72,073	10,15	65,429
GE Money Bank (dříve GE Capital Bank)	37,229	32,42	28,115	42,80	19,688	67,34	11,765
Raiffeisenbank	35,153	35,87	25,872	-13,32	29,849	22,15	24,436
Hypoteční banka (dříve Českomoravská hypoteční banka)	34,078	38,86	24,541	36,87	17,93	30,19	13,772
Živnostenská banka	24,520	7,70	22,768	4,87	21,711	21,57	17,859
Citibank	27,300	-9,95	30,316	4,79	28,931	7,22	26,984
Volksbank CZ	14,410	-9,86	15,986	29,88	12,308	44,05	8,544
BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka)	11,363	18,61	9,58	86,74	5,13	-16,12	6,116
CALYON Banka (dříve Credit Lyonnais Banka Praha)	6,552	12,00	5,85	64,23	3,562	-17,49	4,317
J&T Banka	6,543	68,55	3,882	22,34	3,173	115,26	1,474
BAWAG International Bank CZ (dříve Dresdner Bank CZ)	6,424	-17,07	7,746	-19,35	9,604	-13,53	11,107
eBanka	6,386	103,51	3,138	238,88	0,926	22,81	0,754
PPF Banka (dříve První městská banka)	4,774	90,05	2,512	607,61	0,355	40,32	0,253
Wüstenrot hypoteční banka	0,780	278,64	0,206	-	-	-	-
IC Banka	0,293	-64,74	0,831	319,7	0,198	37,5	0,144
CELKEM/TOGETHER	919,922	14,42	803,97	7,02	751,256	7,67	697,766
Banky se specifickým účelem a státními akcionáři, nikoli obchodní							
Non-commercial banks with a specific purpose and state shareholders							
Českomoravská záruční a rozvojová banka	29,728	-6,19	31,69	4,38	30,36	7,68	28,194
Česká exportní banka	7,369	-65,03	21,071	246,9	6,074	90,95	-

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Vývoj zisku bank za posledních pět let

Profit Development of Banks in the Past Five Years

Banka	Čistý zisk 2004 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2004/2003 (v %)	Čistý zisk 2003 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2003/2002 (v %)	Čistý zisk 2002 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2002/2001 (v %)	Čistý zisk 2001 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2001/2000 (v %)	Čistý zisk 2000 (mld. Kč)	Suma čistého zisku za pět let (mld. Kč)
Bank	Net profit 2004 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit 2004/2003 (%)	Net profit 2003 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit 2003/2002 (%)	Net profit 2002 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit 2002/2001 (%)	Net profit 2001 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit 2001/2000 (%)	Net profit 2000 (CZK bn)	The sum of net profit for past five years (CZK bn)
Komerční banka	8,897	2,63	8,669	-3,95	9,026	210,81	2,904	-	-0,149	29,347
Česká spořitelna	8,649	13,58	7,615	31,18	5,805	223,03	1,798	4285,37	0,041	23,908
Československá obchodní banka	6,816	9,23	6,24	-10,33	6,951	61,23	4,088	1,97	4,009	28,104
GE Money Bank (dříve GE Capital Bank)	2,242	22,71	1,827	100,53	0,911	8,07	0,843	17,08	0,72	6,543
HVB Bank Czech Republic	1,866	9,31	1,707	52	1,123	-	-	-	-	-
Hypoteční banka (dříve Českomoravská hypoteční banka)	0,487	167,58	0,182	49,18	0,122	31	0,093	-	-0,039	0,845
Citibank	0,472	-51,34	0,97	31,44	0,738	-33,93	1,117	30,64	0,855	4,152
Raiffeisenbank	0,302	37,90	0,219	123,47	0,098	250	0,028	300	0,007	0,654
Živnostenská banka	0,195	-25,57	0,262	131,85	0,113	-57,2	0,264	7,32	0,246	1,08
PPF Banka (dříve První městská banka)	0,103	-83,68	0,631	1334,09	0,044	120	0,02	150	0,008	0,806
BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka)	0,097	162,16	0,037	640	0,005	20	0,004	-	-0,026	0,117
CALYON Banka (dříve Crédit Lyonnais Banka Praha)	0,067	-17,28	0,081	-42,96	0,142	86,84	0,076	-	-0,346	0,02
Volksbank CZ	0,062	-34,04	0,094	161,11	0,036	-5,26	0,038	-17,39	0,046	0,276
BAWAG Bank International CZ (dříve Dresdner Bank CZ)	0,058	-76,61	0,248	-4,25	0,259	23,92	0,209	83,33	0,114	0,888
J&T Banka	0,056	-49,55	0,111	-43,37	0,196	262,96	0,054	315,38	0,013	0,43
IC Banka	0,005	-37,50	0,008	14,29	0,007	-68,18	0,022	83,33	0,012	0,054
Wüstenrot hypoteční banka	-0,020	-	-0,016	-	-	-	-	-	-	-0,036
eBanka	-0,271	-	-0,133	-	-0,250	-	0,007	-	-0,204	-0,851
Banky se specifickým účelem a státními akcionáři, nikoli obchodní Non-commercial banks with a specific purpose and state shareholders										
Českomoravská záruční a rozvojová banka	0,679	6,76	0,636	21,14	0,525	-7,57	0,568	41,65	0,401	2,809
Česká exportní banka	0,113	5,61	0,107	-31,41	0,156	212	0,05	-9,09	0,055	0,481

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

Poznámka k výraznému poklesu/růstu bilanční sumy některých bank (GE Capital Bank, eBanka) v posledních letech - srovnání údajů roku 2003 a 2002 s předchozími lety je třeba brát s jistou rezervou vzhledem ke změně metodiky ČNB./
Note to big shifts in balance sheet total of some banks (like GE Capital Bank, eBanka) - comparison of the 2003 and 2002 data with preceding years is to be taken „with a grain of salt“ because of change in CNB counting methods.

BS – bilanční suma/BST – balance sheet total

Vývoj počtu zaměstnanců bank, aktiva a zisk na zaměstnance

Development of the Number of Employees of Banks, Assets and Profits per Employee

Banka	Počet zaměstnanců 2004	Počet zaměstnanců 2003	Počet zaměstnanců 2002	Aktiva na jednoho zaměstnance 2004 (v tis. Kč)	Aktiva na jednoho zaměstnance 2003 (v tis. Kč)	Aktiva na jednoho zaměstnance 2002 (v tis. Kč)	Čistý zisk na jednoho zaměstnance 2004 (v tis. Kč)	Čistý zisk na jednoho zaměstnance 2003 (v tis. Kč)	Čistý zisk na jednoho zaměstnance 2002 (v tis. Kč)
Bank	Number of employees 2004	Number of employees 2003	Number of employees 2002	Assets per employee 2004 (x000 CZK)	Assets per employee 2003 (x000 CZK)	Assets per employee 2002 (x000 CZK)	Net profit per employee 2004 (x000 CZK)	Net profit per employee 2003 (x000 CZK)	Net profit per employee 2002 (x000 CZK)
Česká spořitelna	11 805	12 412	11 372	49 165	44 638	45 699	733	614	511
Komerční banka	7309	8233	8788	62 973	55 467	50 761	1217	1053	1027
Československá obchodní banka	7094	7300	7641	86 451	83 079	78 137	961	855	910
GE Money Bank (GE Capital Bank)	2056	1919	1723	29 077	30 040	30 012	1091	952	529
HVB Bank Czech Republic	1250	1221	1162	114 266	132 359	106 966	1493	1398	966
Raiffeisenbank	1109	1041	1037	57 103	59 533	55 461	272	210	95
Živnostenská banka	805	800	800	58 121	61 533	65 186	242	398	141
eBanka	675	791	606	20 569	15 088	32 716	-402	-185	-413
Citibank	662	651	700	114 674	107 518	116 421	713	1490	1054
Volksbank CZ	455	386	337	41 793	49 253	48 136	136	243	107
Hypoteční banka (dříve Českomoravská hypoteční banka)	361	404	289	97 410	65 307	66 336	1349	450	422
BAWAG Bank International CZ (dříve Dresdner Bank CZ)	134	141	173	137 403	131 546	112 133	433	1759	1497
BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka)	130	110	113	162 700	127 773	85 204	746	336	44
J&T Banka	109	92	58	11 505	63 761	96 914	514	1207	3379
CALYON Banka (dříve Crédit Lyonnais Banka Praha)	86	85	87	287 174	239 224	209 920	779	953	1632
PPF Banka (dříve První městská banka)	82	78	70	155 085	173 218	152 929	1256	8090	629
IC Banka	37	37	37	25 216	28 703	30 486	135	216	189
Wüstenrot hypoteční banka	27	22	-	35 704	29 590	-	-741	-727	-
Banky se specifickým účelem a státními akcionáři, nikoli obchodní Non-commercial banks with a specific purpose and state shareholders									
Českomoravská záruční a rozvojová banka	264	258	252	183 417	197 291	353 623	2572	2465	2083
Česká exportní banka	119	124	123	229 941	212 266	206 992	950	863	1268

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

ČSOB: na vysvědčení budou samé jedničky

Nejlepší výsledky ve stavebním spoření, na leasingovém trhu a v zajištěných fondech

Víc než **tři miliony klientů** má Skupina ČSOB v České republice a 185 tisíc na Slovensku. Protože jich přibývá a jsou své bance, spořitelně či pojišťovně se značkou ČSOB většinou věrní, vystavují tak Skupině ČSOB dobré vysvědčení. Ve svém příznivém hodnocení se docela shodují s odborníky: časopis Global Finance označil ČSOB za nejlepší českou banku v roce 2004 a do čela pelotonu ji zařadil i v kategorii devizových služeb. Skupina ČSOB se může pochlubit ještě dalším prvenstvím, a to dokonce třikrát. Na českém trhu se drží na prvním místě také ve stavebním spoření, na leasingovém trhu a v zajištěných fondech. **Ve financování bydlení má 32procentní podíl** na trhu, u zajištěných fondů si udržuje podíl téměř sedmdesátiprocentní.

Mezi další nej... skupiny ČSOB patří např. dealing room, který má průměrný denní obrát přes 80 miliard korun, nebo platební terminály u obchodníků. ČSOB jich má vůbec nejvíc v České republice - téměř 9 tisíc.



Ani v ostatních činnostech nemá Skupina ČSOB špatné známky na vysvědčení. Její čistý zisk loni vzrostl o 9,2 % a dosáhl výše 6,8 miliardy korun. Na to by určitě nestačily dobré výsledky v jednom nebo jen několika segmentech činnosti. Výrazně totiž rostly všechny obchody, i když nejzřetelnější to bylo u obchodů úvěrových. Skupina ČSOB loni spravovala úvěrové portfolio o objemu 254,9 miliard korun, což je o 8 % víc než v roce 2003. Úroky přinesly do hospodaření skupiny 14,6 miliardy korun, na poplatcích to bylo 0,6 miliardy korun. Nejvíce úvěrů směřovalo do bydlení: **nové hypotéky v hodnotě 12 miliard korun a úvěry ze stavebního spoření v rekordní výši 19,5 miliardy korun.**

Silnou stránkou skupiny ČSOB je také správa aktiv klientů. Investice do podílových fondů vzrostly o 43 procent, zatímco tento trh v ČR rostl průměrně jen o 21 %. ČSOB v těchto fondech spravuje aktiva ve výši 32,9 miliardy korun. **Majetek ve všech jejích fondech přitom přesáhl 47 miliard korun.** Rychle roste také bankopojištění, a to zejména životní pojištění (dvojnásobně), pojištění platebních karet či pojištění úvěrů a hypoték fyzických osob (o jednu třetinu).

Výsledky roku 2004

ukazatel	mld. Kč	růst v %
Bilanční suma	613,281	1
Čistý zisk	6,816	9
Čistý zisk z obchodování	1,790	62
Provozní náklady	15,822	2
Úvěrové portfolio	254,9	8
Financování bydlení	65,5	40
Aktiva FO ve fondech	32,9	43

Investice do zajištěných fondů



ČSOB je jednoznačným leadrem trhu v této oblasti - její podíl na celkovém množství investic do zajištěných fondů dosáhl k poslednímu dni loňského roku 7,55 miliard korun, všechny ostatní banky dohromady pouze 3,48 miliardy korun. Zdroj: UNIS

www.csob.cz

Infolinka: 800 110 808

Vývoj mezibankovních pozic bank

Development of the Interbank Positions of Banks

Banka	Aktiva u bank 2004 (v mld. Kč)	Aktiva u bank 2003 (v mld. Kč)	Aktiva u bank 2002 (v mld. Kč)	Aktiva u bank 2001 (v mld. Kč)	Pasiva od bank 2004 (v mld. Kč)	Pasiva od bank 2003 (v mld. Kč)	Pasiva od bank 2002 (v mld. Kč)	Pasiva od bank 2001 (v mld. Kč)	Poměr mezibankovních aktiv a pasiv 2004
Bank	Assets with banks 2004 (in CZK bn)	Assets with banks 2003 (in CZK bn)	Assets with banks 2002 (in CZK bn)	Assets with banks 2001 (in CZK bn)	Liabilities from banks 2004 (in CZK bn)	Liabilities from banks 2003 (in CZK bn)	Liabilities from banks 2002 (in CZK bn)	Liabilities from banks 2001 (in CZK bn)	Relation of interbank assets and liabilities 2004
Komerční banka	233,436	202,123	200,239	156,909	20,547	18,652	24,297	30,918	11,361
Československá obchodní banka	116,88	131,059	142,355	117,194	24,722	20,254	26,472	27,814	4,728
Česká spořitelna	77,112	82,121	128,782	120,104	32,905	20,085	31,858	31,142	2,343
Citibank	26,447	24,497	28,06	20,114	4,727	2,315	4,509	4,939	5,595
Raiffeisenbank	22,253	15,217	17,377	11,542	3,559	7,657	9,68	11,084	6,253
HVB Bank Czech Republic	19,967	20,171	36,485	39,853	24,095	23,872	22,834	20,163	0,829
CALYON Banka	16,592	12,881	n.a.	n.a.	13,745	10,432	n.a.	n.a.	1,207
GE Money Bank	13,254	15,739	6,131	8,009	0	0	0	0,122	
Živnostenská banka	12,427	17,368	20,867	20,179	5,389	4,766	7,93	5,751	2,306
BAWAG Bank International CZ	10,51	7,14	6,984	4,027	6,429	4,329	6,34	6,521	1,635
BAWAG Bank CZ	8,809	3,663	1,808	2,38	13,338	4,558	8,365	5,388	0,660
PPF Banka	6,714	6,337	5,713	5,279	0,019	0	0	4,355	353,368
J&T Banka	4,768	4,062	1,795	0,694	0,395	0,86	0,472	0,743	12,071
Volksbank CZ	3,577	1,937	2,903	2,572	4,537	6,702	6,679	4,149	0,788
eBanka	2,520	3,912	0,842	3,71	0,084	0,02	1,258	2,729	30,000
IC Banka	0,594	0,831	0,878	1,219	0	0	0	0,024	-
Wüstenrot hypoteční banka	0,010	0,402	-	-	0	0	-	-	-
Hypoteční banka	0,003	0,406	0,007	0,039	0,858	0,303	0,81	0,14	0,004
Banky se specifickým účelem a státními akcionáři, nikoli obchodní									
Non-commercial banks with a specific purpose and state shareholders									
Česká exportní banka	15,247	17,371	17,302	18,257	6,781	3,739	4,52	4,235	2,245
Českomoravská záruční a rozvojová banka	7,588	8,027	3,057	17,982	28,971	28,943	27,704	32,111	0,262

Poznámky/Notes:

Poslední sloupec je koeficient, čísla větší než jedna znamenají větší převahu aktiv u bank, čísla menší než jedna větší převahu zdrojů od bank./

The last column is a ratio, numbers over one mean greater dominance of assets with banks and numbers under one greater dominance of liabilities from banks.

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

JAN SADIL, PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA
A GENERÁLNÍ ŘEDITEL HYPOTEČNÍ BANKY/
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS
AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER
OF HYPOTEČNÍ BANKA



Stále výjimečný? Still exceptional?

Prakticky každý „hypoteční“ rok bývá při bilančním hodnocení ve srovnání s předchozím označován odborníky jako výjimečný. Také rok 2004 byl z hlediska objemu nově uzavřených hypotečních obchodů rekordní.

Minulý rok přinesl mimo jiné vášnivou diskusi mezi skeptiky, varujícími před prudkým nárůstem cen nemovitostí po vstupu České republiky do Evropské unie, a realisty, kteří považovali prognózy o houfném nájězu cizinců na český trh s nemovitostmi, uměle šroubující jejich ceny, za přepjaté. Budeme-li analyzovat rok 2004 z tohoto pohledu, je evidentní, že k žádnému šokovému skoku cen, který by mohl omezit potenciál zájemců o koupi bytu či domu – a tím samozřejmě i o hypotéky, nedošlo. Vše nyní nasvědčuje tomu, že není důvod se **prudkého nárůstu cen nemovitostí** obávat ani v nejbližších měsících. Pro vývoj cen nemovitostí je ale zatím stále určitou neznámou dopad zvýšení DPH na práce související s bytovou výstavbou, o němž se v současné době uvažuje.

Pro hypoteční bankovníctví je nyní charakteristický **dvou trend stability**. Dlouhodobě **nízké úrokové sazby**, které motivují spotřebitele spíše se zadlužovat, a to nejen formou spotřebních úvěrů, ale stále častěji úvěry používanými ve spojitosti s bydlením. Dalším dobrým důvodem k optimismu je skutečnost, že se prakticky ve všech **spotřebitelských návycích** blížíme ekonomikám starých zemí Evropské unie, ve kterých průměrně činí objem hypoték více než 40 % hrubého domácího produktu oproti stále pouhým 5 % v českých zemích. Takto široký prostor pro další nárůst hypotečního trhu se bude bezesporu zužovat. Kromě rostoucí síly národního hospodářství a vyšší kupní síly obyvatelstva k tomu přispěje i fakt, že se v horizontu několika let dá očekávat další **popťávkový impuls** v podobě nevyhnutelného odstranění státní regulace nájemného.

V této souvislosti je nutné s trochou hrdosti připomenout, že hypoteční banky nezůstávají za prudkým pohybem na českém trhu nemovitostí pozadu; dokonce se dá říci, že jsou jeho hybnou silou. Naše **produkty jsou srovnatelné** s nabídkou v zemích s dlouholetou tradicí hypotečního bankovníctví. Dokázali jsme se pružně vyrovnat s průběžně se měnícími pravidly, která nám v posledních letech určoval stát.

Tvrdé **konkurenční prostředí** začíná strukturovat náš trh do té míry, že pro naše současné i budoucí klienty už není při výběru financování bydlení určující pouhá výše úroku, ale významnou roli začínají hrát další parametry úvěru včetně jednoduchosti jeho získání.

I proto se lze domnívat, že ani letošní „hypoteční“ rok nebude výjimkou ve výjimečnosti těch předchozích. ■

When assessing the balance sheet, practically every “mortgage” year is considered by experts to be exceptional in comparison to the previous year. From the standpoint of the volume of new mortgage transactions, 2004 has also been a record year.

Among other things, last year brought heated discussions between sceptics, on the one hand, warning against a sharp rise in the prices of real estate following the Czech Republic's accession to the European Union and realists, on the other hand, who considered this prediction, in which foreigners would inundate the Czech real estate market and artificially inflate prices, to be somewhat blown out of proportion. If we analyse 2004 from this point of view, it is evident that no price shocks have occurred restricting potential buyers from purchasing a flat or home – especially when considering mortgages. It is clear now that there is no reason to fear a **sharp rise in the prices of real estate** even in the upcoming months. For the time being, there is still much debate around the unknown impact of the VAT increase for labour associated with housing construction.

There are currently **two trends of stability** for mortgage banking. One of these trends is the long-term **low interest rates** that motivate the consumer to accumulate debt not only in the form of consumer loans but more and more in the form of loans connected to housing. Another good reason for optimism is the fact that, in practically all areas of **consumer behaviour**, we are catching up with the older EU economies, in which mortgages represent on average more than 40% of GDP against a figure of 5% in the Czech Republic. This open space for development of the mortgage market will undoubtedly narrow. In addition to the growing strength of the economy and the increasing purchasing power of consumers, another inevitable demand impulse can be expected within the next few years: abolishing government regulated rent.

In this respect, it should be reminded with some pride that mortgage banks will not fall behind the dynamic boom on the Czech real estate market; in fact, these banks will be the driving force. Our **products are comparable** to those in countries with an established tradition of mortgage banking, and we have managed to flexibly adapt to the gradually changing rules that the government has imposed on the market in recent years.

The harsh **competitive environment** has begun to structure our market to a point where the level of interest rates is not the determining factor for choosing home financing but additional parameters have begun to play an important role, including the simplicity of obtaining financing.

For this reason, it can be said that this exceptional. ■

Hypoteční úvěry celkem

Mortgage Loans in Total

Úvěry pro/ Loans for	Fyzické osoby/ Citizens		Podnikatelské subjekty/ Business people		Municipality/ Municipalities		Celkem/ In total	
	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total
	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)
K 31. 12. 2004/As of 31. 12. 2004	137 295	154 395 653	4265	67 868 006	737	7 003 909	142 272	229 267 568
Změna v % 2004/2003/Pct Change 2004/2003	+43 %	+51 %	+22 %	+30 %	+9 %	+11 %	+42 %	+42 %
K 31. 12. 2003/As of 31. 12. 2003	96 290	102 436 172	3491	52 377 110	676	6 328 281	100 457	161 141 563
Změna v % 2003/2002/Pct Change 2003/2002	+49 %	+55 %	+22 %	+25 %	+10 %	+15 %	+47 %	+42 %
K 31. 12. 2002/As of 31. 12. 2002	64 812	66 223 778	2865	41 796 193	615	5 524 645	68 292	113 544 616
Změna v % 2002/2001/Pct Change 2002/2001	+48 %	+51 %	+18 %	+19 %	+23 %	+29 %	+46 %	+36 %
K 31. 12. 2001/As of 31. 12. 2001	43 810	43 691 468	2435	35 252 784	502	4 290 197	46 747	83 234 450
Změna v % 2001/2000/Pct Change 2001/2000	+48 %	+50 %	+23 %	+34 %	+35 %	+37 %	+47 %	+43 %
K 31. 12. 2000/As of 31. 12. 2000	29 560	28 963 000	1978	26 330 000	372	3 130 000	31 910	58 424 000

ZDROJ: MINISTERSTVO PRO MÍSTNÍ ROZVOJ, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: MINISTRY FOR REGIONAL DEVELOPMENT, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Český trh hypotečních úvěrů v letech 1996–2004 (rozdělení na fyzické a podnikatelské osoby)

Czech Mortgage Loans Market 1996–2004 (natural persons and corporations)

Rok Year	Hypoteční úvěry - fyzické osoby Mortgage loans - Natural persons				Hypoteční úvěry - fyzické osoby Mortgage loans - Corporations			
	Koncem roku At the end of year		Přírůstek Increment		Koncem roku At the end of year		Přírůstek Increment	
	Počet/Number ks/pieces	Objem/Volume mil. Kč/CZK m	Počet/Number ks/pieces	Objem/Volume mil. Kč/CZK m	Počet/Number ks/pieces	Objem/Volume mil. Kč/CZK m	Počet/Number ks/pieces	Objem/Volume mil. Kč/CZK m
2004	137 275	154 396	40 985	51 959	4997	74 872	830	16 167
2003	96 290	102 436	31 478	36 212	4167	58 705	687	11 384
2002	64 812	66 224	21 002	22 533	3480	47 321	543	7778
2001	43 810	43 691	14 250	14 728	2937	39 543	587	10 082
2000	29 560	28 963	9780	10 383	2350	29 461	448	7797
1999	19 780	18 580	6103	5657	1902	21 664	311	5265
1998	13 677	12 923	4639	4879	1591	16 399	394	6108
1997	9038	8044	3362	3622	1197	10 291	685	5625
1996	5676	4422	5676	4422	512	4666	512	4666

ZDROJ: MINISTERSTVO PRO MÍSTNÍ ROZVOJ, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: MINISTRY FOR REGIONAL DEVELOPMENT, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Stav hypotečních úvěrů k 31. 12. 2004 (podepsané a schválené úvěrové smlouvy, podle jednotlivých hypotečních bank)

Level of Mortgage Loans as of 31st December 2004 (signed and approved loan contracts, according to individual mortgage banks)

Úvěry pro/ Loans for	Fyzické osoby/ Citizens		Podnikatelské subjekty/ Business people		Municipality/ Municipalities		Celkem/ In total	
	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total	Počet HÚ celkem Number of ML in total	Smluvní jistina celkem Contract principal in total
	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)	(ks/pieces)	(tis. Kč/x 000 CZK)
Česká spořitelna	42 533	48 740 015	1145	26 956 032	237	2 704 950	44 215	78 400 997
Hypoteční banka	41 167	37 998 246	994	6 011 675	351	2 910 162	42 512	46 920 083
Komerční banka	32 369	39 262 633	996	6 211 130	117	1 164 760	33 482	46 638 523
GE Money Bank	9200	9 600 721	0	0	0	0	9200	9 600 721
HVB Bank CR	3817	7 942 659	610	26 033 825	1	7000	4428	33 983 484
Raiffeisenbank	4049	4 804 395	82	1 690 183	19	101 016	4150	6 595 594
ČSOB	1188	1 335 276	123	756 562	7	116 021	1318	2 207 859
Wüstenrot hypoteční banka	1119	1 067 414	0	0	0	0	1119	1 067 414
Živnostenská banka	1082	2 520 813	15	208 600	0	0	1097	2 729 413
CELKEM/ALTOGETHER	137 275	154 395 652	4265	67 868 007	737	7 003 909	142 272	229 267 568

ZDROJ: MINISTERSTVO PRO MÍSTNÍ ROZVOJ, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: MINISTRY FOR REGIONAL DEVELOPMENT, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Finanční management – daňové a účetní problémy a způsoby jejich řešení, aktuální novely zákonů a jejich aplikace, změny v souvislosti se vstupem do EU

Objednejte si elektronické noviny do vašich e-mailů ZDARMA

Aktuální vydání a objednávky odběru na:

www.modernirizeni.cz

Podíly jednotlivých bank na trhu nových hypotečních úvěrů podle meziročních přírůstků (úvěry občanům, počty v %)

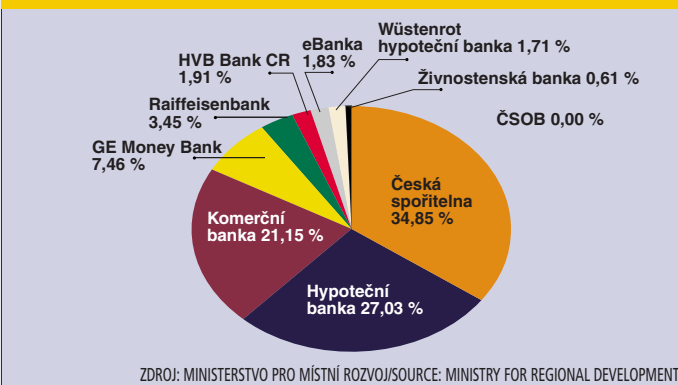
Share of Individual Banks on the Market of New Mortgage Loans according to Year-on-year Increments (loans to citizens, number in %)

Banka/ Bank	2004	2003	2002	2001	2000
Česká spořitelna	34,85	31,77	33,13	34,23	13,52
Hypoteční banka	27,03	27,32	28,79	21,56	32,86
Komerční banka	21,15	23,78	24,71	22,79	32,79
GE Money Bank	7,46	8,35	7,49	10,46	4,42
Raiffeisenbank	3,45	3,99	3,52	3,16	2,23
HVB Bank CR	1,91	2,35	1,09	5,49	6,23
eBanka	1,83	-	-	-	-
Wüstenrot hypoteční banka	1,71	1,33	-	-	-
Živnostenská banka	0,61	1,09	1,14	0,85	1,38
ČSOB	0,00	0,02	0,13	1,45	6,57

ZDROJ: MINISTERSTVO PRO MÍSTNÍ ROZVOJ, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/
SOURCE: MINISTRY FOR REGIONAL DEVELOPMENT, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

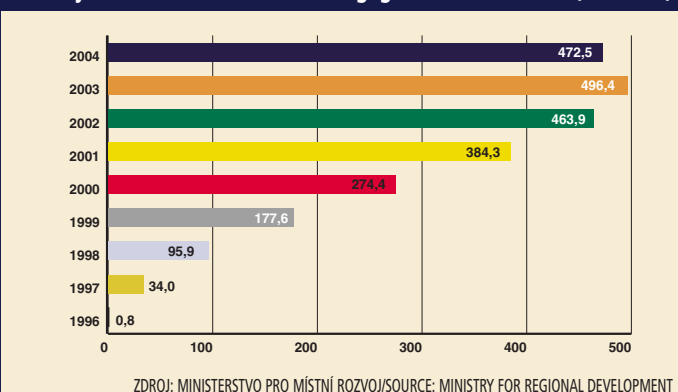
Podíly jednotlivých bank na celkovém počtu nově poskytnutých úvěrů v roce 2004

Shares of individual banks on total number of newly granted loans in 2004



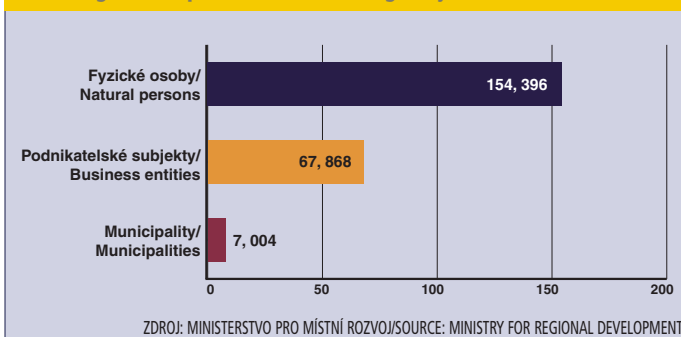
Státní podpora vyplacená k hypotečním úvěrům od roku 1996 (v mil. Kč)

Subsidy from State Paid off to Mortgage Loans since 1996 (in CZK m)



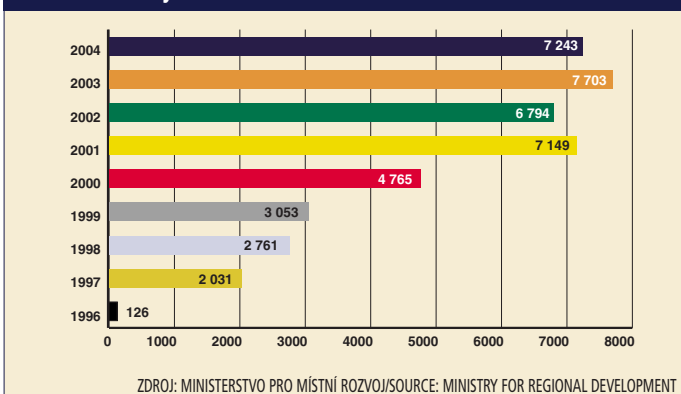
Hypoteční úvěry k 31. 12. 2004 celkem podle skupin úvěrovaných subjektů (v mil. Kč)

Mortgage Loans as of 31 December 2004 in Total According to Groups of Credit Receiving Subjects (in CZK m)



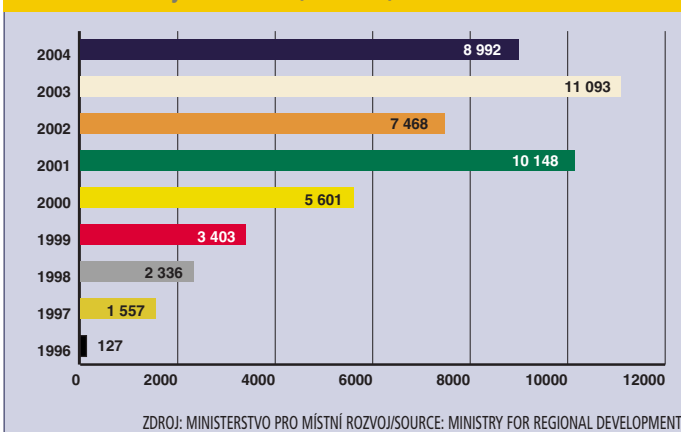
Počet bytů pořízených s přiznanou státní finanční podporou

Number of Apartments Bought with Awarded Financial Subsidy from State



Objem hypotečních úvěrů s přiznanou státní finanční podporou (v mil. Kč)

Number of Mortgage Loans with Awarded Financial Subsidy from State (in CZK m)



Komfortní přístup do archivu Bankovníctví

www.predplatitel.ihned.cz

JAN PÁTEK, TAJEMNÍK ASOCIACE ČESKÝCH
STAVEBNÍCH SPOŘITELEN/
SECRETARY OF THE BUILDING SOCIETIES'
ASSOCIATION

Úvěrové obchody stavebních spořitelén rostou

Credit transactions of building societies are growing

Rok 2004 byl prvním rokem po významných změnách v legislativních pravidlech systému stavebního spoření. Diskuse předcházející novelu zákona byla mimo jiné důvodem pro výrazné zvýšení zájmu o uzavření nových smluv v roce 2003. Mnoho klientů reagovalo jistou formou „předzásobením se“ smlouvami o stavebním spoření.

Výsledky roku 2004 nasvědčují tomu, že po kontinuálním nárůstu počtu nových smluv v minulých letech, dochází k postupnému nasycování trhu, což spolu s „předzásobením“ smlouvami v roce 2003 předznamenává obchodní výsledky sektoru stavebního spoření v roce 2004. V loňském roce bylo uzavřeno téměř 681,5 tisíc smluv o stavebním spoření. Z toho je 314,65 tisíc nových smluv a 366,83 tisíc navýšení cílových částek u stávajících smluv.

Celkový počet smluv o stavebním spoření v systému mírně poklesl; to se projeví i v celkové výši vyplacené státní podpory, která bude mít v budoucnu klesající tendenci. Dá se tedy předpokládat, že v delším časovém horizontu dojde ke splnění předpokladů ministerstva financí, to znamená k významné úspoře prostředků státního rozpočtu.

Celkový objem prostředků uložených u stavebních spořitelén k 31. prosinci 2004 dosáhl částky 287 mld. Kč. Celkový počet účtů o stavebním spoření ve srovnání s rokem 2003 mírně poklesl a ke konci roku 2004 tak dosáhl 5,9 milionu.

Stále se zvyšující trend v požadavcích na nové úvěry od stavebních spořitelén byl v roce 2004 opět potvrzen. Stavební spořitelny uspokojily zatím rekordní požadavek na financování bytových potřeb, a to jak v počtu, tak i v objemu poskytnutých úvěrů. V roce 2004 bylo poskytnuto 163 834 nových úvěrů ze stavebního spoření a překlenovacích úvěrů v celkovém objemu bezmála 40 mld. Kč. Objem prostředků poskytnutých prostřednictvím úvěrů na bydlení zaznamenal oproti předcházejícímu roku nárůst o více než 20 %.

V loňském roce jsme se přiblížili hranici jednoho milionu poskytnutých úvěrů od stavebních spořitelén za dobu existence stavebního spoření v České republice. Celkem stavební spořitelny půjčily zlepšování bytových potřeb svých klientů přes 166 mld. Kč.

Trend zájmu o úvěry v současné době trvá a první čísla z roku 2005 nasvědčují tomu, že bude nadále pokračovat růst úvěrových obchodů stavebních spořitelén. ■

The year 2004 was the first year after important changes in legislative rules of the building savings system. The discussion preceding the law amendment was, among others, a reason for a substantial increase in interest to conclude new contracts in 2003. Many clients responded by a certain form of "forward buying" of building savings contracts.

The results of 2004 indicate that after a continuous growth in number of new contracts in the last years gradual saturation of the market is taking place, which, together with "forward buying" of contracts in 2003 spell business results of the building savings sector in 2004. Last year almost 681.5 thousand of building savings contracts were concluded. Out of those, 314.65 thousand are new contracts and 366.83 thousand are existing contracts with increased target sums.

The total number of building savings contracts in the system slightly fell; it will be displayed in the total amount of the state assistance paid, which will tend to fall in future. Then, it may be supposed that in long-term time horizon the preconditions of Ministry of Finance will be fulfilled, it means that a significant saving of state budget funds will occur.

The total amount of funds deposited in building societies by 31 December 2004 reached CZK 287 bn. The total number of building savings accounts slightly fell in comparison with 2003 and at the end of 2004 it reached 5.9 million.

The continuously growing trend in demands for new credits from building societies was confirmed again. Building societies satisfied the record-breaking demand for financing housing needs so far, both in numbers and in volume of credits provided. In 2004, 163 834 new credits from building savings and overraching credits amounting the total of almost CZK 40 bn was provided. The volume of funds provided by means of housing credits represented a growth by more than 20 % in comparison with the last year.

Last year, we approached a border of 1 million credits provided by building societies during the time for which building savings exist in the Czech Republic. In total, the building societies lent more than CZK 166 bn to improve housing needs of their clients.

The trend of interest in credits lasts at present and first figures from the year 2005 indicate that the growth of credit transactions of building societies will continue. ■

Vývoj bilanční sumy stavebních spořitelů v letech 2001-2004

Development of Balance Sheet of the Building Societies in the Years 2001-2004

Stavební spořitelna	Bilanční suma 2004 (mld. Kč.)	Meziroční změna BS 2004/2003 (%)	Bilanční suma 2003 (mld. Kč.)	Meziroční změna BS 2003/2002 (%)	Bilanční suma 2002 (mld. Kč.)	Meziroční změna BS 2002/2001 (%)	Bilanční suma 2001 (mld. Kč.)
Building society	Balance sheet total 2004 (CZK bn)	Year-on-year change of BST 2004/2003 (%)	Balance sheet total 2003 (CZK bn)	Year-on-year change of BST 2003/2002 (%)	Balance sheet total 2002 (CZK bn)	Year-on-year change of BST 2002/2001 (%)	Balance sheet total 2001 (CZK bn)
Českomoravská stavební spořitelna	110,543	+19,67	92,377	+28,34	71,980	+28,31	56,100
Stavební spořitelna České spořitelny	73,681	+19,03	61,899	+29,97	47,626	+39,24	34,204
Modrá pyramida (dříve VSS KB)	51,492	+18,51	43,449	+27,51	34,075	+9,98	30,982
Raiffeisen stavební spořitelna	33,555	+12,39	29,855	+28,46	23,240	+40,79	16,507
Wüstenrot stavební spořitelna	22,347	+16,95	19,108	+28,10	14,917	+26,60	11,783
Hypo stavební spořitelna	24,305	+27,65	19,041	+41,09	13,496	+41,16	9,561
CELKEM/TOGETHER	315,923	+18,89	265,729	+29,41	205,334	+29,03	159,137

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Vývoj zisku stavebních spořitelů v letech 2001-2004

Development of Profit of the Building Societies in the Years 2001-2004

Stavební spořitelna	Čistý zisk 2004 (mld. Kč.)	Meziroční změna BS čistého zisku 2004/2003 (%)	Čistý zisk 2003 (mld. Kč.)	Meziroční změna BS čistého zisku 2003/2002 (%)	Čistý zisk 2002 (mld. Kč.)	Meziroční změna BS čistého zisku 2002/2001 (%)	Čistý zisk 2001 (mld. Kč.)
Building society	Net profit total 2004 (CZK bn)	Year-on-year change of net profit 2004/2003(%)	Net profit total 2003 (CZK bn)	Year-on-year change of net profit 2003/2002(%)	Net profit total 2002 (CZK bn)	Year-on-year change of net profit 2002/2001(%)	Net profit total 2001 (CZK bn)
Českomoravská stavební spořitelna	0,384	+0,52	0,382	-43,82	0,680	+32,04	0,515
Stavební spořitelna České spořitelny	0,368	+82,18	0,202	-29,12	0,285	-20,61	0,359
Modrá pyramida (dříve VSS KB)	0,032	-85,05	0,214	+4,39	0,205	-0,49	0,206
Raiffeisen stavební spořitelna	0,154	-23,76	0,202	-0,49	0,203	+866,67	0,021
Wüstenrot stavební spořitelna	0,092	-8,00	0,100	+13,64	0,088	+151,43	0,035
Hypo stavební spořitelna	0,065	-57,24	0,152	+33,33	0,114	+40,74	0,081
CELKEM/TOGETHER	1,095	-12,54	1,252	-20,51	1,575	+29,42	1,217

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Vývoj vkladů stavebních spořitelů v letech 2001-2004

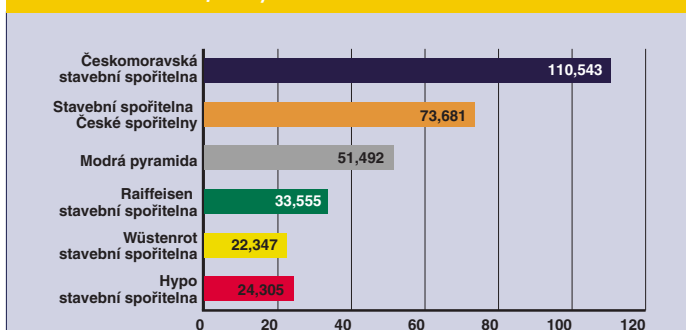
Development of Deposits of the Building Societies in the Years 2001-2004

Stavební spořitelna	Klientské vklady 2004 (mld. Kč.)	Meziroční růst vkladů 2004/2003 (%)	Klientské vklady 2003 (mld. Kč.)	Meziroční růst vkladů 2003/2002 (%)	Klientské vklady 2002 (mld. Kč.)	Meziroční růst vkladů 2002/2001 (%)	Klientské vklady 2001 (mld. Kč.)
Building society	Clients' deposits total 2004 (CZK bn)	Year-on-year growth of deposits 2004/2003(%)	Clients' deposits total 2003 (CZK bn)	Year-on-year growth of deposits 2003/2002(%)	Clients' deposits total 2002 (CZK bn)	Year-on-year growth of deposits1 2002/2001(%)	Clients' deposits total 2001 (CZK bn)
Českomoravská stavební spořitelna	103,560	+20,62	85,859	+34,14	64,008	+31,43	48,700
Stavební spořitelna České spořitelny	70,906	+19,23	59,469	+41,37	42,065	+43,48	29,317
Modrá pyramida (dříve VSS KB)	48,513	+18,57	40,914	+37,55	29,745	+24,97	23,802
Raiffeisen stavební spořitelna	31,800	+13,09	28,119	+29,84	21,656	+56,07	13,876
Wüstenrot stavební spořitelna	21,298	+18,25	18,011	+38,10	13,042	+29,51	10,070
Hypo stavební spořitelna	21,435	+31,01	16,361	+45,53	11,242	+48,15	7,588
CELKEM/TOGETHER	297,512	+19,61	248,733	+36,85	181,758	+36,30	133,353

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Stavební spořitelny podle velikosti (suma aktiv v mld. Kč k 31. 12. 2004)

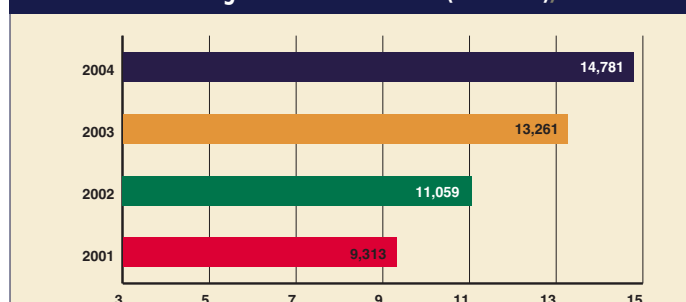
Building Savings Institutions According to their Size (sum of assets in CZK bn as of Dec 31, 2004)



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Výše státní podpory vyplacená ve sledovaném roce na platné smlouvy uzavřené v předchozích letech (v mld. Kč)

Amount of State Subsidy Paid off in the Corresponding Year for Valid Contracts Signed in Previous Years (in CZK bn)



ZDROJ: ČNB, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CNB, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Vývoj úvěrů stavebních spořitelén v letech 2001-2004

Development of Loans of the Building Societies in the Years 2001-2004

Stavební spořitelna	Úvěry klientům 2004 (mld. Kč.)	Meziroční růst úvěrů 2004/2003 (%)	Úvěry klientům 2003 (mld. Kč.)	Meziroční růst úvěrů 2003/2002 (%)	Úvěry klientům 2002 (mld. Kč.)	Meziroční růst úvěrů 2002/2001 (%)	Úvěry klientům 2001 (mld. Kč.)
Building society	Loans to clients 2004 (CZK bn)	Year-on-year growth of loans 2004/2003 (%)	Loans to clients 2003 (CZK bn)	Year-on-year growth of loans 2003/2002 (%)	Loans to clients 2002 (CZK bn)	Year-on-year growth of loans 2002/2001 (%)	Loans to clients 2001 (CZK bn)
Českomoravská stavební spořitelna	46,119	+35,84	33,951	+108,53	16,281	+20,54	13,507
Stavební spořitelna České spořitelny	15,342	+48,25	10,349	+44,66	7,154	+40,91	5,077
Modrá pyramida (VSS KB)	15,393	+16,92	13,165	+8,51	12,132	+9,56	11,073
Raiffeisen stavební spořitelna	7,384	+17,50	6,284	+8,49	5,792	+19,30	4,855
Wüstenrot stavební spořitelna	8,081	+21,61	6,645	+37,72	4,825	+60,83	3,000
Hypo stavební spořitelna	7,166	+36,91	5,234	+101,08	2,603	+853,48	0,273
CELKEM/TOGETHER	99,485	+31,55	75,628	+55,02	48,787	+29,12	30,928

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Stavební spořitelny a počet zaměstnanců

Building Societies and Number of Employees

Stavební spořitelna	Počet zaměstnanců 2004	Meziroční růst počtu zaměstnanců 2004/2003 (%)	Počet zaměstnanců 2003	Meziroční růst počtu zaměstnanců 2003/2002 (%)	Počet zaměstnanců 2002	Meziroční růst počtu zaměstnanců 2002/2001 (%)	Počet zaměstnanců 2001
Building society	Number of employees 2004	Year-on-year growth of number of employees 2004/2003 (%)	Number of employees 2003	Year-on-year growth of number of employees 2003/2002 (%)	Number of employees 2002	Year-on-year growth of number of employees 2002/2001 (%)	Number of employees 2001
Českomoravská stavební spořitelna	598	-1,97	610	+19,14	512	+1,19	506
Stavební spořitelna ČS	281	-8,17	306	-5,85	325	+7,62	302
Modrá pyramida (dříve VSS KB)	363	-4,22	379	-0,26	380	+10,79	343
Raiffeisen stavební spořitelna	195	-1,02	197	-9,22	217	-24,39	287
Wüstenrot stavební spořitelna	179	3,47	173	+16,89	148	0,00	148
Hypo stavební spořitelna	117	25,81	93	+30,99	71	+33,96	53
CELKEM/TOGETHER	1733	-1,42	1758	+6,35	1653	+0,85	1639

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Stavební spořitelny. Aktiva u bank a základní jmění

Building Societies: Assets in Banks and Registered Capital

Stavební spořitelna	Aktiva u bank 2004 (mld. Kč.)	Aktiva u bank 2003 (mld. Kč.)	Aktiva u bank 2002 (mld. Kč.)	Aktiva u bank 2001 (mld. Kč.)	Základní jmění 2004 (mld. Kč.)
Building society	Assets in banks 2004 (CZK bn)	Assets in banks 2003 (CZK bn)	Assets in banks 2002 (CZK bn)	Assets in banks 2001 (CZK bn)	Registered Capital 2002 (CZK bn) ¹
Českomoravská stavební spořitelna	17,896	17,358	22,603	15,919	1,500
Stavební spořitelna ČS	11,797	15,905	15,214	14,424	0,750
Modrá pyramida (dříve VSS KB)	3,431	4,246	4,420	4,227	0,500
Raiffeisen stavební spořitelna	4,177	3,836	9,054	7,057	0,650
Wüstenrot stavební spořitelna	1,317	1,695	1,861	3,215	0,550
Hypo stavební spořitelna	3,811	6,175	3,702	4,254	0,500
CELKEM/TOGETHER	42,429	49,215	56,854	49,096	4,450

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Nejčtenější ekonomický týdeník



Vydává pravidelné přílohy s plným zněním zákonů.

Komentuje témata spojená s osobními financemi, personalistikou, vědou a výzkumem.

EKONOM

PAVEL JURÍK, ŘEDITEL DIVIZE
FINANCE SPOLEČNOSTI NESS CEE/
DIRECTOR OF FINANCE DIVISION
OF NESS CEE COMPANY



Platební karty – mírný vzestup

Payment cards – mild increase

V České republice po dlouhé řadě let dvoucifer-
ných přírůstků debetních karet trh signalizuje
nasycení, zatímco kreditní karty „převzaly šta-
fetu“ a rostou tempem okolo 100 % ročně.
Úspěšně probíhá migrace na čipové karty. Ve
střední a východní Evropě byly nejrychleji ros-
toucimi zeměmi Rusko, Ukrajina a Rumunsko.

ČESKÁ REPUBLIKA

V loňském roce se počet bankovních platebních karet v České republice zvýšil celkově o necelých 500 tisíc kusů, to znamená asi o 7,8 %. Z toho přírůstek debetních karet činil asi 44 tisíc kusů (+0,07 %) a kreditních karet 169 000 kusů (+83 %). Zdá se, že po dlouhé řadě let dvoucifer-
ných přírůstků debetních karet trh signalizuje své nasycení. Naopak kreditní karty „převzaly štafetu“ a rostou od roku 2002 tempem okolo 100 % ročně; jejich podíl je však zatím malý (přibližně 5 %). Úspěšně pokračuje přechod českých bank na čipové karty standardu EMV. V těchto projektech vedou Komerční banka a ČSOB, ostatní banky mají následovat letos (například Česká spořitelna, HVB Bank).

Retailové strategie českých bank se zaměřují na akceleraci prodeje spotřebních úvěrů, mezi které patří i kreditní karty. Banky zde mají silné konkurenty v úvěrových společnostech – GE Money Multiservis, Home Credit a Cetelem, které se zaměřují zejména nižší a částečně i střední segment klientů.

Počet bezhotovostních plateb v obchodní síti vzrostl téměř o 30 % ročně, ale přírůstek již byl menší než třeba v roce 2001 (+100 %). K udržení vyššího tempa růstu mohou bankám pomoci věrnostní programy, jako je například program Bonus České spořitelny. Sympatickým faktem se stal růst počtu úřadů státní správy a místní samosprávy, které přijímají platební karty k placení svých úkonů a služeb. První „vlastovkou“ bylo v roce 2002 placení silničních pokut pomocí mobilních platebních terminálů. Počet výběrů z bankomatů se loni zvýšil nepatrně (+1,4 %), ale klienti se chovali hospodárněji než v minulosti a v průměru vybírali vyšší částky (+11 %). Banky i nadále stimuluji výběr hotovosti z bankomatů pomocí vyšších poplatků za hotovostní operace na přepážkách svých poboček.

V roce 2001 dosáhl index meziročního růstu počtu platebních terminálů maxima (51 %) a od té doby s postupujícím nasycením trhu postupně klesá (meziroční růst v letech 2003/2004 činil +18 %). Mírně vzrostl i celkový počet obchodních míst (+5,5 %). Nová obchodní místa lze ve větším množství nalézt jen v nových segmentech – státní správa a samospráva, právní služby (advokacie, notáři), rychlé občerstvení a podobně.

SVĚTOVÝ TRH PLATEBNÍCH KARET

V roce 2004 dosáhl počet karet MasterCard 679,5 milionu kusů (+8,6 %) a obrát vzrostl o 10,6 % na 1,5 bil. USD. Obrát bezhotovostních plateb rostl ještě rychleji – o 12,4 % (1 bil. USD). Nejrychleji rostoucimi regiony byly Latinská Amerika, jihovýchodní Asie, Střední východ a Afrika a Evropa. Výrazný růst hlásí rovněž Visa International, i když jsou zatím k dispozici pouze údaje za první tři čtvrtletí loňského roku.

In the Czech Republic, after a long row of years bringing double-digit increases in debit cards, the market is giving a signal of saturation, while credit cards “picked up the baton” and grow at a rate about 100 % per year. Migration to chip cards is running smoothly. The most rapidly growing countries in Central and Eastern Europe were Russia, the Ukraine and Romania.

CZECH REPUBLIC

Last year the number of bank payment cards in the Czech Republic increased on the whole by less than 500 thousand pieces, i.e. by 7,8 %. Out of these, the increase in debit cards was about 44 thousand pieces (+0,07 %) and 169 000 (+83 %) pieces in credit cards. It seems that after a long row of years with double-digit increase in debit cards the market is giving a sign of saturation. On the contrary, credit cards “picked up a baton” and have been growing since 2002 at a rate about 100 % per year; however, their share is small for the time being (approximately 5 %). Conversion of Czech banks to chip cards of EMV standard is running smoothly. Komerční banka and ČSOB are leaders in these projects, other banks should follow this year (for example Česká spořitelna, HVB Bank).

Retail strategies of Czech banks concentrate on acceleration of consumer credit sales, which includes credit cards, too. Banks have powerful competitors represented by loan societies – GE Money Multiservis, Home Credit and Cetelem that concentrate especially on the lower and partially on the middle segment of clients.

The number of noncash payments in trade network grew by almost 30 % per year, but the increase was already lower than in 2001 (+100 %) for example. Loyalty programmes can help banks to keep higher rate of growth, for example the Bonus programme of Česká spořitelna. Increase in number of state administration offices accepting payment cards to get paid for their transactions and services has become a pleasant fact. The first “swallow” was a possibility to pay for road fines by means of mobile payment terminals in 2002.

Number of withdrawals from cash machines slightly increased last year (+1,4 %), but the clients behaved more frugally than in the past and they withdrew larger amounts on average (+11 %). Banks keep stimulating cash withdrawals from cash machines by means of higher fees for cash transactions at the counters of their branches.

In 2001 the interannual growth index of a number of payment terminals reached its maximum (51 %) and since, together with advancing saturation of the market, it gradually decreases (the interannual growth in 2003/2004 was +18 %). The total number of points of sale also slightly increased (+5,5 %). New points of sale can be found in larger numbers in new segments only – state administration and self-administration, legal services (advocacy, notaries), fast food and such.

WORLD MARKET OF PAYMENT CARDS

In 2004 the number of MasterCard cards reached 679.5 million of pieces (+8,6 %) and turnover increased by 10.6 % to 1.5 bill. USD. The turnover of non-cash payments grew even faster – by 12,4 % (USD 1 bn). Regions that grew the fastest were Latin America, South-East Asia, Middle East, Africa and Europe. Significant growth is also reported by Visa International, even if data for the first three quarters of the last year are only available for the time being.

Společnost American Express dosáhla loni růstu počtu karet o 8,1 %, větší byl tentokrát v USA než mimo ně. Zasloužily se o to karty vydávané bankami, z nichž nejvíce jich vydala MBNA – 950 tisíc. Obrát vzrostl o 18,1 %, nejvíce mimo USA (+23,6 %). Také japonská JCB Card hlásí 10% růst počtu karet a 15% růst obrátu.

STŘEDNÍ A VÝCHODNÍ EVROPA

Ve střední a východní Evropě byly nejrychleji rostoucími zeměmi Rusko, Ukrajina a Rumunsko. V roce 2004 vzrostl počet karet v Rusku o 46 % (MasterCard, VISA a ostatní) na více než 35 milionů kusů. Obrát transakcí se zvýšil téměř o 68 %. Koncem roku tvořily výběry hotovosti z bankomatů 86 % celkového kartového obrátu v Rusku (v roce 2004 to bylo 94 %). Na Ukrajině bylo v roce 2004 vydáno přes 15 milionů karet v podobné struktuře, jakou měla Česká republika před pěti lety (80 % elektronické karty). V provozu bylo přes 6000 bankomatů, 19 777 platebních terminálů a okolo 12 000 obchodníků používalo imprinter. Další zemí s nejrychlejším růstem platebních karet bylo Rumunsko 2,8 milionu karet v roce 2002 a 6,8 milionu v 2004. ■

The company American Express reached the growth in number of cards by 8,1 % last year, this time it was larger in USA than outside USA. It happened due to cards issued by banks, most of them issued by MBNA – 950 thousand. Turnover increased by 18,1 %, mainly outside USA (+23,6 %). The Japanese JCB Card also reports a 10% growth in number of cards and 15% growth in turnover.

CENTRAL AND EASTERN EUROPE

In Central and Eastern Europe the countries that grew most rapidly were Russia, the Ukraine and Romania. In 2004 the number of cards in Russia increased by 46 % (MasterCard, VISA and other) to more than 35 million pieces. The number of transactions increased by almost 68 %. At the end of the year cash withdrawals from cash machines made 86 % of the total card turnover in Russia (in 2004 it was 94 %). In the Ukraine more than 15 million cards were issued in 2004 in a structure similar to the one that the Czech Republic had five years ago (80 % electronic cards). More than 6000 cash machines were in operation, 19 777 payment terminals and about 12 000 traders used imprinter. The next country, where credit cards increased most rapidly, was Romania with 2.8 million cards in 2002 and 6.8 million in 2004. ■

Počet platebních karet Number of Bank Cards

	2004	Meziroční růst 2004/2003/ Year-on-year change 2004/2003 (%)	2003	Meziroční růst 2003/2002/ Year-on-year change 2003/2002 (%)	2002	Meziroční růst 2002/2001/ Year-on-year change 2002/2001 (%)	2001	Meziroční růst 2001/2000/ Year-on-year change 2001/2000 (%)	2000
Počet karet celkem/Number of cards	6 867 733	+7,75	6 373 591	+20,35	5 296 067	+13,68	4 658 902	+17,62	3 960 978
z toho debetní/out of that debit	5 873 728	+0,75	5 829 857	+12,24	5 194 057	+15,31	4 504 285	+43,03	3 149 164
kreditní/credit	372 933	+83,46	203 274	+108,21	97 629	+101,21	48 520	+28,74	37 689
čipové/chip	2 166 418	+51,63	1 428 732	+78,47	800 551	+0,75	794 592	+19,86	662 914

ZDROJ: SDRUŽENÍ PRO BANKOVNÍ KARTY/SOURCE: BANK CARD ASSOCIATION

Počet a objem bezhotovostních plateb kartami Number and Volume of Nancash Card payments

	2004	Meziroční růst 2004/2003/ Year-on-year change 2004/2003 (%)	2003	Meziroční růst 2003/2002/ Year-on-year change 2003/2002 (%)	2002	Meziroční růst 2002/2001/ Year-on-year change 2002/2001 (%)	2001	Meziroční růst 2001/2000/ Year-on-year change 2001/2000 (%)	2000
Počet plateb/Number of payments	83 493 644	+23,12	67 815 432	+89,34	35 815 952	+63,65	21 886 186	+103,76	10 741 312
Objem plateb (tis. Kč)/ Volume of payments (x 000 CZK)	91 727 996	+18,22	77 588 299	+82,63	42 484 356	+29,14	32 896 682	+63,16	20 162 625

ZDROJ: SDRUŽENÍ PRO BANKOVNÍ KARTY/SOURCE: BANK CARD ASSOCIATION

Počet a objem výběrů z bankomatů Number and Volume of ATM Cash Withdrawals

	2004	Meziroční růst 2004/2003/ Year-on-year change 2004/2003 (%)	2003	Meziroční růst 2003/2002/ Year-on-year change 2003/2002 (%)	2002	Meziroční růst 2002/2001/ Year-on-year change 2002/2001 (%)	2001	Meziroční růst 2001/2000/ Year-on-year change 2001/2000 (%)	2000
Počet výběrů/Number of withdrawals	119 815 016	+1,46	118 096 693	+8,54	108 807 976	+11,51	97 579 382	+27,68	76 423 737
Objem výběrů (tis. Kč)/ Volume of withdrawals (x 000 CZK)	382 434 935	+10,90	344 853 470	+28,53	268 310 261	+18,27	226 858 984	+41,02	160 865 645

ZDROJ: SDRUŽENÍ PRO BANKOVNÍ KARTY/SOURCE: BANK CARD ASSOCIATION

Vývoj platebních karet v ČR Development of Bank Cards in the Czech Republic

	2004	Meziroční růst 2004/2003/ Year-on-year change 2004/2003 (%)	2003	Meziroční růst 2003/2002/ Year-on-year change 2003/2002 (%)	2002	Meziroční růst 2002/2001/ Year-on-year change 2002/2001 (%)	2001	Meziroční růst 2001/2000/ Year-on-year change 2001/2000 (%)	2000
Počet karet (mil.)/Number of cards (m pcs)	6,9	+7,81	6,4	+20,8	5,3	+12,77	4,7	+6,82	4,4
Počet bankomatů/Number of ATMs	2850	+6,78	2669	+13,6	2350	+23,10	1909	+16,33	1641
Obrát hotovosti (mld. Kč)/Cash turnover (CZK bn)	407	+15,63	352	+20,1	293	+25,21	234	+141,24	97
Počet obchodů/Number of shops	51393	+5,48	48723	+21,1	40224	+3,25	38956	+5,70	36855
z toho s platební terminály/out of that terminals	37394	+18,04	31678	+24,5	25439	+33,90	18998	+33,38	14244
Obrát plateb (mld. Kč)/Payment turnover (CZK bn)	92	+18,56	77,6	+82,6	42,5	+29,57	32,8	+63,18	20,1

ZDROJ: SDRUŽENÍ PRO BANKOVNÍ KARTY/SOURCE: BANK CARD ASSOCIATION

Platební karty MasterCard: pomocník k nezaplacení

Platební karta zdomácněla v peněžence drtivé většiny ekonomicky aktivních obyvatel České republiky. Počet vydaných karet překročil hranici sedmi milionů kusů a objemy transakcí se pohybují každoročně ve stovkách miliard korun. Průzkumy společnosti MasterCard Europe ukazují, že téměř 40 % držitelů svou platební kartou pravidelně platí v obchodech.

I přesto se nepohybujeme na trhu, který by byl nasycený. Držitelé karet i jejich vydavatele čeká zajímavé období - čas vhodný pro uvádění nových produktů, které podpoří segmentové řízení klientského portfolia a výrazně zvýší efektivitu karetního portfolia finančních institucí.

Roste význam kreditních karet

Nadcházející období skýtá řadu možností, jak prostřednictvím platebních karet zvyšovat loajalitu a rentabilitu zákaznického portfolia. Velmi dobře nastartovaný je například rozvoj kreditních programů – jestliže evidoval platební systém MasterCard na konci roku 1999 pouze 119 vydaných kreditních karet, na konci roku 2004 se již jednalo o více než 710 000 kusů. V tomto segmentu si tak karty MasterCard, MasterCard Electronic a Maestro udržují pozici jasně jedničky na českém trhu.

Stále větší prostor se vytváří také pro prémiové produkty pro nejnáročnější klienty. Vydavatelé tak připravují například karty MasterCard Platinum, které uspokojí šíři doplňkových služeb i prestiží očekávání těch nejnáročnějších držitelů.

Produkty šité na míru jednotlivým segmentům jsou na rozvinutém trhu jednou z cest, jak diferencovat svou nabídku od nabídky konkurence a jak přilákat spotřebitele na svou stranu. Význam platebních karet v portfoliu produktů moderní finanční instituce tak výrazně roste. Česká republika se tak postupně přibližuje zemím jako jsou Německo, Velká Británie či některé skandinávské země.

Rozhoduje také kartový design a inovace

Platební karty tak nejsou již pouze pohodlným a bezpečným platebním nástrojem, ale vyjadřují životní styl držitele a stále častěji slouží jako módní doplněk. Spotřebitelé zde kartu pečlivě vybírají nejen z hlediska obchodních podmínek vydavatele, ale také na základě rozsahu doplňkových služeb a atraktivního designu. Držitel karty s atraktivním designem a řadou doplňkových služeb používá svou kartu zřejmě častěji - prezentuje při každé platbě svůj životní styl a rád se s ní „pochlubí“. V rozvinutých ekonomikách proto dynamicky roste počet karet MasterCard SideCard, které lze nosit zavěšené na kroužku s klíči nebo na klíčenice na krku, nebo počet karet MasterCard s těmi nejrozměnitějšími nápaditými designy. Rovněž se rychle přibližuje čas využití bezkontaktních plateb, které naplno otevrou platebním kartám cestu do provozoven fast food a jiných míst, kde je rychlost obsluhy tím nejdůležitějším kritériem.

Znametně roste význam sektoru malých a středních podniků, korporací a státní správy. Jak ukazují zkušenosti MasterCard, objem útrat na služebních platebních kartách bývá až třikrát vyšší než útraty na kartě osobní. Reálné empirické výzkumy a zkušenosti ze zahraničí ukazují, že efektivně nastavený program využití platebních karet může firmě ušetřit až 60 % transakčních nákladů spojených s nákupem zboží a služeb a s jejich následnou úhradou, což není jistě zanedbatelná částka.

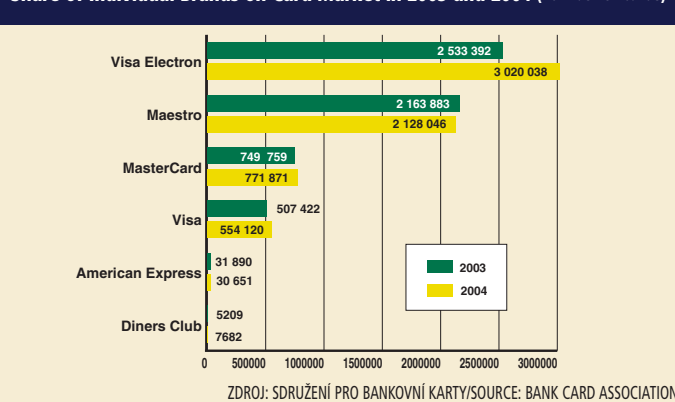
I na trhu se sedmi miliony platebních karet, jakým je ČR, existuje řada příležitostí a výzev. Bude tedy velmi zajímavé sledovat, jak se vydavatelé karet se změnami na trhu vyrovnají. První vlaštovky se totiž již objevují...



www.mastercard.com

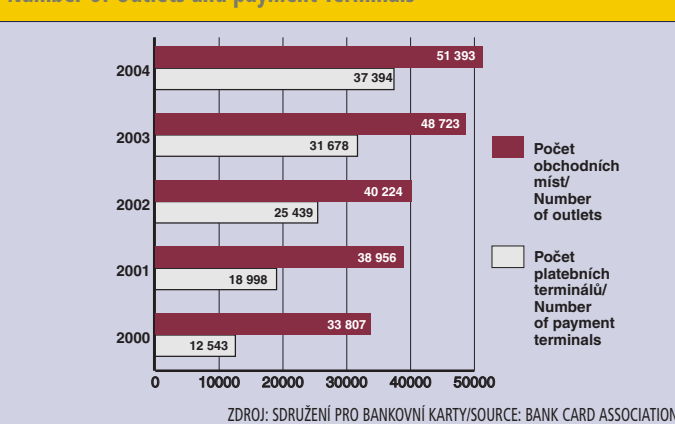
Podíl jednotlivých značek na kartovém trhu v ČR (počet karet)

Share of Individual Brands on Card Market in 2003 and 2004 (number of cards)



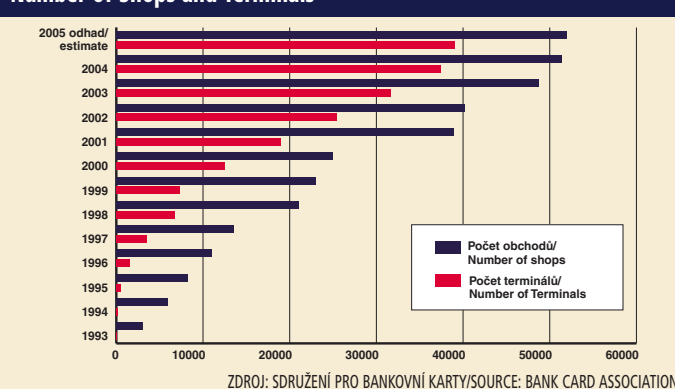
Počet obchodních míst a platebních terminálů

Number of Outlets and payment Terminals



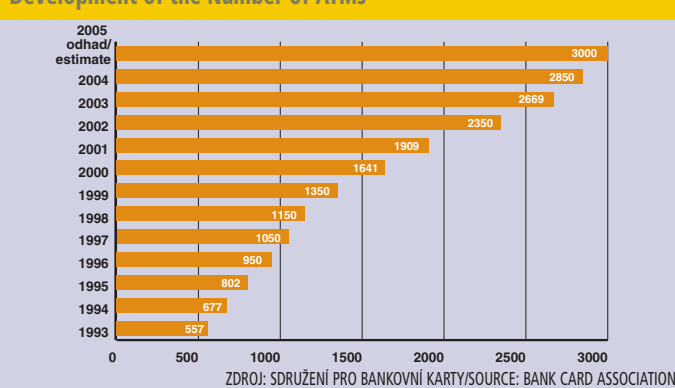
Počet obchodů a platebních terminálů

Number of Shops and Terminals



Vývoj počtu bankomatů

Development of the Number of ATMs



Mezinárodní kartové systémy v roce 2004

International payment Systems in the Year 2004

	Počet karet (mil.)/ Number of cards (m pcs)	Počet obchodů (mil.)/ Number of shops (m pcs)	Počet bankomatů (tis.) / Number of ATMs (x 000 CZK)	Obrat (mld. USD)/ Turnover (USD bn)
MasterCard	1242	24,6	1000	2858
VISA	1230	24	950	3423
American Express	65,4	10	550	416,1
JCB	51,6	11,71	400	52
Diners Club	8,5	8,9	950	31

ZDROJ: SDRUŽENÍ PRO BANKOVNÍ KARTY/SOURCE: BANK CARD ASSOCIATION

Banky působící v České republice/ Banks Operating in the Czech Republic

ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA

Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1
Guvernér: Doc. Ing. Zdeněk Tůma, CSc.
Tel.: 224 411 111
Fax: 224 218 522, 224 217 865
www.cnb.cz

BANKY S PŘEVÁŽNĚ (více než 50%) ČESKOU ÚČASTÍ/BANKS WITH PREDOMINANTLY (MORE THAN 50%) CZECH OWNERSHIP

eBanka, a. s.

Na Příkopě 19, 117 19 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Luboš Cerný
Tel.: 222 115 222 fax: 222 115 500
www.ebanka.cz

Česká exportní banka, a. s.

Vodičkova 34, 111 21 Praha 1
Generální ředitel: Ing. Josef Tauber
Tel.: 222 843 111
Fax: 224 213 268
www.cceb.cz

Českomoravská stavební spořitelna, a. s.

Vinohradská 3218/169, 100 17 Praha 10
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Vladimír Staňura
Tel.: 274 041 111, fax: 274 049 999
www.cmss.cz

Českomoravská záruční a rozvojová banka, a. s.

Jeruzalémská 4, 110 21 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Ladislav Macka
Tel.: 255 721 111, fax: 255 721 110
www.cmzrb.cz

HYPO stavební spořitelna a. s.

Senovážné náměstí 27, 110 00 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel: Edgar Pillath
Tel.: 222 878 111, fax: 222 246 550, www.hynos.cz

Hypoteční banka, a. s.

Budějovická 409/1, 140 00 Praha 4 – Pankrác
Předseda představenstva a generální ředitel: Ing. Jan Sadil
Tel.: 242 419 111, fax: 242 419 112
www.hypotecnibanka.cz

Modrá pyramida stavební spořitelna, a. s.

Bělehradská 128/222, 120 21 Praha 2
Předseda představenstva a generální ředitel:
Guido Lohmann Tel.: 222 824 111, fax: 222 824 113
www.mps.s.cz

PPF banka, a. s.

Na Strži 1676/63, 140 62 Praha 4
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Zbyněk Babor
Tel.: 221 611 111, fax: 221 611 780
www.ppfbank.cz

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.

Vinohradská 180/1632, 130 11 Praha 3
Předseda představenstva a generální ředitel: Ing. Jiří Plíšek
Tel.: 224 309 111, fax: 224 309 112
www.csst.cz

BANKY S PŘEVÁŽNĚ (VÍCE NEŽ 50%) ZAHRANIČNÍ ÚČASTÍ/BANKS WITH PREDOMINANTLY FOREIGN (MORE THAN 50 %) OWNERSHIP

BAWAG Bank CZ a. s.

Václavské nám. 40, 110 00 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Markus Hermann
Tel.: 224 406 250, fax: 225 015 362
www.bawag.cz

Calyon Bank Czech Republic, a. s.

Ovocný trh 8, 110 00 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Thierry Hébraud
Tel.: 222 076 111, fax: 222 076 119
www.calyon.cz

Citibank a.s.

Evropská 178, 166 40 Praha 6
Předseda představenstva a generální ředitel: Atif Bajwa
Tel.: 233 061 111, fax: 233 061 613, www.citibank.cz

Česká spořitelna, a. s.

Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4
Předseda představenstva a generální ředitel:
John James Stack, MBA
Tel.: 261 071 111, fax: 261 073 032
www.csas.cz

Československá obchodní banka, a. s.

Na Příkopě 14, 115 20 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Pavel Kavánek
Tel.: 224 111 111, fax: 224 225 049
www.csob.cz

GE Money Bank, a. s.

Vyskočilova 1422/1a, 140 28 Praha 4–Michle
Předseda představenstva a generální ředitel:
Gerard Ryan
Tel.: 224 441 111, fax: 224 441 790
www.gecb.cz

HVB Bank Czech Republic a. s.

Náměstí Republiky 3a/čp. 2090, 110 00 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. David Grund
Tel.: 221 112 111, fax: 221 112 132
www.hvb.cz

IC Banka, a. s.

Palackého 1, P.O.Box 834, 111 21 Praha 1
Generální ředitel: Ing. Martin Houda
Tel.: 294 245 400
Fax: 296 245 428
www.icbanka.cz

J&T Banka, a. s.

Pobřežní 297/14, 186 00 Praha 8
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Patrik Tkáč
Tel.: 221 710 111, fax: 221 710 211
www.jtbank.cz

Komerční banka, a. s.

Na Příkopě 33 čp. 969, 114 07 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Alexis Raymond Juan

Tel.: 222 432 111, fax: 224 243 020
www.kb.cz

Raiffeisenbank, a. s.

Olbrachtova 2006/9, 140 21 Praha 4
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Lubor Žalman
Tel.: 221 141 111,
Fax: 221 142 111
www.rb.cz

Raiffeisen stavební spořitelna, a. s.

Koněvova 2747/99, 130 45 Praha 3-Žižkov
Předseda představenstva a generální ředitel:
Mgr. Kurt Matouschek
Tel.: 271 031 111, fax: 222 581 156
www.rsts.cz

Volksbank CZ, a. s.

Heršpická 5, 658 26 Brno
Výkonný předseda představenstva: Johann Lurf
Tel.: 543 525 111, fax: 543 525 555
www.volksbank.cz

Wüstenrot hypoteční banka a.s.

nám. Kinských 2/602, 150 00 Praha 5
Předseda představenstva a generální ředitel:
Doc. Ing. František Pavelka, CSc.
Tel.: 257 092 200
Fax: 257 092 605
www.wuestenrot.cz

Wüstenrot - stavební spořitelna, a. s.

Janáčkovo nábř. 41, 150 00 Praha 5
Banka je řízena tříčlenným představenstvem
Předseda představenstva: Dr. Hans Jürgen Wohlrabe
Členové představenstva: JUDr. Pavel Pektor,
Ing. Ivo Šebera
Tel.: 257 092 11, fax: 257 092 149
www.wuestenrot.cz

Živnostenská banka, a. s.

Na Příkopě 20, 113 80 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Jiří Kunert
Tel.: 224 121 111, fax: 224 125 555
www.ziba.cz

POBOČKY ZAHRANIČNÍCH BANK V ČR /SUBSIDIARIES OF FOREIGN BANKS IN THE CR

ABN AMRO Bank N.V.(Nizozemsko/The Netherlands)

Lazarská 3, P.O. Box 773, 111 21 Praha 1
Vedoucí organizační složky:Anders Ljunggren
Tel.: 244 051 111, fax: 244 052 222
www.abnamro.cz

Commerzbank Aktiengesellschaft (SRN/Germany)

Jugoslávská 1, 120 21 Praha 2
Vedoucí pobočky: Burkhard Dallosch
Tel.: 221 193 111, fax: 221 193 699
www.commerzbank.cz

Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Prag (SRN/Germany)

Jungmannova 34, 111 21 Praha 1, P. O. Box 829
Vedoucí: Jaroslav Kudena, Klaus Ferber
Tel.: 221 191 900, 221 191 909, fax: 224 948 664
www.db.com

ING Bank N. V. (Nizozemsko/The Netherlands)

Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5
Vedoucí: Ing. Jan Rolf Jan Zweep
Tel.: 221 866 111, fax: 221 866 582
www.ing.cz

HSBC Bank plc (Velká Británie/UK)

Millenium Plaza, V Celnici 10, 117 21 Praha 1
Vedoucí organizační složky: Ing. František Kopriva
Tel.: 221 033 500, fax: 221 033 520
www.hsbc.cz

Raiffeisenbank im Stiftland eG pobočka Cheb, odštěpný závod (SRN/Germany)

Kubelíkova 4, 350 02 Cheb
Vedoucí pobočky: Herbert Bäuml, Hubert Schnurrer
Tel.: 354 524 511
Fax: 354 524 518
www.rbcheb.com

OBERSBANK AG, pobočka ČR (Rakousko/Austria)

nám. Přemysla Otakara II. 6/3, 370 01 České Budějovice
Vedoucí organizační složky: Mag. Heimond Sommerhuber
Tel.: 386 710 911
Fax: 386 356 747
www.oberbank.cz

PRIVAT BANK AG der Raiffeisenlandesbank Oberösterreich, pobočka ČR

Dlouhá 26/709, 110 00 Praha 1
Vedoucí pobočky: Dr. Vladimír Koller
Tel.: 224 816 900
Fax. 224 816 901
www.privatbank.at

Všeobecná úverová banka, a. s. (Slovensko/Slovakia)

Pobřežní 3, 186 00 Praha 8
Vedoucí organizační složky: Ing. Ivan Duda
Tel.: 221 865 111, Fax: 221 865 555, www.vub.cz

Waldviertler Sparkasse von 1842 (Rakousko/Austria)

Klásterská 126/II, 377 01 Jindřichův Hradec
Ředitel: Werner Pohnitzer
Tel.: 384 344 111
Fax: 384 344 108
www.wspk.cz

DALŠÍ SUBJEKTY BANKOVNÍHO SEKTORU/FURTHER SUBJECTS IN THE BANKING SECTOR

Česká bankovní asociace

Vodičkova 30, 110 00 Praha
Generální tajemník: Petr Špaček
Tel.: 224 225 926, fax: 224 225 957
www.czech-ba.cz

Česká konsolidační agentura

Janovského 438/2, 170 06 Praha 7
Předseda představenstva a gen. ředitel: Zdeněk Čáp, Ph.D.
Tel.: 220 141 111, fax: 233 372 033
www.kobp.cz

Poznámka/Note:

Předseda představenstva means Chairman of the Board
Generální ředitel is General Manager
Generální tajemník is Secretary General



LADISLAV BARTONIČEK, PREZIDENT ČESKÉ
ASOCIACE POJIŠTOVEN A PŘEDSEDA
PŘEDSTAVENSTVA ČESKÉ POJIŠTOVNY/
PRESIDENT OF THE CZECH INSURANCE
ASSOCIATION AND CHARMAN
OF THE BOARD ČESKÁ POJIŠTOVNA

Rok 2004 – pojišťovny na českém trhu hospodařily nejlépe ve své historii

2004 – Insurance companies on the Czech market achieve the best performance to date

Český pojistný trh se již před našim vstupem do Evropské unie dostal na vysokou úroveň. Pojišťovny v posledních letech rozšířily nabídku a předložily klientům řadu nových a vyspělých pojistných produktů srovnatelných s nabídkou západoevropských pojišťoven.

Proto samotný akt přistoupení v květnu loňského roku nebyl pro náš pojistný trh žádným otřesem. Znamenal a znamená však velkou výzvu a potenciál pro další růst celého trhu. Tuzemské pojišťovny sdružené v České asociaci pojišťoven (ČAP) mají nyní také jedinečnou možnost vylepšit **image pojišťovnictví**, vysvětlit lidem jeho funkci a učinit ho – co do objemu – stejně významným, jakým je v EU.

Z dosud neauditovaných **výsledků**, které od svých členů naschválila Česká asociace pojišťoven, vyplývá, že české pojišťovnictví se vyvíjí rovnoměrným, i když ne tak rychlým tempem jako v předchozích letech. Celkové předepsané pojistné se zvýšilo o 6,6 % na 111,5 mld. Kč. Tempo růstu však bylo nižší než v roce 2003, kdy zaznamenalo 18,3% nárůst.

Globálních **důvodů poklesu** je hned několik. U **životního pojištění** byl dosažen jistý stupeň saturace trhu a pokles poptávky pravděpodobně způsobila i úprava technické úrokové míry směrem dolů, stejně jako vyčerpání potenciálu daňových motivací. U **neživotního pojištění** to pak byla úprava sazeb pojistného jako důsledek povodní roku 2002.

Tempo růstu je však jeden pohled na věc. Pojišťovny se v daleko větší míře zaměřily na **úsporná a inovační opatření** a na **prevenci**. To se odrazilo na kumulovaném zisku, který se zvýšil na téměř 11 mld. Kč. Z hlediska **hospodaření pojišťoven** byl rok 2004 nejúspěšnějším v historii českého pojišťovnictví.

Zatímco v neživotním pojištění je úroveň našeho trhu téměř srovnatelná s některými západoevropskými zeměmi, oblast životního pojištění skýtá značný **potenciál pro rychlý rozvoj**. Zájem o životní pojištění v České republice sice rok od roku roste, ale jeho objem stále nedosahuje srovnatelné úrovně se zeměmi EU. Tam totiž životní pojištění hraje mnohem důležitější roli než pojištění neživotní.

V České republice se životní pojištění podílí na celkovém předepsaném pojistném 39,6 %. V původních 15 členských zemích EU se poměr životního pojištění pohybuje kolem 60 %. Proto z dlouhodobého pohledu očekávám, že se také u nás bude poměr mezi životním a neživotním pojištěním postupně přibližovat západoevropské úrovni. Životní pojištění v České republice určitě dynamický rozvoj ještě čeká a všechny pojišťovny sdružené v ČAP si předsevzaly takové plány, aby první výsledky byly patrné již letos. ■

The Czech insurance market had already reached a high level even before joining the European Union. In recent years, insurance companies have expanded their services and introduced a wide range of new, sophisticated insurance products that are comparable to those offered in Western Europe.

Consequently, the actual act of accession was not earth-shattering for the insurance market. It has, however, been a challenge and is also a potential for further growth of the overall market. The domestic insurance companies in the **Czech Insurance Association** now have a unique opportunity to improve their **insurance image**, explain its role to the public, and to implement this role in the same manner and extent as in the EU.

The unaudited **results** collected by the Czech Insurance Association from its members show that Czech insurance companies are exhibiting balanced development, though at a slower rate than in previous years. Total prescribed insurance rose by 6.6% to CZK 111.5 billion. However, the growth rate was lower than in 2003, which registered growth of 18.3%.

There are several **reasons** for this overall **decline**. A certain level of market saturation has been achieved in **life insurance**, and the decline in demand was most likely caused by the downward adjustment in the technical level of interest rates as well as drawing on the potential of tax incentives. For **non-life insurance**, insurance premium rates were adjusted as a result of the floods in 2002.

Nonetheless, the growth rate is only one side of the issue. Insurance companies have been focusing to a much greater extent on **savings and innovation measures** and **prevention**. This has been reflected in the cumulated profit, which has increased to approximately CZK 11 billion. From the standpoint of **insurance company performance**, 2004 has been the most successful year to date in the Czech insurance industry.

While the level of the Czech non-life insurance market is comparable to some western European countries, life insurance has significant **potential for rapid development**. Even though interest in life insurance in the Czech Republic is increasing every year, the volume has still not reached a level comparable with EU countries. Life insurance plays a much more important role in the EU than non-life insurance.

Life insurance in the Czech Republic makes up 39.6% of the total prescribed insurance. In the original 15 EU member countries, the share of life insurance is about 60%. Therefore, we anticipate over the long term that the ratio of life to non-life insurance will gradually approach the level common in Western Europe. Life insurance in the Czech Republic certainly awaits dynamic development in the future, and all the insurance companies belonging to the Czech Insurance Association have made plans so that the first results will be noticeable already this year. ■

Předepsané pojistné v pojišťovnách České asociace pojišťoven v letech 2001–2004

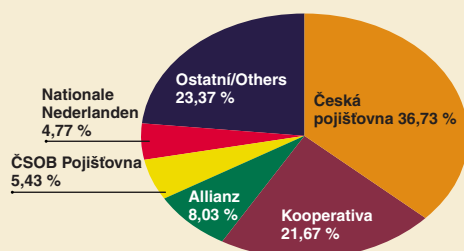
Premium Written in Czech Insurance Association Associated Insurance Companies in 2001–2004

Pojišťovna	Předepsané pojistné 2004 (tis. Kč)	Meziroční změna 2004/2003 (%)	Předepsané pojistné 2003 (%)	Meziroční změna 2003/2002 (%)	Předepsané pojistné 2002 (tis. Kč)	Meziroční změna 2002/2001 (%)	Předepsané pojistné 2001 (tis. Kč)
Insurance company	Premium written 2004 (x000 CZK)	Change in written 2004/2003 (%)	Premium written 2003 (x000 CZK)	Change in written 2003/2002 (%)	Premium premium written 2002 (x000 CZK)	Change in premium written 2002/2001 (%)	Premium premium written 2001 (x000 CZK)
Česká pojišťovna	40 969 977	+9,05	37 569 503	+13	33 279 651	+7	31 028 913
Kooperativa, pojišťovna	24 166 937	+20,69	20 023 849	+21	16 504 684	+13	13 569 601
Allianz pojišťovna	8 951 292	+2,33	8 747 269	+13	7 710 573	+6	7 277 321
ČSOB Pojišťovna	6 056 908	+0,49	6 027 381	-2	6 171 948	+3	5 968 913
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	5 325 236	+5,87	5 030 076	+5	4 808 887	+14	4 227 120
Generali Pojišťovna	5 021 191	+8,54	4 626 305	+103	2 274 045	+30	2 100 653
Pojišťovna České spořitelny	3 893 364	-43,88	6 937 473	+10	6 281 657	+72	3 659 840
Česká podnikatelská pojišťovna	3 705 718	+21,53	3 049 302	+47	2 075 401	+45	1 431 537
Komerční pojišťovna	2 994 365	-7,08	3 222 620	+37	2 349 195	-8	2 566 704
UNIQA pojišťovna	2 811 446	+14,60	2 453 204	+37	1 795 879	+24	1 455 162
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	1 854 335	+8,27	1 712 701	+24	1 381 075	-12	1 572 680
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	1 212 944	-3,42	1 255 910	+14	1 098 709	+5	1 044 148
AIG Czech Republic pojišťovna	1 024 430	+21,69	841 842	+50	560 918	+1300	40 277
Pojišťovna Cardif Pro Vita	629 178	+65,41	380 374	+117	174 881	+165	65 074
Aviva životní pojišťovna	552 443	+44,15	383 239	+11	343 888	+27	270 474
Exportní a garanční pojišťovací společnost	551 504	+36,00	405 531	-10	452 277	-64	1 282 503
Hasičská vzájemná pojišťovna	353 449	+19,07	296 837	+28	232 001	+11	208 635
Česká pojišťovna Zdraví	270 153	+41,66	190 707	-3	197 732	+5	188 228
Wüstenrot, životní pojišťovna	208 204	-13,34	240 256	+27	189 046	+81	103 818
Victoria Volksbanken pojišťovna	206 618	+3,97	198 722	+25	159 148	-2	163 616
D.A.S. pojišťovna právní ochrany	182 156	+13,32	160 745	+12	144 116	+18	122 332
Gerling-Konzern Všeobecná pojišťovací a. s.	177 697	-15,82	211 093	-29	300 115	-5	318 887
Euler Hermes Čescob úvěrová pojišťovna	162 847	+35,45	120 229	+17	103 549	-6	110 890
Evropská Cestovní Pojišťovna	148 210	+4,76	141 471	+49	94 739	+2	92 959
Pojišťovna Slavia	61 128	+11,88	54 635	+24	43 916	+4	42 413
Gothaer Versicherungen	35 101	+57,29	22 316	-27	30 784	+17	26 291
Česká kancelář pojistitelů	11 731	+302,30	2916	-3	3054	-21	3853
CELKEM	111 538 552	+6,45	104 783 150	+17	89 488 497	+13	79 221 743

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Pět největších pojišťoven a jejich podíl na trhu v roce 2004

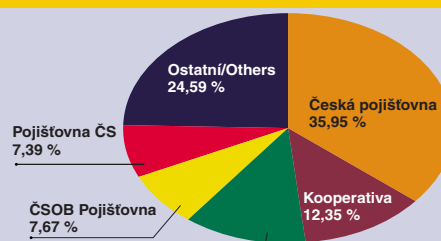
The Top Five Insurance Companies and Their Market Share in 2004



ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION

Pět největších životních pojišťoven a jejich podíl na trhu v roce 2004

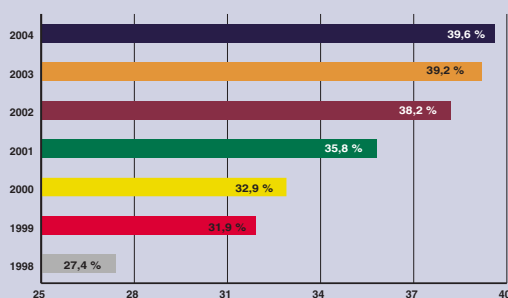
The Top Five Life Insurance Companies and Their Market Shares in 2004



ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION

Podíl životního pojištění na celkovém předepsaném pojistném

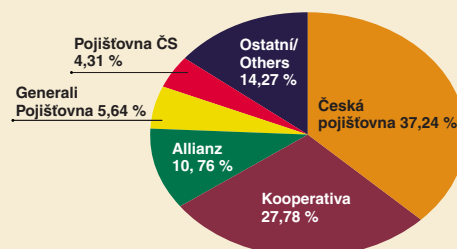
Share of Life Insurance on Total Premium Written



ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION

Pět největších neživotních pojišťoven a jejich podíl na trhu v roce 2004

The Top Five Non-life Insurance Companies and Their Market Share in 2004



ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION

Pojišťovnictví loni zpomalilo vysoké tempo

The insurance industry's high growth rate slowed last year

Předepsané pojistné rostlo i v loňském roce tempem, které přesahovalo tempo růstu hrubého domácího produktu. Znamená to, že i v roce 2004 – podobně jako ve všech patnácti letech od pádu totalitní diktatury – rostlo odvětví rychleji, než „průměrné odvětví“ české ekonomiky.

Z toho pak logicky vyplývá, že české pojišťovnictví získávalo stále větší koláč na HDP země. Loni však už růst pojišťovnictví nevybočoval z řady tolik, jako v předchozích letech, takže tempo doznalo značného zpomalení.

Z předběžných neauditovaných výsledků České asociace pojišťoven za rok 2004 vyplývá, že celkové předepsané pojistné členů ČAP (a ti tvoří naprostou většinu – asi 99 % pojistného trhu) se zvýšilo oproti roku 2003 o 6,6 % a dosáhlo 111,5 mld. Kč.

Vyšší dynamiku růstu si i nadále zachovává životní pojištění, u kterého se zvýšilo předepsané pojistné o 7,5 % na 44,2 mld. Kč. Jeho podíl na celkovém předepsaném pojistném opět vzrostl a činil 39,6 %. Životní pojištění má i do budoucna velký potenciál pro další rozvoj. Ve starých členských státech EU (tzv. EU 15) se pohybuje jeho podíl okolo 60 %.

V neživotním pojištění byl ve stejném období docílen meziroční nárůst o rovných 6 % na 67,3 mld. Kč.

Pozitivním jevem – na rozdíl od minulých let – je pokles celkových nákladů na pojistná plnění o 2,5 %. Tento vývoj souvisí mimo jiné s nepokračováním vlny povodní. Protože rostla pojistná plnění u prudce se rozvíjejícího životního pojištění (o 52 %), pokles plnění u neživotních pojištění je pak ještě markantnější – o plných 21,5 %. Počet zaměstnanců pojišťoven se snížil o 5,3 % a celkem tak v odvětví pracovalo 14 469 lidí. Tyto výsledky signalizují z hlediska pojišťoven pozitivní trendy v úsporách nákladů a v dále se zvyšující stabilitě pojistného trhu; na druhé straně z makroekonomického hlediska odrážejí obecně nepříznivé podmínky na českém trhu práce, dané jeho nadměrnou regulací a nepružností.

Pozici největší pojišťovny si upevnila Česká pojišťovna, jejíž podíl na trhu dokonce o něco vzrostl. Ani na druhé pozici se žebříček pojišťoven dlouhodobě nemění – domácí dvojkou zůstává Kooperativa, která rovněž posílila svůj tržní podíl. Její druhá pozice platí jak pro celkové pojistné, tak pro segment životního i neživotního pojištění, což znamená, že u životního pojištění předběhla Kooperativa předloňskou dvojku ING.

Podobně si udržela třetí pozici celkově Allianz, která je trojkou rovněž u neživotního pojištění, zatímco u životního pojištění je třetí největší ING. Na čtvrtou pozici poskočila ČSOB Pojišťovna – a to jak celkově, tak i u životního pojištění. To znamená, že část trhu ztratila a na nižší příčky (celkově loni sedmá pozice) sestoupila předloňská čtyřka – Pojišťovna ČS.

Trh se také koncentroval co do počtu pojišťoven. V tabulce za loňský rok je 27 pojišťoven oproti předchozím 30 institucím (z tabulek ČAP zmizely Union pojišťovna, ARAG a Maxima). ■

The growth rate of prescribed premiums increased even last year, exceeding the GDP growth rate. This means that – similar to the entire fifteen years after the fall of the communist regime – that the industry grew in 2004 at a faster rate than the “average industry” in the Czech Republic.

This logically implies that the Czech insurance industry acquired an increasingly larger share in the country's GDP. Nevertheless, growth in the insurance industry last year did not deviate from the line as much in previous years, therefore, the rate of growth registered a substantial slowdown.

According to the preliminary unaudited results of the Czech Insurance Association for 2004, overall prescribed premiums of the association's members (ca 99% of the insurance market) rose by 6.6% against 2003 to CZK 111.5 billion.

Life insurance continues to register higher growth dynamics, with an increase in prescribed premiums of 7.5% to CZK 44.2 billion. Its share in the total prescribed premiums increased once again and reached 39.6%. Life insurance has a lot of potential for growth in the future as well. In the old EU member countries (i.e. the EU 15), this share is around 60%.

Non-life insurance grew year-on-year during the same period by 6% to CZK 67.3 billion.

A positive development – as opposed to past years – is the decline of 2.5% in the overall costs for insurance benefits. This development relates, among other things, to a halt in flood-related benefits. With insurance benefits for the dynamically growing life insurance area on the rise (by 52%), the decline in benefits for non-life policies is even more perceptible – down by an entire 21.5%. The number of employees in the insurance industry has declined by 5.3% to 14,469 employees. As far as the insurance industry is concerned, these results signal a positive trend in cost savings and in increasing the stability of the insurance market; however from the macroeconomic standpoint, generally unfavourable conditions are reflected on the Czech labour market owing to excessive regulation and inflexibility.

Česká pojišťovna maintained its position as the largest insurance company on the market, whose market share has even increased to some extent. Kooperativa also remains in second place and has increased its market share as well. Its second place ranking also applies to overall premiums in life and non-life insurance, which means that Kooperativa has replaced ING as the second ranking life insurance provider from the year before last.

Similarly, Allianz maintained its third place, which came in third for non-life insurance as well. ING ranked third in life insurance. ČSOB Pojišťovna moved up to fourth place overall as well as for life insurance. This means that a portion of the market moved down, and the fourth-ranking Pojišťovna ČS from the year before last moved down to an overall seventh position last year.

The number of insurance companies on the market had also declined last year to 27 insurance companies, down from 30 for the year before last (Union pojišťovna, ARAG and Maxima were no longer included on the association's records). ■

Pojišťovny České asociace pojišťoven a jejich podíl na trhu v letech 2001-2004

Czech Insurance Association Associated Insurance Companies and Their Market Share in 2001-2004

Pojišťovna	Podíl na trhu 2004 (%)	Podíl na trhu 2003 (%)	Podíl na trhu 2002 (%)	Podíl na trhu 2001 (%)
Insurance company	Market share 2004 (%)	Market share 2003 (%)	Market share 2002 (%)	Market share 2001 (%)
Česká pojišťovna	36,73	35,85	34,67	39,16
Kooperativa, pojišťovna	21,67	19,11	18,45	17,12
Allianz pojišťovna	8,03	8,35	8,62	9,19
ČSOB Pojišťovna	5,43	5,75	6,89	7,54
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	4,77	4,80	5,37	5,34
Generali Pojišťovna	4,50	4,42	3,04	2,65
Pojišťovna České spořitelny	3,49	6,62	7,02	4,62
Česká podnikatelská pojišťovna	3,32	2,91	2,32	1,81
Komerční pojišťovna	2,68	3,08	2,63	3,23
UNIQA pojišťovna	2,52	2,34	2,01	1,84
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	1,66	1,63	1,54	1,99
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	1,09	1,20	1,23	1,32
AIG Czech Republic pojišťovna	0,92	0,80	0,63	0,05
Pojišťovna Cardif Pro Vita	0,56	0,36	0,20	0,08
Aviva životní pojišťovna	0,50	0,37	0,38	0,34
Exportní a garanční pojišťovací společnost	0,49	0,39	0,51	1,62
Hasičská vzájemná pojišťovna	0,32	0,28	0,26	0,26
Česká pojišťovna Zdraví	0,24	0,18	0,22	0,24
Victoria Volksbanken pojišťovna	0,19	0,19	0,18	0,21
Wüstenrot, životní pojišťovna	0,19	0,23	0,21	0,13
D.A.S. pojišťovna právní ochrany	0,16	0,15	0,16	0,15
Gerling-Konzern Všeobecná pojišťovací	0,16	0,20	0,34	0,40
Euler Hermes ČESCOB úvěrová pojišťovna	0,15	0,11	0,12	0,14
Evropská cestovní pojišťovna	0,13	0,14	0,11	0,12
Pojišťovna Slavia	0,05	0,05	0,04	0,05
Gothaer Versicherungen	0,03	0,02	0,03	0,03
Česká kancelář pojistitelů	0,01	0,01	0,00	0,00

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

BA-000100

RENTA Profit mi loni vydělala 4,7 %.**Dobrá vyhlídka na budoucnost...
Jako z mých oken.**

Kapitálové pojištění RENTA Profit zařídí, že Vaše peníze vydělají další peníze. Pět až osm let se budou samy zhodnocovat. Dalších pět až deset let Vám budeme vyplácet pěknou rentu, nebo si ji můžete vybrat v hotovosti najednou. Zastavte se a my Vám vypočítáme, kolik Vám Vaše RENTA může vynést.

RENTA Profit
Kapitálové pojištění
www.koop.cz
 Volejte zdarma 800 105 105


Kooperativa
 PRO ŽIVOT JAKÝ JE

Předepsané pojistné životního pojištění v pojišťovnách České asociace pojišťoven v letech 2001–2004
Premium Written Life Insurance in Czech Insurance Association Associated Insurance Companies in 2001-2004

Pojišťovna	Předepsané pojistné ŽP 2004 (tis. Kč)	Změna v předepsaném pojistném ŽP 2004/2003 (%)	Předepsané pojistné ŽP 2003 (tis. Kč)	Změna v předepsaném pojistném ŽP 2003/2002 (%)	Předepsané pojistné ŽP 2002 (tis. Kč)	Změna v předepsaném pojistném ŽP 2002/2001 (%)	Předepsané pojistné ŽP 2001 (tis. Kč)
Insurance company	Premium written LI 2004 (x000 CZK)	Change in premium written LI 2004/2003 (%)	Premium written LI 2003 (x000 CZK)	Change in premium written LI 2003/2002 (%)	Premium written LI 2002 (x000 CZK)	Change in premium written LI 2002/2001 (%)	Premium written LI 2001 (x000 CZK)
Česká pojišťovna	15 892 141	+11,73	14 223 084	+15	12 371 479	+3	12 009 397
Kooperativa, pojišťovna	5 461 060	+21,20	4 505 777	+11	3 055 817	+47	2 085 863
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	5 325 236	+5,87	5 030 076	+5	4 808 887	+14	4 227 120
ČSOB Pojišťovna	3 388 800	+5,33	3 217 294	-6	3 424 770	+8	3 178 079
Pojišťovna České spořitelny	3 265 574	-14,44	3 816 827	+8	3 545 500	+240	1 041 469
Komerční pojišťovna	2 285 708	-24,30	3 019 238	+198	1 012 903	-2	1 029 795
Allianz pojišťovna	1 709 265	+21,84	1 402 880	+12	1 257 707	+5	1 198 064
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	1 638 259	+7,37	1 525 821	+25	1 215 777	+22	994 836
Generali Pojišťovna	1 223 430	+18,31	1 034 122	+36	758 146	+24	609 122
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	1 128 866	-3,14	1 165 473	+16	1 002 447	+28	780 283
Česká podnikatelská pojišťovna	801 983	+1,86	787 309	+16	679 906	+59	428 707
Aviva životní pojišťovna	552 433	+44,15	383 239	+12	343 888	+27	270 474
UNIQA pojišťovna	531 441	+12,08	474 147	+21	393 136	+41	278 658
Wüstenrot, životní pojišťovna	208 204	-13,34	240 256	+27	189 046	+82	103 818
Victoria Volksbanken pojišťovna	138 049	+11,19	124 153	+39	87 876	-2	90 025
Pojišťovna Cardif Pro Vita	96 260	+15,11	83 623	+111	39 597	+195	13 423
Hasičská vzájemná pojišťovna	16 591	-	-	-	-	-	-
CELKEM	44 203 320	+7,67	41 055 390	+20	34 211 946	+21	28 362 291

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:
ŽP - životní pojištění/LI - life insurance

Předepsané pojistné neživotního pojištění v pojišťovnách České asociace pojišťoven v letech 2001-2004
Premium Written Non-Life Insurance in Czech Insurance Association Associated Insurance Companies in 2001-2004

Pojišťovna	Předepsané pojistné NŽP 2004 (tis. Kč)	Meziroční změna v předepsaném pojistném NŽP 2004/2003 (%)	Předepsané pojistné NŽP 2003 (%)	Meziroční změna v předepsaném pojistném NŽP 2003/2002 (%)	Předepsané pojistné NŽP 2002 (tis. Kč)	Meziroční změna v předepsaném pojistném NŽP 2002/2001 (%)	Předepsané pojistné NŽP 2001 (tis. Kč)
Insurance company	Premium written NLI 2004 (x000 CZK)	Change in premium written NLI 2004/2003 (%)	Premium written NLI 2003 (x000 CZK)	Change in premium written NLI 2003/2002 (%)	Premium written NLI 2002 (x000 CZK)	Change in premium written NLI 2002/2001 (%)	Premium written NLI 2001 (x000 CZK)
Česká pojišťovna	25 077 836	+7,42	23 346 519	+12	20 908 172	+10	19 019 516
Kooperativa, pojišťovna	18 705 877	+20,54	15 518 072	+15	13 448 867	+17	11 483 738
Allianz pojišťovna	7 242 027	-1,39	7 344 389	+14	6 452 866	+6	6 079 257
Generali Pojišťovna	3 797 761	+5,72	3 592 183	+83	1 965 899	+32	1 491 531
Česká podnikatelská pojišťovna	2 903 735	+28,37	2 261 993	+62	1 395 695	+39	1 002 830
ČSOB Pojišťovna	2 668 108	-5,05	2 810 087	+3	2 747 178	-2	2 790 834
UNIQA pojišťovna	2 280 005	+15,21	1 979 057	+41	1 402 743	+19	1 176 504
AIG Czech Republic pojišťovna	1 024 430	+21,69	841 842	+50	560 918	+1300	40 277
Pojišťovna České spořitelny	627 790	-79,88	3 120 646	+14	2 736 157	+4	2 618 371
Exportní garanční a pojišťovací společnost	551 504	+35,96	405 631	-10	452 277	-65	1 282 503
Pojišťovna Cardif Pro Vita	532 916	+79,58	296 751	+119	135 284	+162	51 650
Hasičská vzájemná pojišťovna	336 858	+13,48	296 837	+38	214 203	+11	193 641
Česká pojišťovna Zdraví	270 153	+41,66	190 707	-3	197 732	+5	188 228
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	216 076	+15,62	186 880	+13	165 298	-71	577 782
D.A.S. pojišťovna právní ochrany	182 156	+13,32	160 745	+12	144 116	+18	122 332
Gerling-Konzern Všeobecná a pojišťovací	177 967	-15,69	211 093	-29	300 115	-6	318 887
Komerční pojišťovna	168 657	-17,07	203 382	-85	1 336 292	-13	1 536 909
Euler Hermes ČESCOB úvěrová pojišťovna	162 847	+35,45	120 229	+16	103 549	-6	110 890
Evropská Cestovní Pojišťovna	148 210	+4,76	141 471	+50	94 739	+2	92 959
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	84 058	-7,05	90 437	-6	96 262	-64	263 865
Victoria Volksbanken pojišťovna	68 569	-8,05	74 569	+5	71 272	-3	73 591
Pojišťovna Slavia	61 128	+11,88	54 635	+24	43 916	+4	42 413
Gothaer Versicherungen	35 101	+57,29	22 316	-27	30 784	+17	26 291
Česká kancelář pojistitelů	11 731	+302,30	2916	-4	3054	-21	3853
CELKEM	67 335 232	+5,66	63 727 760	+15	55 276 551	+9	50 859 452

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:
NŽP - neživotní pojištění/NLI - non-life insurance

Czech Insurance Association Associated Insurance Companies and Their Market Share of Life Insurance and Share of Life Insurance on Total Premium Written in 2004-2001

Pojišťovna	Podíl na trhu ŽP 2004 (%)	Podíl ŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2004 (%)	Podíl na trhu ŽP 2003 (%)	Podíl ŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2003 (%)	Podíl na trhu ŽP 2002 (%)	Podíl ŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2002 (%)	Podíl na trhu ŽP 2001 (%)	Podíl ŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2001 (%)
Insurance company	Market share LI 2004 (%)	Share of LI on total premium written 2004 (%)	Market share LI 2003 (%)	Share of LI on total premium written 2003 (%)	Market share LI 2002 (%)	Share of LI on total premium written 2002 (%)	Market share LI 2001 (%)	Share of LI on total premium written 2001 (%)
Česká pojišťovna	36,0	38,79	35	38	36	37	42	39
Kooperativa, pojišťovna	12,4	22,60	11	23	9	19	7	15
Nationale-Nederlanden životní pojišťovna	12,1	100,00	12	100	14	100	15	100
ČSOB Pojišťovna	8,0	55,95	8	53	10	67	11	53
Pojišťovna České spořitelny	7,0	83,88	9	55	10	56	4	28
Komerční pojišťovna	6,0	76,33	6	94	3	43	4	40
Allianz pojišťovna	3,9	19,10	3	16	4	16	4	16
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	3,7	88,35	3	89	4	88	4	63
Generali Pojišťovna	2,8	24,37	3	22	2	28	2	29
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	2,6	93,07	3	93	3	91	3	75
Česká podnikatelská pojišťovna	1,8	21,64	2	26	2	33	2	30
Aviva životní pojišťovna	1,3	100,00	1	100	1	100	1	100
UNIQA pojišťovna	1,2	18,90	1	19	1	22	1	19
Wüstenrot, životní pojišťovna	0,5	100,00	1	100	<1	100	<1	100
Victoria Volksbanken pojišťovna	0,3	66,81	<1	62	<1	55	<1	55
Pojišťovna Cardif Pro Vita	0,2	15,30	<1	22	<1	23	<1	21
Hasičská vzájemná pojišťovna	0,1	4,69	-	-	-	-	-	-
CELKEM	100	40,59	100	39	100	38	100	36

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

ŽP - životní pojištění/LI - life insurance

ČAP - České asociace pojišťoven/Czech Insurance Association

Pojistný trh v letech 2001-2004

The Insurance Market in the Years 2001-2004

	2004	2004/2003	2003	2003/2002	2002	2002/2001	2001
Předepsané pojistné/Premium written							
Předepsané pojistné celkem (tis. Kč)/Premium written in total (CZK '000)	111 538 552	106,6	104 635 906	117,3	89 319 073	112,7	79 221 743
Životní pojištění celkem (tis. Kč)/Life insurance in total (CZK '000)	44 203 320	107,5	41 123 386	120,6	34 036 346	120,0	28 362 291
Neživotní pojištění celkem (tis. Kč)/Non-life insurance in total (CZK '000)	67 335 232	106,0	63 512 520	115,3	55 282 727	108,7	50 859 452
Další ukazatele/More indicators							
Náklady na pojištná plnění celkem (tis. Kč)/Insurance benefit costs in total (CZK '000)	58 150 011	97,5	59 653 009	103,1	57 891 266	150,0	38 605 190
z toho/incl.: životní pojištění (tis. Kč)/life insurance (CZK '000)	23 354 812	152,2	15 342 505	124,9	12 416 508	99,2	12 520 802
neživotní pojištění (tis. Kč)/non-life insurance (CZK '000)	34 795 199	78,5	44 310 504	97,2	45 474 758	174,3	26 084 388
Počet vyřízených pojistných událostí celkem (ks)/Number of liquidated insurance events	2 429 122	111,1	2 186 980	99,8	2 162 881	98,4	2 198 841
Počet zaměstnanců celkem (osoby)/Number of employees in total (persons)	14 469	94,7	15 283	100,4	15 333	101,3	15 131
Podíl na celkovém předepsaném pojistném/Share in total premium written	2004		2003		2002		2001
Životní pojištění (%) /Life insurance (%)	39,6		39,3		38,1		35,8
Neživotní pojištění (%) /Non-life insurance (%)	60,4		60,7		61,9		64,2

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION

Skladba trhu podle pojištění

Market Structure According to Insurance Type (in CZK bn and %)

Životní pojištění celkem/Life insurance in total	44,2 mld. Kč/CZK bn	39,6 %
Pojištění odpovědnosti z provozu vozidla/Car operation responsibility insurance	21,0 mld. Kč/CZK bn	18,9 %
Pojištění majetku/Insurance of assets	16,7 mld. Kč/CZK bn	14,9 %
Havarijní pojištění pozemních vozidel kromě kolejových/Average insurance of land vehicles other than rail vehicles	14,2 mld. Kč/CZK bn	12,7 %
Pojištění odpovědnosti za škodu/Damage responsibility insurance	4,0 mld. Kč/CZK bn	3,6 %
Ostatní/Others	11,4 mld. Kč/CZK bn	10,3 %
Předepsané pojistné celkem/Premium written in total	111,5 mld. Kč/CZK bn	100 %

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN /SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION

Pojišťovny ČAP a jejich podíly na trhu NŽP a podíl NŽP na celkovém předepsaném pojistném v letech 2004-2001**Czech Insurance Association Associated Insurance Companies and Their Market Share of Non-Life Insurance and Share of Non-Life Insurance on Total Premium Written in 2004-2001**

Pojišťovna	Podíl na trhu NŽP 2004 (%)	Podíl NŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2004 (%)	Podíl na trhu NŽP 2003 (%)	Podíl NŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2003 (%)	Podíl na trhu NŽP 2002 (%)	Podíl NŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2002 (%)	Podíl na trhu NŽP 2001 (%)	Podíl NŽP na celk. předepsaném pojistném v roce 2001 (%)
Insurance company	Market share NLI 2004 (%)	Share of NLI on total premium written 2004 (%)	Market share NLI 2003 (%)	Share of NLI on total premium written 2003 (%)	Market share NLI 2002 (%)	Share of NLI on total premium written 2002 (%)	Market share NLI 2001 (%)	Share of NLI on total premium written 2001 (%)
Česká pojišťovna	37,00	61,21	37	62	38	63	37	61
Kooperativa, pojišťovna	28,00	77,40	24	77	24	81	23	85
Allianz pojišťovna	11,00	80,90	12	84	12	84	12	84
Generali Pojišťovna	6,00	75,63	6	78	4	72	3	71
Česká podnikatelská pojišťovna	4,30	78,36	3	74	3	67	2	70
ČSOB Pojišťovna	4,00	44,05	4	47	5	45	5	47
UNIQA pojišťovna	3,40	81,10	3	81	3	78	2	81
AIG Czech Republic pojišťovna	1,50	100,00	1	100	1	100	<1	100
Pojišťovna České spořitelny	0,90	16,12	5	45	5	44	5	72
Exportní garanční a pojišťovací společnost	0,80	100,00	<1	100	1	100	3	100
Pojišťovna Cardif Pro Vita	0,80	84,70	<1	78	<1	77	<1	79
Hasičská vzájemná pojišťovna	0,50	95,31	<1	94	<1	92	<1	93
Česká pojišťovna Zdraví	0,40	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	0,30	11,65	<1	11	<1	12	1	37
D.A.S. pojišťovna právní ochrany	0,30	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
Gerling-Konzern Všeobecná a pojišťovací	0,30	100,15	<1	100	1	100	<1	100
Komerční pojišťovna	0,30	5,63	<1	6	2	57	3	60
Euler Hermes ČESCOB úvěrová pojišťovna	0,24	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
Evropská Cestovní Pojišťovna	0,20	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	0,10	6,93	<1	7	<1	9	<1	25
Victoria Volksbanken pojišťovna	0,10	33,19	<1	38	<1	45	<1	45
Pojišťovna Slavia	0,10	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
Gothaer Versicherungen	0,05	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
Česká kancelář pojistitelů	0,02	100,00	<1	100	<1	100	<1	100
CELKEM	100	63,85	100	61	100	62	100	64

ZDROJ: ČESKÁ ASOCIACE POJIŠŤOVEN, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: CZECH INSURANCE ASSOCIATION, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

NŽP - neživotní pojištění/NLI - non-life insurance

Pojišťovny působící v ČR/ Insurance Companies Operating in the Czech Republic**UNIVERZÁLNÍ POJIŠŤOVNY POSKYTUJÍCÍ ŽIVOTNÍ I NEŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ/THE INSURANCE COMPANIES OFFERING BOTH LIFE AND NON-LIFE INSURANCE****Allianz pojišťovna, a. s.**

Římská 103/12, 120 00 Praha 2
 Předseda představenstva: Ing. Miroslav Taci
 Tel.: 224 405 111, fax: 224 405 555
 E-mail: klient@allianz.cz, www.allianz.cz

Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna, a. s.

Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2
 Generální ředitel: Ing. Petr Žaluda
 Tel.: 225 021 111, fax: 225 021 200
 E-mail: info@cslife.cz, www.cslife.cz

Česká podnikatelská pojišťovna, a. s.

Budějovická 5/64, 140 00 Praha 4
 Předseda představenstva a gen. ředitel: Ing. Zdeněk Částka
 Tel.: 261 126 116, fax: 261 122 163
 E-mail: pojistovna@cpp.cz, www.cpp.cz

Česká pojišťovna, a. s.

Na Pankráci 121, 140 21 Praha 4
 Předseda představenstva a gen. ředitel: Ing. Ladislav Bartoníček
 Tel.: 261 319 111, fax: 224 052 200
 E-mail: cpas@cpoj.cz, www.cpoj.cz

ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB

Masarykovo nám. 1458, 532 18 Pardubice

Generální ředitel: Ing. Jeroen Karel van Leeuwen
 Tel.: 467 007 111, fax: 467 007 444
 E-mail: info@csobpoj.cz, www.csobpoj.cz

Generali Pojišťovna, a. s.

Bělehradská 132, 120 84 Praha 2
 Předseda představenstva a gen. ředitel: Ing. Jaroslav Mlynář CSc.
 Tel.: 221 091 458, fax: 221 091 300
 E-mail: servis@generali.cz, www.generali.cz

Hasičská vzájemná pojišťovna, a. s.

Římská 45, 120 00 Praha 2
 Předseda představenstva: Ing. Josef Kubeš
 Tel.: 222 515 657, fax: 222 514 412
 E-mail: info@hvp.cz, www.hvp.cz

Komerční pojišťovna, a. s.

Karolinská 1/650, 186 00 Praha 8
 Předseda představenstva a ředitel spol.: Arnaud de la Hosseraye
 Tel.: 222 095 111, fax: 224 236 696
 E-mail: servis@komercpoj.cz, www.komercpoj.cz

Kooperativa, pojišťovna, a. s.

Templová 5, 110 01 Praha 1
 Generální ředitel: Ing. Vladimír Mráz
 Tel.: 221 000 112 fax: 221 000 153
 E-mail: info@koop.cz, www.koop.cz

MAXIMA pojišťovna, a. s.

Na dlouhém lánu 508/41, 160 00 Praha 6
 Předseda představenstva: Ing. Milan Točina
 Tel.: 224 305 403, fax: 224 305 412
 E-mail: info@maximapojistovna.cz
 www.maximapojistovna.cz

Pojišťovna Cardif Pro Vita, a. s.

Na Rybníčku 1329/5, 120 00 Praha 2
 Generální ředitel: Ing. Petr Illetško, MBA
 Tel.: 296 368 888, fax: 296 368 880
 E-mail: info@czcardif.com, www.cardif.cz

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Náměstí Republiky 115, 530 02 Pardubice
 Generální ředitel: Ing. Jaroslav Kulhánek
 Tel.: 466 051 110, fax: 466 051 380
 E-mail: pojistovnacs@pojistovnacs.cz, www.pojistenics.cz

UNIQA pojišťovna, a. s.

Bělohorská 19, 160 12 Praha 6
 Generální ředitel: Ing. Marek Venuta
 Tel.: 220 513 128-33, fax: 220 513 134
 E-mail: uniqa@uniqa.cz, www.uniqa.cz

VICTORIA - VOLKSBANKEN pojišťovna, a. s.

Francoúzká 28, 120 00 Praha 2
 Předseda představenstva: Mgr. Karl Vosatka
 Tel.: 221 585 111, fax: 221 585 555

E-mail: victoria@victoria.cz,
 www.victoria.cz

POJIŠŤOVNY POSKYTUJÍCÍ POUZE ŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ/THE INSURANCE COMPANIES OFFER ONLY LIFE INSURANCE**Aviva životní pojišťovna, a. s.**

Londýnská 41, 120 21 Praha 2
 Předseda představenstva: Austin Kimm
 Tel.: 221 416 111, fax: 221 416 101,
 E-mail: info@avivazp.cz

ING Nationale Nederlanden životní pojišťovna, organizační složka

Nádražní 25/344, 150 00 Praha 5
 Generální ředitel: Dick Okhuijsen
 Tel.: 221 770 444, fax: 221 770 555
 E-mail: klient@ing.cz, www.ing.cz

První americko-česká pojišťovna, a. s.

V celnici 10/1028, 117 21 Praha 1
 Generální ředitel: Ing. Milan Fitko
 Tel.: 227 111 111, fax: 227 111 777
 E-mail: amcico@amcico.cz, www.amcico.cz

Wüstenrot, životní pojišťovna, a. s.

Nám. Kinských 602/2, 150 00 Praha 5

Předseda představenstva: Prof. Ing. Jaroslav Vostatek, CSc.
Tel.: 257 092 549, fax: 257 092 596
E-mail: pojistovna@wuestenrot.cz, www.wuestenrot.cz

**POJIŠTOVNY POSKYTUJÍCÍ POUZE
NEŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ/THE INSURANCE
COMPANIES OFFER
ONLY NON-LIFE INSURANCE***

AIG ČR pojišťovna, a. s.

V Celnici 1031/4, 110 00 Praha 1
Tel.: 234 108 311, fax: 234 108 384
Generální ředitel: Ing. Luděk Menčík
E-mail: info@aig.com, www.amico.cz

ARAG - pojišťovna právní ochrany, a. s.

Truhlářská 7, 110 00 Praha 1
Předseda představenstva a ředitel: Ing. Petr Dohnal
Tel.: 221 775 611, fax: 221 775 619
E-mail: aragcz@quick.cz, www.aragpoj.cz

Cestovní pojišťovna ADRIA Way družstvo

Mírové náměstí 3d/519, 703 00 Ostrava
Tel./fax: 596 664 033-4, E-mail: adriaway@ckvt.cz
www.adriaway.cz

Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s.

Molákova 576/11, 186 00 Praha 8
Generální ředitel: Ing. Julius Kudla
Tel.: 266 109 511, fax: 266 109 520,
E-mail: info@eulerhermes.com,
www.eulerhermes.cz

Česká pojišťovna ZDRAVÍ, a. s.

Litvňácká 1174/8, 100 05 Praha 10

Generální ředitel: Ing. Přemysl Gistr
Tel.: 267 222 515, fax: 267 222 950
E-mail: pojistovna@zdravi.cz, www.zdravi.cz

D.A.S. pojišťovna právní ochrany, a. s.

Benešská 40, 101 00 Praha 10
Generální ředitelka: Jitka Pokorná-Chizzola
Tel.: 267 990 711, fax: 267 990 722
E-mail: das@das.cz, www.das.cz

Evropská Cestovní Pojišťovna, a. s.

Kozi 5/916, P.O.BOX 809, 111 21 Praha 1
Generální ředitel: JUDr. Vladimír Krajčák
Tel.: 221 860 111, fax: 221 860 100
E-mail: ec@evropska.cz, www.evropska.cz

EGAP Komerční úvěrová pojišťovna

Vodičková 34, P.O.BOX 6, 112 21 Praha 1
Generální ředitel: Ing. Pavol Parížek
Tel.: 222 841 111, fax: 222 844 001
E-mail: egap@egap.cz, www.egap.cz

**GERLING - Konzern Všeobecná pojišťovací, a. s.,
organizační složka**

Na Zátorce 5, 160 00 Praha 6
Generální ředitel: Ing. Bohumil Švec
Vedoucí organizační složky: JUDr. Ladislav Vostárek
Tel.: 220 190 211, fax: 220 190 299
E-mail: secprg@gerling.cz, www.gerling.cz

**Gothaer Allgemeine Versicherung
Aktiengesellschaft, organizační složka pro ČR**

Radimova 36/2257, 169 00 Praha 6
Ředitel pobočky: Otokar Cudlman
Tel.: 233 089 811, fax: 233 089 822

E-mail: gothaer@gothaer.cz,
www.gothaer.cz

HALALI, všeobecná pojišťovna, a. s.

Jungmannova 25, 117 18 Praha 1
Tel.: 224 948 473, fax: 224 948 475
Generální ředitel: Ing. Antonín Stibůrek
E-mail: hubova@poj.hz

**HDI Haftpflichtverband der Deutschen Ind. Versi-
cherungsverein auf Gegenseitigkeit – org. složka**

Vedoucí organizační složky: Zdeněk Kučera
V Jámě 12, 110 00 Praha 1
Tel.: 222 230 532, E-mail: hdipraha@mail.tele2.cz

ING Nationale Nederlanden pojišťovna, a. s.

Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5
Generální ředitel: Johannes Jacobus Theodor van Oijen
Tel.: 221 773 111, fax: 221 773 555
E-mail: klient@ing.cz, www.ing.cz

Pojišťovna Slavia, a. s.

Ve struhách 27/1076, 160 00 Praha 6
Generální ředitel: Ing. Petr Černý
Tel.: 255 725 133, fax: 255 725 160
E-mail: pojisteni@pojistovna-slavia.cz, www.slavia.cz

Servisní pojišťovna, a. s.

Tr. T. Bati 532, 763 02 Zlín
Předseda představenstva: JUDr. Ing. Ladislav Samohýl
Tel.: 577 217 889

Triglav pojišťovna, a. s.

Novobranská 1, 602 00 Brno
Generální ředitel: Ing. Václav Stix

Tel.: 542 212 216, fax: 542 217 910
E-mail: triglav@triglav.cz, www.triglav.cz

Všeobecná zdravotní pojišťovna ČR

Orlická ul. č. 4/2020, 130 00 Praha 3
Tel.: 221 752 111, 221 752 175, fax: 221 754 111
Ředitelka: Ing. Jiřina Musilová
E-mail: info@vzp.cz, www.vzp.cz

**DALŠÍ SUBJEKTY POJIŠTĚNÍHO
TRHU/FURTHER
SUBJECTS OF THE INSURANCE MARKET**

Česká kancelář pojistitelů

Štefánikova 32, 150 00 Praha 5
Výkonný ředitel: JUDr. Ing. Jakub Hradec
Tel.: 221 413 111, fax: 221 413 110
E-mail: info@ckp.cz, www.ckp.cz

Česká asociace pojistoven

Na Poříčí 12, 115 30 Praha 1
Generální tajemník: Ing. Jaroslav Mesrsmíd, CSc.
Tel.: 224 875 611, fax: 224 875 612
E-mail: sekretariat@cap.cz, www.cap.cz

Poznámka/Note:

Předseda představenstva means Chairman of the Board
Generální ředitel is General Manager
Generální tajemník is Secretary General

www.pfcs.cz informační linka: 261 075 118-9



Na tom můžete trhnout!

PŘÍSPÍVEJTE SVÝM ZAMĚSTNANCŮM NA PENZIJNÍ POJIŠTĚNÍ U PENZIJNÍHO FONDU ČESKÉ SPOŘITELNY. Tyto příspěvky si můžete zahrnout do daňových nákladů, neplatíte z nich sociální ani zdravotní pojištění a navíc můžete získat další výhody pro své zaměstnance. Kontaktujte našeho obchodního manažera. Vytvoří pro Vás individuální nabídku ušitou Vaší firmě přímo na míru.

PETR ŽALUDA, GENERÁLNÍ ŘEDITEL CREDIT
SUISSE LIFE & PENSIONS V ČR/CHIEF
EXECUTIVE OFFICER OF CREDIT SUISSE
LIFE & PENSIONS IN THE CZECH REPUBLIC



Deset let penzijních fondů v České republice

Ten years of pension funds in the Czech Republic

Rok 2004 byl pro penzijní fondy přelomovým rokem, v němž dosáhly desátého výročí svého působení. Deset let je vysoký věk pro softwarovou firmu, střední věk pro firmu lehkého průmyslu, ale pro penzijní fond je to sotva překonaný věk dětských nemocí.

Na počátku byly fondy téměř nechtěným dítětem, které od státu coby svých legislativních rodičů dostalo do vlnu jediné – **státní příspěvek**. S tím vyrazily fondy do tvrdého finančního světa, tehdy zmítaného krachy bank a finančních institucí a poznamenaného ztrátou důvěry.

Při svém růstu se fondy musely podrobit silným **regulatorním opatřením** a i díky nim se staly zdravými, důvěryhodnými a sebevědomými institucemi. Především díky fúzím se z původních 44 fondů stalo současných 11, v nichž se koncentruje přes 100 mld. Kč, jež ve formě příspěvků vložily více než tři miliony účastníků. Do penzijních fondů tak nyní přispívá již 60 % ekonomicky aktivní populace. Nárůst klientů a finančních prostředků dokázaly penzijní fondy doplnit i o zvýšenou efektivitu. Zatímco v roce 1995 činil poměr nákladů k aktivům 8,95 %, v roce 2004 již jen 1,45 %.

Rok 2004 byl rekordním rokem v **nárůstu aktiv** – roční nárůst o 24,36 % znamená rekord v české historii fungování odvětví. Průměrná částka aktiv na účastníka loni dosáhla 34 tis. Kč. Úspěšně roste i zapojení zaměstnavatelů, kteří v loňském roce přispívali čtvrtině účastníků a jejichž měsíční příspěvek přesahoval 430 Kč.

Máme tak dost důvodů k radostem, ale neměli bychom zapomenout ani na **chronické problémy**, které penzijní fondy trápí. Prvním problémem je **vysoký průměrný věk klientů**, který přesahuje 47 let. Lidé do 29 let mají zastoupení jen o málo převyšující jednu desetinu. Vysokou koncentrací osob vyššího věku přitom systém vykazuje od svého vzniku. Věřme však, že s růstem zodpovědnosti poroste časem i podíl mladších lidí.

Druhým problémem je **nízký průměrný účastnický příspěvek**, který se blíží 400 Kč měsíčně. Poměr k předpokládané hrubé mzdě za rok 2004 je 2,2 % – to znamená o jeden procentní bod méně oproti stejnému ukazateli v roce 1995. Zde by mohl pomoci lék například v podobě zvýšení státního příspěvku, který má reálně klesající hodnotu.

Alegorií k investování penzijních fondů je srovnání s rostoucím dítětem, které musí ven, aby sílilo a vyspávalo. Zatímco dříve objemy investovaných prostředků a instrumentů mohly vyhovovat ranému vývoji, nyní nastal čas vyměnit tuhou regulaci za pružný dozor a umožnit fondům **širší investiční možnosti**.

Rovněž je třeba řešit další **vývoj penzijních fondů**, jejich **institucionální rámec**. Je nutné si položit několik zásadních otázek. Mají to stále být akciové společnosti se zvláštním charakterem garancí akcionáře a rozdělení zisku mezi účastníky a akcionáře, nebo správcovské společnosti spravující prostředky účastníků za úplatu? A má být role penzijních fondů blíže pojišťovnám, nebo podílovým fondům? Penzijní fond je totiž finanční instituce, která zdědila po obou ty horší vlastnosti – biometrická a investiční rizika.

Místo ve finančním světě však fondy rozhodně mají a svou vitalitu ukazují v každodenním informačním i platební styku s klienty. Jen je nyní potřeba definovat jejich zásadní životní roli, pro kterou vlastně vznikly – **roli v důchodové reformě**. ■

Marking the tenth year of commercial activity in the Czech Republic, 2004 was a pivotal year for pension funds. Ten years symbolise maturity for a software company, middle age for light industry, but only the early stages of life for a pension fund.

In the beginning, pension funds were like an unwanted child that received a mere offering of **state assistance** from the government, its so-called legislative parent. Pension funds, in this way, ventured out into the financial world plagued with failing banks and financial institutions and a loss of credibility.

During the developmental phases, pension funds were subjected to strong **regulatory measures**, and owing to these measures, they have become healthy, credible and self-confident institutions. Thanks in particular to the merger of the original 44 funds, the current 11 funds have been formed. These funds now manage more than CZK 100 billion deposited by more than 3 million clients in the form of contributions. Currently, 60% of the economically active population contributes to pension funds. The rise in the number of clients and the amount of funds have also contributed to increasing the effectiveness of pension funds. While in 1995, the ratio of cost to assets was 8.95%, in 2004, this figure was only 1.45%.

2004 was a record year for the **growth of assets** – annual growth of 24.36% – which is an all-time high for this industry in the Czech Republic. The average sum of assets per client last year reached CZK 34,000. The involvement of employers has increased as well. Last year, they contributed to a fourth of the clients with a monthly contribution exceeding CZK 430.

So there are a number of reasons for rejoicing. However, we should also mention some of the **chronic problems** that plague pension funds. The first problem relates to the **high average age of clients**, which exceeds 47 years old. Persons up to 29 years old comprise only little more than 10% of the clients. The system has registered a high concentration of older-age clients from the very beginning. We, nonetheless, believe that as responsibility increases, the share of younger clients will also increase. The second problem is the **low average client contribution**, which is close to CZK 400 per month. The ratio of expected gross wages for 2004 is 2.2% – one percentage point lower than the same indicator in 1995. In this particular case, the appropriate remedy might be a higher state contribution, which in reality, is declining.

Investing in pension funds is analogous to a growing child, who must venture out into the world to gain strength and become mature. While the volume of invested funds and instruments in the past could help with the initial stages of development, it is now time to exchange the rigid regulations for more flexible supervision and to allow funds a **wider range of investment**.

Additionally, other **pension fund issues** must be resolved relating to its **institutional framework**. Certain questions must be posed. Should they continue to be joint-stock companies with a special status of a shareholder guarantee and distribution of profit among participants and shareholders or should they be trust companies administering the funds of participants for a fee? Should the role of pension funds be closer to insurance companies or mutual funds? A pension fund is a financial institution that has inherited unfavourable characteristics from both sides – biometric and investment risks.

However, pension funds definitely have a place in the financial sphere, and the vitality of these funds is demonstrated in everyday information disclosure and transactions with clients. It is now important, though, to define the principal role for which pension funds were created in the first place – the **role of pension reform**. ■

Vývoj bilanční sumy penzijních fondů v letech 2001-2004

Development of Balance Sheet Total of Pension Funds in the Years 2001-2004

Penzijní fond	Bilanční suma 2004 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2004/2003 (%)	Bilanční suma 2003 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2003/2002 (%)	Bilanční suma 2002 (mld. Kč)	Meziroční růst BS 2002/2001 (%)	Bilanční suma 2001 (mld. Kč)
Pension fund	Balance sheet total 2004 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2004/2003 (%)	Balance sheet total 2003 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2003/2002 (%)	Balance sheet total 2002 (CZK bn)	Year-on-year growth of BST 2002/2001 (%)	Balance sheet total 2001 (CZK bn)
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PF	23,379	+9,59	21,334	+16,63	18,292	+217,96	5,753
PF České pojišťovny	21,743	+95,99	11,094	+45,97	7,6	+32,17	5,75
PF Komerční banky	13,410	+21,17	11,067	+14,19	9,692	+19,43	8,115
PF České spořitelny	12,935	+33,86	9,663	+29,97	7,435	+43,84	5,169
ING PF	11,919	+34,37	8,87	+27,02	6,983	+34,65	5,186
ČSOB PF Stabilita	9,557	+20,30	7,944	+12,52	7,06	+17,30	6,019
Allianz PF	4,672	+21,29	3,852	+17,98	3,265	+29,87	2,514
Hornický PF Ostrava	1,040	+16,99	0,889	+13,68	0,782	+30,99	0,597
Generali PF	0,872	+18,96	0,733	+19,58	0,613	+19,73	0,512
ČSOB PF Progres	0,576	+44,72	0,398	+52,49	0,261	+46,63	0,178
Zemský PF	0,516	+15,96	0,445	+9,34	0,407	+12,12	0,363
CELKEM/ALTOGETHER	100,619	+9,29	92,066	+37,40	67,006	+52,91	43,82

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, APF ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, APF ČR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

Penzijní fond České pojišťovny vznikl fúzí penzijních fondů PF ČP a Nový ČP PF/Pension fund PFČP came into being after the merger of PFČP and Nový ČP PF.

BS – bilanční suma/BST – balance sheet total

Vývoj čistého zisku penzijních fondů v letech 2001-2004

Development of Net Profit of Pension Funds in the Years 2001-2004

Penzijní fond	Čistý zisk 2004 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2004/2003 (%)	Čistý zisk 2003 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2003/2002 (%)	Čistý zisk 2002 (mld. Kč)	Meziroční růst čistého zisku 2002/2001 (%)	Čistý zisk 2001 (mld. Kč)
Pension fund	Net profit 2004 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit 2004/2003 (%)	Net profit 2003 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit of BST 2003/2002 (%)	Net profit 2002 (CZK bn)	Year-on-year growth of net profit of BST 2002/2001 (%)	Net profit 2001 (CZK bn)
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PF	0,762	+24,10	0,614	+0,49	0,611	+233,88	0,183
PF České pojišťovny	0,707	+139,66	0,295	+46,77	0,201	+11,67	0,18
PF Komerční banky	0,440	+20,55	0,365	-13,10	0,42	+28,44	0,327
PF České spořitelny	0,408	+67,90	0,243	+2,10	0,238	+40,00	0,17
ČSOB PF Stabilita	0,403	+135,67	0,171	-16,99	0,206	+23,35	0,167
ING PF	0,270	-16,15	0,322	+32,51	0,243	+8,00	0,225
Generali PF	0,024	+20,00	0,02	-9,09	0,022	+22,22	0,018
ČSOB PF Progres	0,024	+100,00	0,012	+50,00	0,008	+100,00	0,004
Hornický PF Ostrava	0,023	+9,52	0,021	-8,70	0,023	+76,92	0,013
Allianz PF	0,122	+2,52	0,119	+5,31	0,113	+15,31	0,098
Zemský PF	0,017	+70,00	0,010	-16,67	0,012	-7,69	0,013
CELKEM/ALTOGETHER	3,200	+34,62	2,377	+7,17	2,218	+49,97	1,479

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, APF ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, APF ČR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

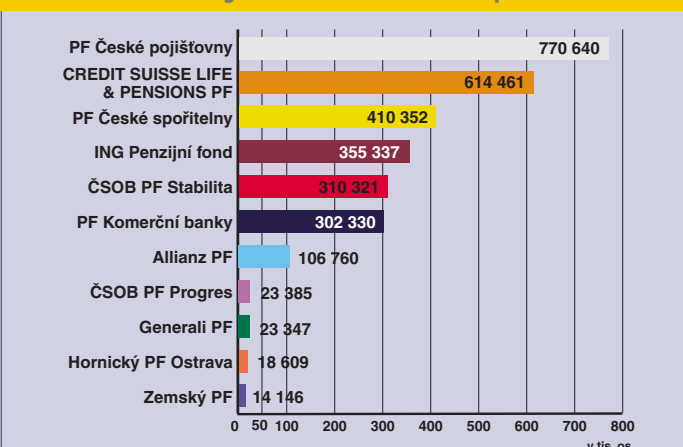
Poznámky/Notes:

Penzijní fond České pojišťovny vznikl fúzí penzijních fondů PF ČP a Nový ČP PF/Pension fund PFČP came into being after the merger of PFČP and Nový ČP PF.

BS – bilanční suma/BST – balance sheet total

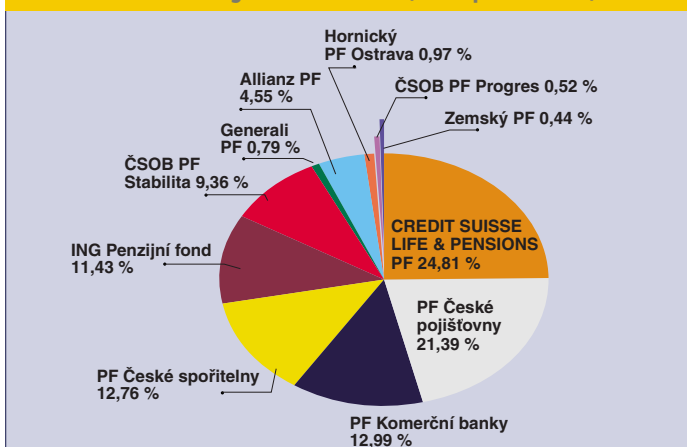
Penzijní fondy podle počtu aktivních účastníků v roce 2004

Pension Funds According to Number of Active Participants in 2004

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, APF ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/
SOURCE: ANNUAL REPORTS, APF ČR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Penzijní fondy podle tržního podílu (prostředky účastníků) v roce 2004

Pension Funds According to Market Share (Participants' Funds) in 2004

ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, APF ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/
SOURCE: ANNUAL REPORTS, APF ČR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

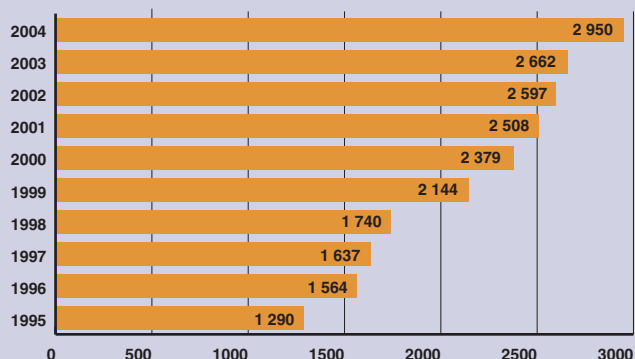
Aktiva penzijních fondů k 31. 12. 2004 (v tis. Kč) - vybrané ekonomické ukazatele APF ČR**Assets of Pension Funds as of 31 December 2004 (non-audited data in CZK 000's) - Selected Economic Indicators APF CR**

Penzijní fond	Aktiva celkem	Finanční majetek (peníze, bankovní účty)	Dluhové cenné papíry celkem	Dluhové cenné papíry vládních institucí	Akcie a podílové listy a ostatní podíly	Pohledávky za nebankovními subjekty	Dlouhodobý HIM + NIM	Ostatní aktiva	Náklady příštích období	Příjmy příštích období
Pension fund	Assets in total	Financial assets (money, bank accounts)	Bonds in total	Government bonds	Stocks, mutual funds and other shares	Receivables and non-banking institutions	Longterm tangible and non-tangible assets	Other assets	Next period costs	Next period revenues
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PF	24 864 795	1 894 713	20 467 182	13 558 793	1 634 187	102	133 325	226 693	508 593	0
PF České pojišťovny	21 742 736	1 397 842	18 537 040	8 471 813	1 053 103	0	59 693	265 915	429 143	0
PF Komerční banky	13 409 558	175 523	11 800 575	7 706 544	642 887	0	407 414	202 153	17 2866	8140
PF České spořitelny	12 935 281	4 899 114	7 134 092	5 751 332	568 860	0	106403	201 135	21 262	4415
ING Penzijní fond	11 918 783	428 968	10 269 307	7 277 907	670 880	0	0	212 797	336 033	796
ČSOB PF Stabilita	9 556 663	299 849	7 789 210	6 427 053	1 040 886	566	19 722	209 037	197 393	0
Allianz PF	4 671 814	52 299	4 521 729	3 968 224	0	0	4567	59 953	33 266	0
Hornický PF Ostrava	1 040 267	269 209	743 922	520 752	6814	0	12 128	6453	1735	6
Generali PF	872 200	108 842	655 767	431 025	85 039	0	11 265	7156	4131	0
ČSOB PF Progres	575 937	31 898	441 599	368 243	65 785	4650	4788	11 151	16 062	4
Zemský PF	516 151	29 441	436 194	116 524	48 099	0	560	1814	28	15
CELKEM/IN TOTAL	102 104 185	9 587 698	82 796 617	54 598 210	5 816 540	5 318	759 865	1 404 257	1 720 512	13 376

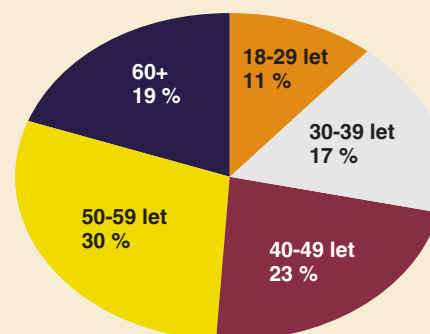
ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, APF ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, APF CR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

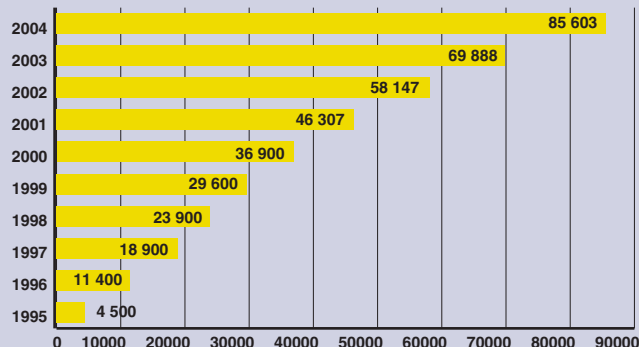
Penzijní fond České pojišťovny vznikl fúzí penzijních fondů PF ČP a Nový ČP PF/Pension fund PFČP came into being after the merger of PFČP and Nový ČP PF.

Vývoj počtu účastníků (v tis.)**Development of the number of participants (in thousands)**

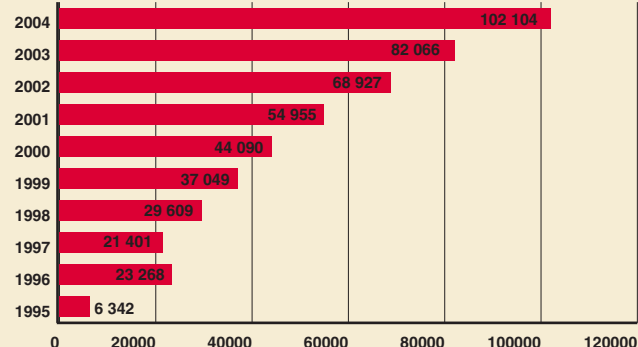
ZDROJ: ASOCIACE PENZIČNÍCH FONDŮ ČR/SOURCE: THE ASSOCIATION OF PENSION FUNDS OF THE CZECH REPUBLIC

Průměrná věková struktura účastníků**Average age structure of participants**

ZDROJ: ASOCIACE PENZIČNÍCH FONDŮ ČR/SOURCE: THE ASSOCIATION OF PENSION FUNDS OF THE CZECH REPUBLIC

Vývoj příspěvků účastníků a státních příspěvků (v mil. Kč)**Development of participants' contributions and state subsidies (in CZK)**

ZDROJ: ASOCIACE PENZIČNÍCH FONDŮ ČR/SOURCE: THE ASSOCIATION OF PENSION FUNDS OF THE CZECH REPUBLIC

Vývoj celkových aktiv (v mil. Kč)**Development of total assets (in CZK m)**

ZDROJ: ASOCIACE PENZIČNÍCH FONDŮ ČR/SOURCE: THE ASSOCIATION OF PENSION FUNDS OF THE CZECH REPUBLIC

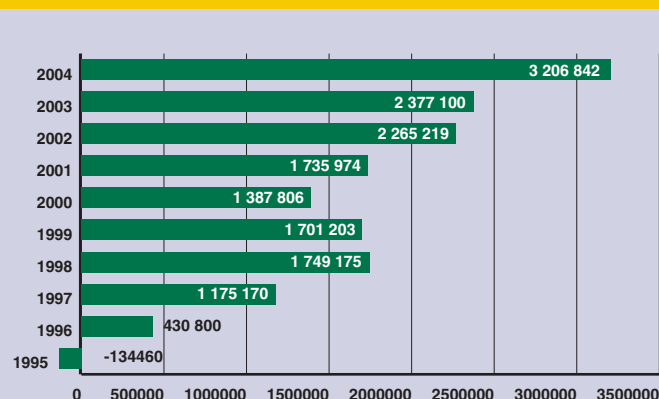
Pasiva penzijních fondů k 31. 12. 2004 (v tis. Kč) - vybrané ekonomické ukazatele APF ČR**Liabilities of Pension Funds as of 31 December 2004 (non-audited data in CZK 000's) - Selected Economic Indicators APF CR**

Penzijní fond	Pasiva celkem	Prostředky účastníků	Rezervy	Vlastní kapitál celkem	Základní kapitál	Zisk nebo ztráta za účetní období	Oceňovací rozdíly	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	Ostatní pasiva
Pension fund	Liabilities in total	Participants' funds	Reserves	Total capital	Share capital	Profit or loss for the account period	Valuation differences	Reserve funds and other earnings-derived funds	Other liabilities
CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS PF	24 861 795	23 372 163	10 601	1 404 958	142 246	767 319	64 312	185 709	77 073
PF České pojišťovny	21 742 736	20 157 816	14 803	1 513 560	213 700	707 025	144 552	122 419	56 557
PF Komerční banky	13 409 558	12 242 098	1790	1 099 795	200 000	439 735	254 864	204 196	65 875
PF České spořitelny	12 935 281	12 022 233	3800	828 120	100 000	407 633	202 947	93 193	81 128
ING Penzijní fond	11 918 783	10 768 637	791	1 101 934	50 000	270 166	637 818	91 237	47 420
ČSOB PF Stabilita	9 556 663	8 820 461	1646	687 919	97 167	403 235	64 571	122 946	46 637
Allianz PF	4 671 814	4 286 690	2562	360 609	60 000	122 090	82 066	31 942	21 953
Hornický PF Ostrava	1 040 267	909 807	21	120 774	50 000	23 686	21 261	5820	9665
Generali PF	872 200	740 130	0	123 548	50 000	24 297	38 262	9121	8522
ČSOB PF Progres	575 937	485 815	0	83 961	50 000	24 273	7650	1459	6161
Zemský PF	516 151	415 036	0	95 568	50 325	17 382	15 948	2438	5547
CELKEM/IN TOTAL	102 101 185	94 220 886	36 014	7 420 746	1 063 438	3 206 841	1 534 251	870 480	426 538

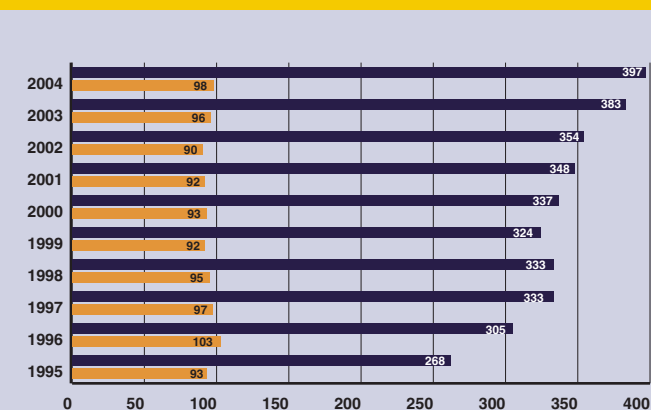
ZDROJ: VÝROČNÍ ZPRÁVY, APF ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ANNUAL REPORTS, APF CR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Poznámky/Notes:

Penzijní fond České pojišťovny vznikl fúzí penzijních fondů PF ČP a Nový ČP PF/Pension fund PFČP came into being after the merger of PFČP and Nový ČP PF.

Vývoj hospodářského výsledku (v tis. Kč)**Development of the operating result (in CZK '000)**

ZDROJ: ASOCIACE PENZIJNÍCH FONDŮ ČR/SOURCE: THE ASSOCIATION OF PENSION FUNDS OF THE CZECH REPUBLIC

Vývoj průměrného příspěvku účastníka a státního příspěvku**Development of the average participant's contribution and state subsidy**

ZDROJ: ASOCIACE PENZIJNÍCH FONDŮ ČR/SOURCE: THE ASSOCIATION OF PENSION FUNDS OF THE CZECH REPUBLIC

**Penzijní fondy působících v České republice/
Pension Funds Operating in the Czech Republic****Allianz penzijní fond, a. s.**

Římská 103/12, 120 00 Praha 2
 Tel.: 224 405 853
 Fax: 222 514 837
 E-mail: penz-fond@allianz.cz
 www.allianz.cz/penzjinfond

**CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS
Penzijní fond, a. s.**

Starobrněnská 8, 602 00 Brno
 Tel.: 531 021 111
 Fax: 531 021 2387
 E-mail: infopf@cslife.cz
 www.cslife.cz

ČSOB Penzijní fond Stabilita, a. s.

Perlová 371/5, 110 00 Praha 1
 Tel.: 222 045 412, fax: 222 045 755
 csobstabilita@csob.cz,
 www.csobpf.cz

ČSOB Penzijní fond Progres, a. s.

Perlová 371/5, 110 00 Praha 1
 Tel.: 222 045 412, fax: 222 045 755
 csobprogres@csob.cz
 www.csobpf.cz

Generali penzijní fond, a. s.

Bělehradská 132, 120 00 Praha 2
 Tel.: 221 091 000
 Fax: 221 091 300
 E-mail: penzjini.fond@generali.cz
 www.generali.cz

Hornický PF Ostrava, a. s.

Sokolská třída 26a, 701 00 Ostrava 1
 Tel.: 596 262 582
 Fax: 596 262 515,
 e-mail: hpfo@okd.cz

ING Penzijní fond, a. s.

Nádražní 25, 150 00 Praha 5
 Tel.: 257 473 111, fax: 257 473 555
 E-mail: klient@ingpf.cz
 www.ing.cz

Penzijní fond České pojišťovny, a. s.

Truhlářská 1106/9, 110 00 Praha 1
 Tel.: 221 109 111, fax: 222 314 191
 E-mail: pfcp@pfcp.cz
 www.pfcp.cz

Penzijní fond České spořitelny, a. s.

Poláčkova 1976, 140 21 Praha 4
 Tel.: 261 075 100
 Fax: 261 075 189
 E-mail: pfcs@pfcs.cz
 www.pfcs.cz

PF Komerční banky, a. s.

Lucemburská 7/1170, 130 00 Praha 3
 Tel.: 272 173 173
 Fax: 272 173 171
 E-mail: pf-kb@pf-kb.cz, www.pfkb.cz

Zemský PF, a. s.

ul. 28. října 45, 702 00 Ostrava 1
 Tel.: 596 202 521, fax: 596 202 523
 E-mail: zpf@zpf.cz
 www.zpf.cz

**DALŠÍ SUBJEKTY TRHU PENZIJNÍHO
PŘIPOJISTĚNÍ/FURTHER SUBJECTS
OF THE PENSION FUNDS MARKET****Asociace penzijních fondů ČR**

Rumunská 1, 120 00 Praha 2
 Tel.: 224 266 561, fax: 296 181 414
 E-mail: apfcr@apfcr.cz, www.apfcr.cz

JIRÍ PULZ, GENERÁLNÍ TAJEMNÍK ČESKÉ
LEASINGOVÉ A FINANČNÍ ASOCIACE/
GENERAL SECRETARY OF THE CZECH LEASING
AND FINANCIAL ASSOCIATION

Konstanty a specifika českého leasingu v roce 2004

Constants and specifics of Czech leasing in 2004

Česká leasingová a finanční asociace (ČLFA) publikovala v únoru loňské statistiky leasingu v ČR. Dnes má již k dispozici i údaje o loňském vývoji evropského leasingu. A jaké závěry z hlediska dlouhodobých vývojových tendencí našeho leasingového trhu vyplývají z těchto výsledků?

Především – loňská čísla potvrdila významné místo leasingového segmentu v rámci českého finančního trhu. Prostřednictvím leasingu byly v roce 2004 do užívání předány stroje, zařízení a dopravní prostředky v celkové pořizovací ceně (bez DPH) přes 97 mld. Kč a nemovitosti v souhrnné ceně 11,8 mld. Kč. Protože naprostá většina leasingových obchodů byla loni uzavřena s obchodními společnostmi a s jinými subjekty v rámci naplnění jejich podnikatelských záměrů, leasing se i nadále významně podílel na financování investic. Loňským čtvrtinovým růstem objemu leasingu nemovitostí se navíc zvýšila úloha leasingu na rozvoji našeho trhu realit.

DYNAMIKA LEASINGU SE SNIŽUJE

Loňské výsledky potvrdily dosavadní trend nepřetržitého růstu českého leasingu, i když se jeho dynamika v souvislosti s postupným nasycením poptávky a konsolidací nabídky postupně snižuje. V loňském roce došlo dokonce, prakticky poprvé od počátků rozvoje našeho leasingu v podmínkách tržní ekonomiky, k poklesu objemu leasingu movitých věcí – o 2,75 %. Příčinou bylo zrušení či změna některých specifíků daňového režimu leasingu pro neplátce DPH po vstupu do Evropské unie, a to především v oblasti spotřebitelského leasingu osobních vozidel. Na objemech leasingu těchto vozidel se navíc projevil loňský propad jejich odbytu v České republice, který byl ve srovnání s poklesem leasingu podstatně prudší.

Šlo i o dopady sílící konkurence spotřebitelských úvěrů, poskytovaných na pořízení osobních vozů a jejich prodej na splátky (realizovaných v rámci rozšiřování nabídky finančních služeb také některými leasingovými společnostmi a dalšími členy ČLFA).

Podstatný růst objemu leasingu nemovitostí (i když se ve srovnání s minulými lety nezvýšil celkový počet uzavřených smluv) však vedl ke zvýšení celkového objemu leasingu z předloňských 9,4 mld. Kč na 11,8 mld. Kč. Na konci minulého roku byly u nás leasovány majetkové hodnoty v celkové účetní ceně (po odpisech za rok 2004) přes 215 mld. Kč.

POKLES LEASINGU OSOBNÍCH VOZŮ

Specifika loňského vývoje v odbytu motorových vozidel vedla k dalšímu poklesu podílu leasingu osobních vozů (dosud jednoznačného motoru českého leasingu) z předloňských 48,7 % na 47,3 %. Pokles cen na trhu ojetých vozidel se podílel na loňském snížení průměrné ceny ojetin pořizovaných leasingem a na poklesu podílu leasingu ojetých automobilů na celkovém leasingu osobních vozů na jednu pětinu. Významný, více než čtvrtinový podíl si udržel leasing nákladních vozů, autobusů a autokarů.

Makroekonomickým pozitivem je jistě trvalý růst podílu leasingu strojů, technologií a průmyslových zařízení na celkovém objemu leasingu. Loni vzrostl již na 21,6 %.

Více než polovina leasingových obchodů u nás dlouhodobě směřuje do soukromého sektoru služeb, jedna čtvrtina leasovaných věcí je využívána v průmyslu a stavebnictví. Leasing přitom využívají především

The Czech leasing and finance association (ČLFA) published last year's leasing statistics in February. Today it has already data regarding last year's development of European leasing at its disposal. And what conclusions follow from these results in terms of long-term evolutionary trends of our leasing market?

First of all – last year's numbers confirmed important position of the leasing segment within the Czech financial market. Machines, equipment and transport vehicles amounting the total acquisition cost of more than CZK 97 bn (without VAT) were put into use by means of leasing in 2004. Because the absolute majority of leasing contracts last year was concluded with trading companies and other subjects under the terms of their business plan fulfilment, leasing kept participating significantly in funding investments. Furthermore, as far as the last year's quarter growth of the volume of real estate leasing concerns, the role of leasing in development of our real estate market increased.

DYNAMICS OF LEASING IS DECREASING

Last year's results confirmed the existing trend of continuous growth of the Czech leasing, even if its dynamics is gradually decreasing in connection with gradual saturation of demand and consolidation of supply. Last year, practically first time since the beginning of development of our leasing under the conditions of market economy, a drop in volume of movables leasing - by 2,75 % even - occurred. The reason was cancellation or change to some specifics of the tax regimen of leasing for VAT non-payers after joining the European Union, namely in the area of consumer leasing for passenger cars. The volume of leasing for these vehicles was furthermore affected by the last year's fall in their sales in the Czech Republic, which, in comparison with the fall in leasing, was substantially sharper.

Impacts of growing competition in consumer credits given to purchase passenger cars and their hire-purchase (realized within extending offers of financial services provided also by some leasing companies and other members of ČLFA) were concerned.

However, the substantial growth in volume of real-estate leasing (even if in comparison with last years, the total number of contracts concluded did not increase) led to an increase in the total volume of leasing from last year's 9.4 billion CZK to 11.8 billion CZK. By the end of the last year, asset values amounting the total accounting price (after depreciation for 2004) more than 215 billion CZK were leased here.

DECREASE IN LEASING OF PASSENGER CARS

Specifics of last year's development in sales of motor vehicles led to further fall in share of passenger cars leasing (definite motor of the Czech leasing so far) from last year's 48.7 % to 47.3 %. Fall in prices on the market with used vehicles participated in the last year's decrease of average prices for used cars purchased by means of leasing and in fall of used cars leasing share in total leasing of passenger cars to one fifth. Leasing of lorries, buses and coaches kept a significant share of more than a quarter.

Permanent growth of the share of leasing of machines, technologies and industrial equipment in the total leasing volume definitely represents a macro-economic positive. Last year it already grew to 21.6 %. More than a half of leasing transactions here heads towards the private sector of services in the long

malé a střední podniky, včetně začínajících společností a podnikatelů. Loňský vývoj leasingového trhu nebyl v tomto směru výjimkou.

ROZŠÍŘOVÁNÍ LEASINGOVÉ NABÍDKY

V loňském roce pokračovalo rozšiřování leasingové nabídky o další doprovodné služby i nové produkty. Zcela běžná je již pomoc leasingovým nájemcům při posouzení jejich záměrů sledovaných leasingem (včetně daňového a účetního zpracování leasingové operace), zprostředkování souvisejících administrativních agend i pojištění, zajištění dopravy leasované věci na místo určení, její montáže, provozní podpora během leasingu a podobně.

Vedle tradičního finančního leasingu jsou dnes běžně nabízeny sofistikované leasingové produkty, například leasing vozových parků či leasing s vyššími zůstatkovými hodnotami a dělbou tržních rizik. Postupně se i v našich podmínkách prosazuje operativní leasing. Hlavní vývojové trendy českého leasingu odpovídají do značné míry situaci na tradičních leasingových trzích zemí Evropské unie.

Loni bylo v České republice uzavřeno čtvrt milionu nových leasingových obchodů. Dále pokročila koncentrace leasingového trhu. Podíl pěti největších společností na celkovém objemu našeho leasingu dosáhl v roce 2004 téměř 47 %, podíl vedoucí patnáctky 87 %. Mírně klesl celkový počet aktivních poskytovatelů leasingu. Tento trend však vcelku odpovídá situaci na vyspělých leasingových trzích západní Evropy.

ČESKÝ LEASING V EVROPE OBSTÁL

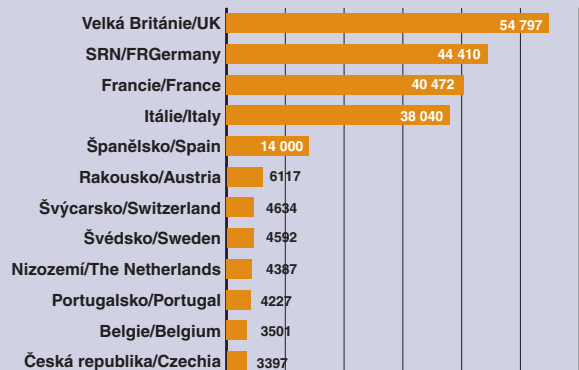
Český leasing patřil v loňském roce k nejméně dynamickým evropským trhům. Po předloňském propadu došlo loni k růstu objemu evropského leasingu o 7,5 % na více než 200 mld. EUR. Pozoruhodný byl vzestup některých vedoucích leasingových trhů – například růst rakouského leasingu movitých věcí o 31,4 % (daný především převzetím leasingů lokomotiv a železničních vozů rakouskými společnostmi od společností amerických po zrušení daňových preferencí přeshraničních leasingů z USA) nebo vzestup italského leasingu nemovitostí o 19,2 %.

Přesto si český leasing udržel postavení dvanáctého největšího trhu v Evropě a své dosavadní postavení největšího, nejstabilnějšího a – pokud jde o rozsah nabízených leasingových produktů – i nejrozvinutějšího leasingového trhu v postkomunistických zemích střední a východní Evropy. Jeho podíl na evropském leasingu činí i nadále přibližně 1,4 %. Potvrzuje se, že vývojové trendy leasingu v ČR odpovídají do značné míry situaci na tradičních leasingových trzích zemí EU.

Přestože podle úplně čerstvých statistik ČLFA došlo v prvním čtvrtletí letošního roku k dalšímu mírnému poklesu objemu leasovaných hodnot proti stejnému období roku 2004 (o 1 %), je zřejmé, že nedochází k ohrožení dosavadní konjunktury našeho leasingu. Dosažený stupeň jeho využívání podnikateli i spotřebiteli a pokračující obohacování leasingové nabídky vytvářejí pro potvrzení vývojových trendů našeho leasingového trhu z minulých let příznivé podmínky. ■

Evropský leasing v roce 2004

European leasing in 2004



ZDROJ: LEASEUROPE/SOURCE:

term, a quarter of leased things is used in industry and building industry. Leasing is preferably used by small and middle-sized companies, infant companies and entrepreneurs included. The last year's development of leasing market was no exception in this respect.

ENLARGEMENT OF LEASING OFFER

Last year, enlargement of leasing offer by other supporting services and new products continued. Support of lessees regarding assessment of their intentions to be pursued by leasing (tax and accounting processing of the leasing transaction), intermediation of related administrative agenda and insurance, arrangement of transport of the leased thing to the place of destination, its assembly, operational support during the term of leasing and things like that.

In addition to the traditional financial leasing, sophisticated leasing products are commonly offered today, for example leasing of car pools or leasing with higher remaining values and division of market risks. Gradually, operative leasing is winning through in our conditions as well. Main development trends of the Czech leasing correspond to a considerable extent to the situation on traditional leasing markets in countries of European Union.

Last year a quarter of million of new leasing transactions were concluded in the Czech Republic. Concentration of leasing market stepped forward. The share of the five largest companies in the total volume of our leasing reached almost 47 % in 2004, the share of the leading fifteen was at 87 %. The total number of active providers of leasing decreased slightly. However, this trend corresponds to the situation on advanced leasing markets in western Europe on the whole.

CZECH LEASING DID WELL IN EUROPE

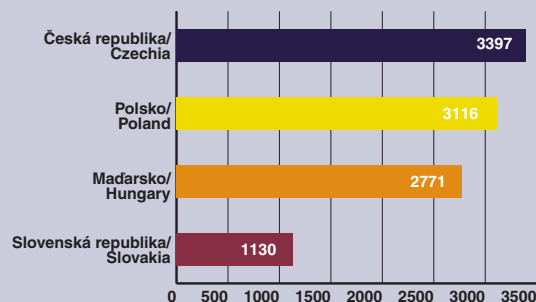
The Czech leasing ranked among the less dynamic European markets last year. After the slump the year before last, a growth in volume of the European leasing by 7.5 % to more than EUR 200 bn occurred. The rise of some leading leasing markets was remarkable – for example growth in Austrian leasing of movables by 31.4 % (given first of all by assumption of leasing of locomotives and railway carriages by Austrian companies from American companies after cancellation of tax preferences of cross-border leasings from USA) or a rise of Italian leasing of real-estates by 19.2 %.

Despite that the Czech leasing kept the position of the twelfth largest market in Europe and its present position of the largest, most stable and – concerning the range of the offered leasing products – also the most advanced leasing market in post-communist countries in the Central and Eastern Europe. Its share in European leasing still makes approximately 1.4 %. It was confirmed that evolutionary trends of leasing in the Czech Republic correspond to a considerable extent to the situation on traditional leasing markets in the countries of the EU.

Although according to the latest statistics of ČLFA another mild fall in volume of leased values occurred in the first quarter of this year in comparison with the same period in 2004 (by 1 %), it is obvious that the existing conjuncture of our leasing will not be endangered. The reached level of its employment by entrepreneurs and consumers and the continuing enrichment of the leasing offer create favourable conditions to confirm evolutionary trends of our leasing market during last years. ■

Pořadí trhů zemí SVE podle objemu leasingu strojů, zařízení a dopravních prostředků v roce 2004

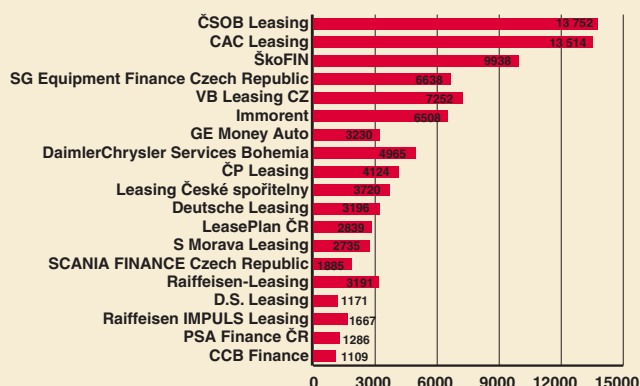
Ranking of Markets of ECE Countries According to the Volume of Leasing of Machines, Equipment and Means of Transport Started in 2004 (in EUR m)



ZDROJ: LEASEUROPE/SOURCE:

Pořadí největších leasingových společností podle objemu nově uzavřených leasingů movitých věcí v roce 2004 (v mil. Kč)

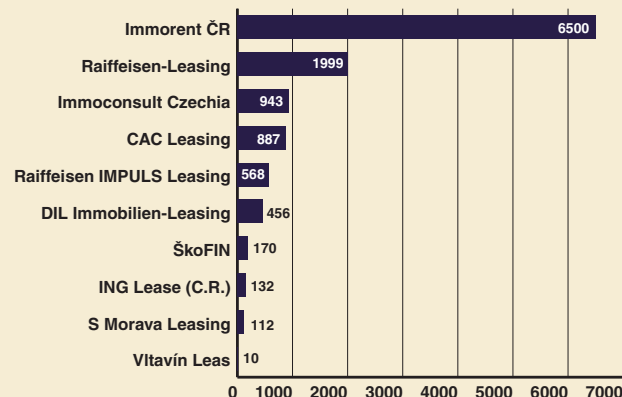
Ranking of The Biggest Leasing Companies According to the Volume of New Contracts of Leased Things in 2004 (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Pořadí členských společností ČLFA podle objemu leasingu nemovitostí v roce 2004 (v mil. Kč)

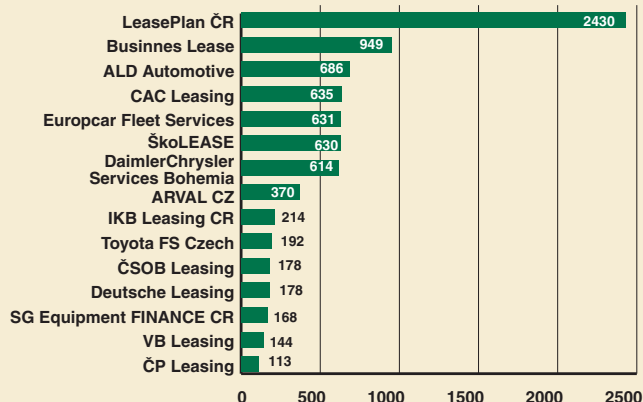
Ranking of Member Companies of the Association of Leasing Companies According to the Volume of Leased Real Estate in 2004 (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Pořadí největších leasingových společností podle objemu operativního leasingu movitých věcí v roce 2004 (v mil. Kč)

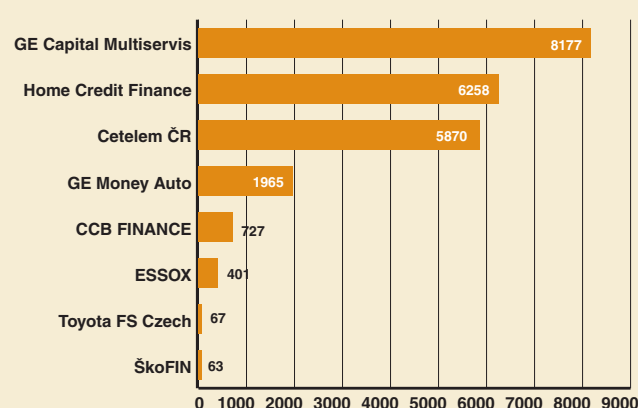
Ranking of Association of Leasing Companies' Members According to the Volume of Movables' Operative Leasing in 2004 (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Pořadí členských společností ČLFA podle objemu spotřebitelských úvěrů poskytnutých v roce 2004 (v mil. Kč)

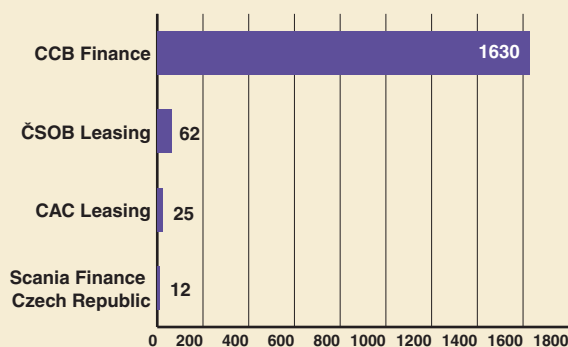
Ranking of Member Companies of the Association of Leasing Companies According to the Volume of Consumer Credits Granted in 2004 (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Pořadí členských společností ČLFA podle objemu spotřebitelských splátkových prodejů v roce 2004 (v mil. Kč)

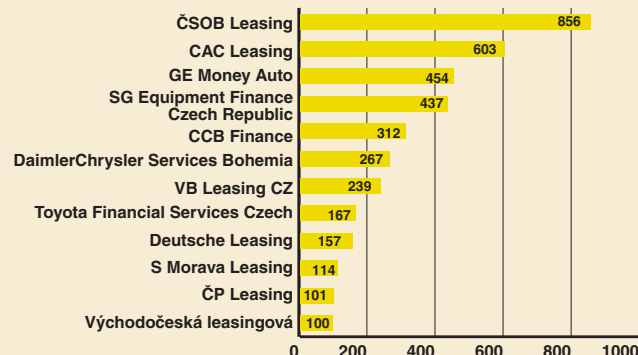
Ranking of the Association of Leasing Companies' Members According to the Volume of consumer installment sales in 2004 (in CZK m)



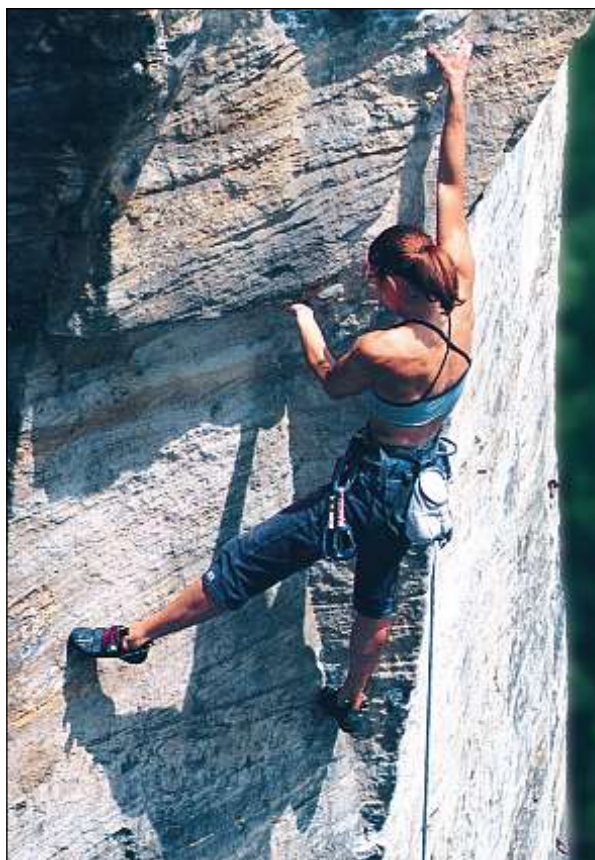
ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Pořadí členských společností ČLFA podle objemu splátkových prodejů a jiných způsobů financování investičního majetku v roce 2004 (v mil. Kč)

Ranking of the Association of Leasing Companies' Members According to the Volume of Installment Sales and Other Ways of Investment Assets' Financing in 2004 (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION



Lidé v pohybu

BUSINESS LEASE
TEAMWORK IN MOBILITY

Operativní leasing pro všechna Vase vozidla

- Na míru šitá řešení navrhovaná zkušeným týmem
- Odborná kvalita za nejlepší ceny
- Dlouhodobá stabilita dosažená regulovaným tokem financí
– bez skrytých nákladů!

Business Lease s.r.o., Radlická 714, 158 00 Praha 5, Tel.: +420 225 778 800, Fax: +420 225 778 899, E-mail: info@bl.cz, www.bl.cz

Business Lease s.r.o., Hybešova 42, 602 00 Brno, Tel.: +420 543 128 384, Fax: +420 543 128 385, E-mail: info@bl.cz, www.bl.cz

BA-000054

Největší leasingové společnosti podle celkové hodnoty všech leasovaných věcí

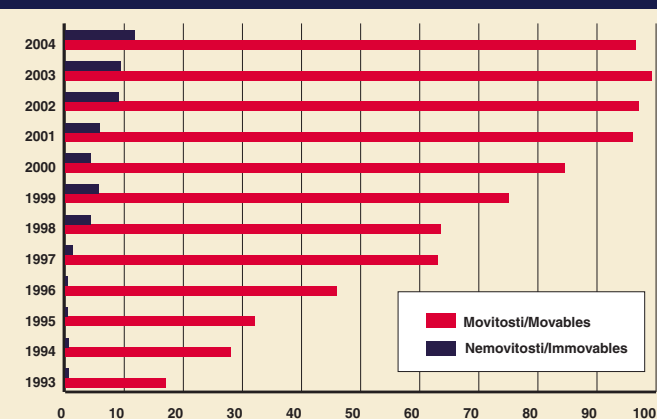
The Biggest Leasing Companies According to the Value of All Leased Things

Společnost	Celk. hodnota všech leasovaných věcí 2004 (mil. Kč. po odpisech)	Meziroční růst 2004/2003 (%)	Celk. hodnota všech leasovaných věcí 2003 (mil. Kč. po odpisech)	Meziroční růst 2003/2002 (%)	Celk. hodnota všech leasovaných věcí 2002 (mil. Kč. po odpisech)	Meziroční růst 2002/2001 (%)	Celk. hodnota všech leasovaných věcí 2001 (mil. Kč. po odpisech)
Company	Total value of all leased things 2004 (CZK m, after depreciations)	Year-on-year growth 2004/2003 (%)	Total value of all leased things 2003 (CZK m, after depreciations)	Year-on-year growth 2003/2002 (%)	Total value of all leased things 2002 (CZK m, after depreciations)	Year-on-year growth 2002/2001 (%)	Total value of all leased things 2001 (CZK m, after depreciations)
CAC Leasing	31 852	+42,92	22 286	+17,05	19 039	-2,72	19 572
ČSOB Leasing	23 394	+6,18	22 032	-1,89	22 457	+4,15	21 562
ŠkoFIN	18 246	-8,60	19 963	+2,29	19 517	+3,26	18 901
SG Equipment Finance CR (dříve Franfinance CR)	12 574	+12,48	11 179	+15,16	9707	+25,58	7730
VB Leasing CZ	11 600	+13,77	10 196	+6,91	9537	+18,69	8035
Immorent ČR	10 040	+79,19	5603	+12,40	4985	+111,50	2357
DaimlerChrysler Services Bohemia	7801	+10,64	7051	+15,88	6085	+8,86	5590
ČP Leasing	7663	-3,54	7944	+13,31	7011	+17,54	5965
Leasing České spořitelny	7404	-16,76	8895	+0,95	8811	+7,41	8203
GE Money Auto (dříve GE Capital Leasing)	6313	-23,76	8280	-3,90	8616	+1,70	8472
Deutsche Leasing (dříve Český leasing)	6115	+15,57	5291	+24,44	4252	+15,45	3683
DIL Immobilien-Leasing	5983	+2,85	5817	+13,55	5123	+24,77	4106
Raiffeisen-Leasing	5098	-5,99	5423	-4,49	5678	+46,87	3866
Raiffeisen-IMPULS Leasing	5079	-	n.a.	-	n.a.	-	n.a.
LeasePlan ČR	5044	+29,47	3896	+26,70	3075	+19,74	2568
ING Lease (C.R.)	4424	+1,58	4355	+1,35	4297	n.a.	n.a.
S Morava Leasing	4353	+13,71	3828	+13,73	3366	+27,98	2630
CCB-FINANCE	4282	-23,30	5583	+63,72	3410	+102,37	1685
Scania Finance Czech Republic	3043	+20,04	2535	+12,22	2259	+13,80	1985
FCE Credit	2828	+7,49	2631	-	n.a.	n.a.	n.a.

ZDROJ: ASOCIACE LEASINGOVÝCH SPOLEČNOSTÍ ČESKÉ REPUBLIKY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/
SOURCE: ASSOCIATION OF LEASING COMPANIES OF THE CZECH REPUBLIC, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Růst leasingových obchodů členů ČLFA ČR (v mld. Kč)

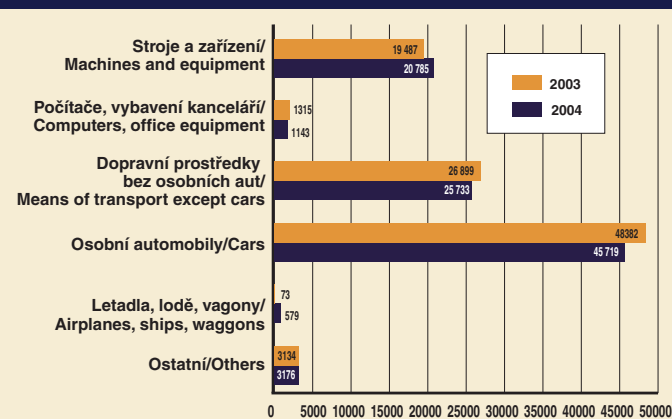
Growth of Leasing Business of Czech Leasing Companies' Association Members (in CZK bn)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Zaměření leasingu movitých předmětů v ČR v roce 2003 a 2004 podle komodit (v mil. Kč)

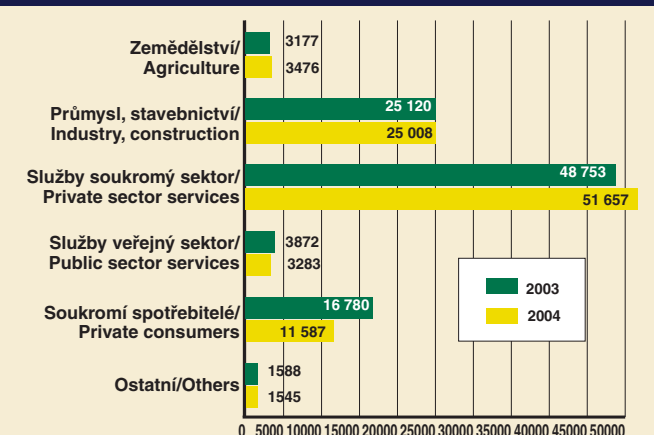
Structure of Movables' Leasing in the CR in 2003 and 2004 According to Commodities (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Leasing movitých předmětů v ČR v roce 2003 a 2004 podle podnikatelského zaměření zákazníků (v mil. Kč)

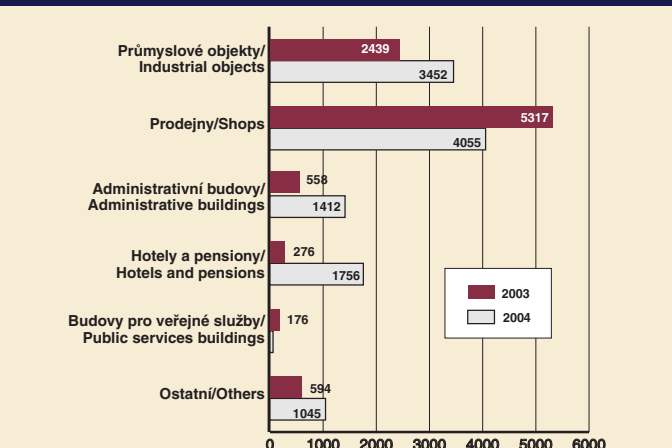
Movables' Leasing in the CR in 2003 and 2004 According to Business Branches (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Zaměření leasingu nemovitosti v ČR v roce 2003 a 2004 podle povahy pronajaté nemovitosti (v mil. Kč)

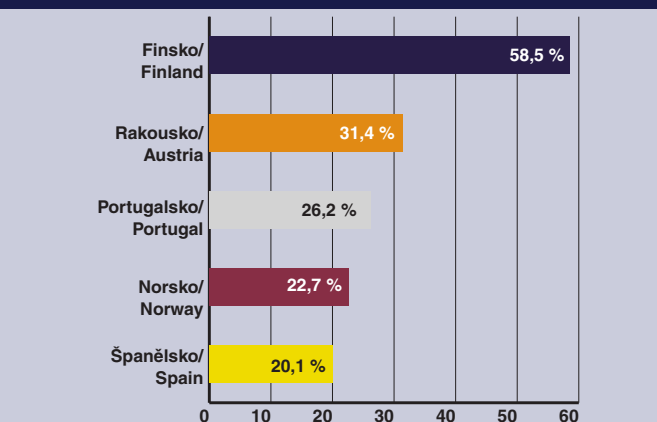
Structure of Immovables' Leasing in the CR in 2003 and 2004 According to the Nature of Leased Realty (in CZK m)



ZDROJ: ČESKÁ LEASINGOVÁ A FINANČNÍ ASOCIACE/SOURCE: CZECH LEASING AND FINANCE ASSOCIATION

Pořadí evropských trhů podle tempa nárůstu objemu leasingu strojů, zařízení a dopravních prostředků v roce 2004

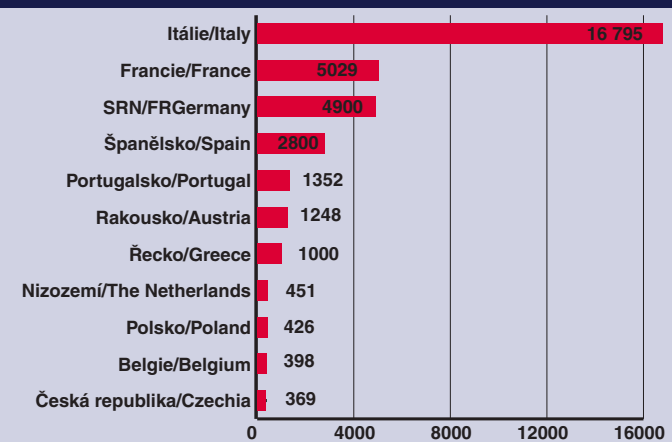
Ranking of European Markets of According to the Growth Rate of Leasing Volume of Machines, Equipment and Means of Transport in 2004



ZDROJ: LEASEUROPE/SOURCE:

Pořadí evropských trhů nemovitosti v roce 2004 (objemy nově uzavřených obchodů v mil. EUR)

Ranking of European Markets of Immovables' Leasing in 2004 (volumes of newly signed contracts in EUR m)



ZDROJ: LEASEUROPE/SOURCE:

Největší leasingové společnosti podle objemu nově uzavřených obchodů The Biggest Leasing Companies According to the Volume of New Contracts

Společnost	Objem 2004 (mil. Kč)	Meziroční růst 2004/2003 v %	Objem 2003 (mil. Kč)	Meziroční růst 2003/2002 v %	Objem 2002 (mil. Kč)	Meziroční růst 2002/2001 v %	Objem 2001 (mil. Kč)
Company	Volume 2004 (CZK m)	Year-on-year growth 2004/2003 in %	Volume 2003 (CZK m)	Year-on-year growth 2003/2002 in %	Volume 2002 (CZK m)	Year-on-year growth 2002/2001 in %	Volume 2001 (CZK m)
ČSOB Leasing	13 752	+1,30	13 575	-0,09	13 587	-6,81	14 580
CAC Leasing	13 514	+1,49	13 315	+1,93	13 063	-3,62	13 553
ŠkoFIN	9938	-20,78	12 545	-4,12	13 084	-4,32	13 675
VB Leasing CZ	7252	+23,71	5862	-0,41	5886	+8,68	5416
Immorent ČR	6508	+16,13	5604	+111,95	2644	+110,68	1255
SG Equipment Finance CR (dříve Franfinance Czech Republic)	6638	+10,43	6011	+5,77	5683	+24,03	4582
DaimlerChrysler Services Bohemia	4 965	-2,49	5092	+7,54	4735	+0,96	4690
ČP Leasing	4124	-16,75	4954	+9,50	4524	+1,96	4437
Leasing České spořitelny	3720	-12,04	4229	-20,55	5323	+14,13	4664
GE Money Auto (dříve GE Capital Leasing)	3230	-37,23	5146	-9,48	5685	+16,86	4865
Deutsche Leasing (dříve Český leasing)	3196	-3,91	3326	+40,28	2371	-0,38	2380
Raiffeisen-Leasing	3191	+36,72	2334	-34,66	3572	+39,42	2562
LeasePlan ČR	2839	+27,25	2231	34,97	1653	-7,86	1794
S Morava Leasing	2735	+15,01	2378	+1,75	2337	+28,41	1820
Scania Finance Czech Republic	1885	+27,11	1483	+13,29	1309	+10,00	1190
ALD Automotive	1755	-	n.a.	-	n.a.	-	n.a.
Raiffeisen IMPULS Leasing	1667	-	n.a.	-	n.a.	-	n.a.
PSA Finance ČR	1286	-	n.a.	-	n.a.	-	n.a.
D.S. Leasing	1171	+7,33	1091	-	n.a.	-	n.a.
CCB Finance	1109	-77,56	4942	+53,19	3226	+72,15	1874

ZDROJ: ASOCIACE LEASINGOVÝCH SPOLEČNOSTÍ ČESKÉ REPUBLIKY, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ASSOCIATION OF LEASING COMPANIES OF THE CZECH REPUBLIC, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Členové Asociace leasingových společností České republiky/ Members of Association of Leasing Companies of the Czech Republic

AGRO LEASING, s. r. o.

Pravdova 837/II, 377 01 Jindřichův Hradec
Tel.: 384 361 067, 384 361, fax: 384 362 166
E-mail: agroleas@esnet.cz

ALD Automotive, s. r. o.

U Stavoservisu 1, 100 40 Praha 10
Tel.: 281 006 148, fax: 281 006 390
E-mail: ald-automotive@ald-automotive.cz

Alimex ČR, a.s.

Tusarova 39, 170 00 Praha 7
tel.: 233 350 001, fax: 233 357 126

Appian Leasing, a. s.

Na krčské stráni 37/1956, 140 21 Praha 4
Tel.: 261 009 911, fax: 261 260 087
E-mail: kosovec@al.cz

ARVAL CZ s.r.o.

Na Pankráci 322/26, 140 00 Praha 4
Tel.: 261 109 011, fax: 261 109 012

AUSTROFIN Leasing, s. r. o.

Jiráskova 10, 682 01 Vyškov
Tel.: 507 344 402, 283 840 184
Fax: 283 840 179
E-mail: fbl@telecom.cz

BAWAG Leasing & Fleet s.r.o.

Pekařská 5/638, 155 00 Praha 5
Tel.: 251 610 868, fax: 251 610 865

BESTFIN, a. s.

Na Trebešíně 3158/11, 130 00 Praha 3
Tel.: 272 179 111, fax: 272 179 202
E-mail: svobo@bestfin.cz

BN LEASING, a. s.

Týršova 2070, 256 01 Benešov u Prahy

Tel./fax: 317 723 245-46
E-mail: bn-leasing@abnet.cz

BOHEMIA, s. r. o.

Kollárovo nám. 7, 772 00 Olomouc
Tel.: 585 224 956 fax: 585 222 714
E-mail: bohemia@bohemia-ol.cz

BUSINESS Lease, s. r. o.

Radlická 714, 158 00 Praha 5
Tel.: 225 778 800 fax: 225 778 899
E-mail: info@bl.cz

CAC LEASING, a. s.

Janáčkovo nábřeží 55, 150 05 Praha 5
Tel.: 257 091 111 fax: 257 328 881
E-mail: info@cac.cz

CB leasing, a. s.

Česká 141/66, 370 01 České Budějovice
Tel.: 386 355 570, fax: 386 358 942
E-mail: cbleasing@volny.cz

CCB - Leasing, s. r. o.

Šafránková 1, 155 00 Praha 5
Tel.: 225 285 111 fax: 225 285 112
E-mail: info@ccbfinance.cz

CETEM Leasing, a. s.

Letenská 2, 118 00 Praha 1
Tel.: 257 080 111, fax: 257 080 128
E-mail: cetem@cetem.cz

CITILEASING, s. r. o.

Evropská 178, 166 60 Praha 6
Tel.: 233 061 363, fax: 233 061 330
E-mail: citileasing@citicorp.com

CLIMEX, s. r. o.

V Kopečku 75, 500 01 Hradec Králové

Tel.: 495 515 709, fax: 495 510 145
E-mail: climex@volny.cz

CommerzLeasing ČR, s. r. o.

Kateřinská 40/466, 110 00 Praha 1
Tel.: 251 151 560, fax: 251 151 565
E-mail: info@commerzleasing.cz

Česká finanční a záruční, s. r. o.

Nám. Padlých 20, 164 00 Praha 6
Tel.: 204 605 333, fax: 204 605 677
E-mail: info@cfz.cz

ČP Leasing, a. s.

Vladislavova 17/1390, 110 06 Praha 1
Tel.: 224 054 538, fax: 224 054 343
E-mail: info@cpleasing.cz

ČSOB Leasing, a. s.

Na Pankráci 310/60, 140 00 Praha 4
Tel.: 222 012 111, fax: 222 012 360
E-mail: info@csobleasing.cz

DaimlerChrysler Services Bohemia, s. r. o.

Daimlerova 2, 149 00 Praha 4
Tel./fax: 271 077 66, fax: 271 077 609
E-mail: leasing@daimlerchrysler-services.cz

DIL Immobilien-Leasing, s. r. o.

Jungmanova 34/750, 110 00 Praha 1
Tel.: 221 990 000, fax: 221 990 001
E-mail: dil@dil.cz

Dr. Barbara Vodička, Aussenhandel & Leasing, s. r. o.

Vaničková 1, 400 01 Ústí nad Labem
Tel.: 475 211 632,
fax: 475 210 148
E-mail: drvodička@mbox.vol.cz

D.S. Leasing, a. s.

Údolní 33, 602 00 Brno
Tel.: 542 135 200-5, fax: 542 135 206
E-mail: dsleasing@dimension.cz

EFIS, a. s.

Na Hroudě 19, 100 00 Praha 10
Tel: 267 053 259-66, fax: 267 053 269
E-mail: efis@efis.cz

EKORENT, s. r. o.

Ke Stírce 14/28
182 00 Praha 8
Tel.: 241 483 330, fax: 241 481 339
E-mail: leasing@ekorent.cz

Europcar Fleet Services, a. s.

Pekařská 7, 155 00 Praha 5
Tel.: 224 992 551, fax: 224 992 590

ERNST & YOUNG, k. s.

Karlovo nám. 10, 120 00 Praha 2
Tel: 225 335 11, fax: 225 335 222
E-mail: ernstyoung.cz@cz.ey.com

EKOMA, s. r. o.

Jugoslávská 29 Valdek, 120 00 Praha 2
Tel.: 221 501 711, fax: 221 507 717
E-mail: info@ekoma-leasing.cz

ESSO Leasing a. s.

Senovážné nám. 7, 370 01 České Budějovice
Tel.: 387 881 111, fax: 387 881 270
E-mail: esso@esso.cz

FCE Credit, s. r. o.

Thámová 16, 186 00 Praha 8
Tel.: 234 650 111, fax: 234 650 345
E-mail: vmnoucek@ford.com

GE Money Leasing, a. s.

Vyskočilova 1422/1a, 140 28 Praha 4
Tel.: 224 446 262, fax: 224 446 123
E-mail: gec1@money.com

GE Capital Multiservis, a. s.

Vyskočilova 1422/1a, 140 28 Praha 4
Tel.: 02/2444 1111, fax: 02/2444 5400
E-mail: david.praibis@ge.com
www.gecmultiservis.cz

GMAC, a. s. (OPEL)

Olbrachtova 9, 140 00 Praha 4
Tel.: 239 004 000, fax: 239 004 999
E-mail: gmac-czech@gmacio.com

HEWLETT-PACKARD, s. r. o.

Vyskočilova 1/1410, P.O. BOX 64, 140 21 Praha 4
Tel.: 261 307 111
E-mail: prague_hpfinance@hp.com

HOME CREDIT Finance, a. s.

Moravské nám., 602 00 Brno
Tel.: 541 598 111, fax: 541 211 893
E-mail: homecredit@homecredit.cz

IKB Leasing s.r.o.

Francouzská 171/28, 120 00 Praha 2
Tel.: 222 929 400, fax: 222 929 490
E-mail: info@ikb-leasing.cz

IMMOCONSULT Czechia, s. r. o.

Senovážné nám. 3/993, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 210 268, fax: 224 210 888
E-mail: info@immoconsult.cz

IMMORENT ČR, s. r. o.

Národní 41/973, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 214 383, fax: 224 218 473
E-mail: office@immorent.cz

ING Lease (C.R.), s. r. o.

Nádražní 25 – Zlatý Anděl, 155 00 Praha 5
Tel.: 221 866 646, fax: 221 866 641
E-mail: inglease@mbox.vol.cz

IVA Leasing, s. r. o.

Májová 34, 350 01 Cheb
Tel.: 603 926 003, tel./fax: 383 321 336
E-mail: iva_leasing@telecom.cz

JIHOSPOL, a. s.

Písecká 893, 386 24 Strakonice
Tel.: 383 350 111, fax: 0342/321 336
E-mail: jihospol@jihospol.cz

KPMG ČR, s. r. o.

Pobřežní 19, 180 00 Praha 8
Tel.: 222 123 111, fax: 222 123 100
E-mail: pzavitkovsky@kpmg.cz

KV-leasing, a. s.

Bulharská 750/5, 360 01 Karlovy Vary
Tel.: 353 588 528, fax: 353 221 430

LEASE Plan ČR, s. r. o.

Pekařská 14, 155 00 Praha 5
Tel.: 222 829 211, fax: 235 522 491

Leasing České Spořitelny, a. s.

Střelnická 8/1680, 182 00 Praha 8
Tel.: 284 684 814, fax: 266 095 349
E-mail: info@leasingcs.cz

LEASING-STAR, s. r. o.

Nákladní 1060, 415 01 Teplice
Tel./fax: 417 538 115, 417 539 624
E-mail: leasingstar@mbox.vol.cz

MB Leasing, a. s.

Trída TGM 1076, 293 01 Mladá Boleslav
Tel.: 326 717 311, fax: 326 327 089
E-mail: sekretariat@mbleasing.cz

Mc Trade, s. r. o.

Koněvova 54, 130 00 Praha 3
Tel.: 222 719 396, fax: 222 711 487

NOVA-AUTO Leasing, a. s.

Sazečská 560/8, 108 25 Praha 10
Tel.: 272 705 988, 90, 91, fax: 272 705 985
E-mail: cadil@nova-auto.cz

Oberbank Leasing, s. r. o.

Vodičkova 792/40, 110 00 Praha 1
Tel.: 296 303 290, fax: 296 325 996
E-mail: ivan.veznik@oberbankleasing.cz

Oberbanka Bohemia Leasing, s. r. o.

Biskupská 5, 370 01 České Budějovice
Tel.: 386 716 111, fax: 387 311 157

OMNIPOL, a. s.

Nekázanka 11, 112 21 Praha 1
Tel.: 224 012 323, fax: 224 012 439
E-mail: omni46@omnipol.cz

PricewaterhouseCoopers ČR, s. r. o.

Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2
Tel.: 251 151 111, fax: 251 156 111
E-mail: paul.inman@cz.pwcglobal.com

PROFIN, a.s.

Krčská 51, 140 02 Praha 4
Tel.: 244 098 358, 589, fax: 244 098 216
E-mail: stary@profin.cz

PSA FINANCE ČR, s. r. o.

Pobřežní 620/3, 140 02 Praha 4
Tel.: 224 835 455, fax: 222 327 269
E-mail: psafinance@mpsacom

Raiffeisen-Impuls-Leasing, s. r. o.

Dlouhá 26, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 819 081, fax: 224 819 088
E-mail: ril@ril.cz

Raiffeisen-Leasing, s. r. o.

Olbrachtova 2006/9, 140 21 Praha 4
Tel.: 221 511 609, fax: 221 511 666
E-mail: praha@ril.cz

RELEASE, a. s.

Pod Hájkem 2204/1, 180 00 Praha 8
Tel.: 266 313 601, fax: 266 317 715
E-mail: releas@releas.cz

ROBINCO Leasing, s. r. o.

Sofijské nám. 3, 143 00 Praha 4
Tel.: 244 400 001, fax: 244 400 002
E-mail: roblea@iol.cz

S-BOHEMIA Leasing, a. s.

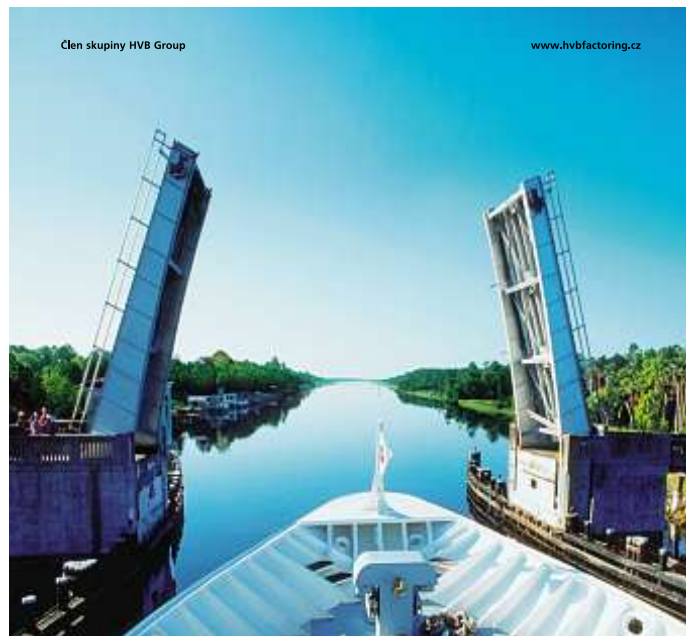
Biskupská 5, 370 01 České Budějovice
Tel.: 386 716 111, fax: 387 311 157
E-mail: robert.cernicky@s-bl.cz

S-MORAVA, s. r. o.

Horní náměstí 18, 669 02 Znojmo
Tel.: 515 200 511, fax: 515 200 512
E-mail: info@smorava.cz

SCANIA FINANCE CR, s. r. o.

Chrštany 186, PO BOX 21, 252 19 Rudná u Prahy
Tel.: 251 095 124-9, fax: 257 950 731
E-mail: zuzana.tomeckova@scania.com

**Jen se spolehlivým partnerem máte cestu otevřenou!**

Poskytujete Vaším obchodním partnerům odloženou splatnost? Chcete se zbavit starostí spojených se správou a inkasem Vašich pohledávek? Využijte FACTORING – moderní cestu k financování, na které Vás doprovodí HVB Factoring.

Více informací o službě FACTORING získáte na www.hvbfactoring.cz.

HVB Factoring

SG EQUIPMENT FINANCE CZECH REPUBLIC, S.R.O.

Jungmannova 34, 111 21 Praha 1
Tel.: 225 988 500, fax: 225 988 580

SINCOM Leasing, a.s.

Husova 1444, 390 02 Tábor
Tel.: 381 253 593, fax: 381 256 407
E-mail: sincom@sincom.cz

Summit Leasing CZ, s. r. o.

Kolbenova 15, 190 00 Praha 9
Tel.: 283 019 550-51, fax: 283 019 555
E-mail: klient@sumitleasing.cz

SüdLeasing, s. r. o.

Janáčkovo nábřeží 23, 150 00 Praha 5
Tel.: 257 090 251, fax: 257 310 085
E-mail: info@suedleasing.cz

ŠkoFIN, s. r. o.

Pekařská 6, 155 00 Praha 5
Tel.: 224 992 111, fax: 224 992 307
E-mail: skofin@skofin.cz

ŠkoLEASE, s. r. o.

Pekařská 6, 155 00 Praha 5
Tel.: 224 992 551, fax: 224 992 590

TEKONA, a. s.

Na Dlážďence 862/5, 182 00 Praha 6
Tel.: 284 686 514, fax: 284 681 546
E-mail: tekona@tekona.cz

THEMIS, a. s.

Horní Paseky 1389, 756 61 Rožnov pod Radhoštěm
Tel.: 571 648 448
E-mail: themis@ro.inext.cz

TOYOTA Financial Service Czech, s. r. o.

Sokolovská 192/79, 186 00 Praha 8 - Karlín
Tel.: 296 579 506-67, fax: 296 579 524
E-mail: toyotafinance@toyotafinance.cz

UNILEASING, a. s.

Randova 214, 339 01 Klatovy 1
Tel.: 376 357 111, fax: 376 357 129
E-mail: unileasing@unileasing.cz

VB Leasing CZ, s. r. o.

M-Palác, Heršpická 5, 639 00 Brno
Tel.: 543 550 111, fax: 543 550 150
E-mail: info@vbleasing.cz

VLTAVIN leas, a. s.

M. Horákové 121, 160 00 Praha 6
Tel.: 233 114 411, fax: 233 114 110
E-mail: sekretariat@vltavinleas.cz

Východočeská leasingová, s. r. o.

Vraclavská 200/II, 566 01 Vysoké Mýto
Tel.: 465 424 007, fax: 465 424 494
E-mail: vychleas@vychleas.cz

DALŠÍ SUBJEKTY LEASINGOVÉHO TRHU PENZIJIHO PŘIPOJISTĚNÍ/FURTHER SUBJECTS OF THE LEASING MARKET**Česká leasingová a finanční asociace**

Střelnická 8/1680, 182 00 Praha 8 - Kobylisy
Generální tajemník: JUDr. Jiří Pulz, CSc.
Tel./fax: 284 685 675
e-mail: asociace@traveller.cz

JIRÍ MATULA, PŘEDSEDA ASOCIACE FAKTORINGOVÝCH SPOLEČNOSTÍ ČR A PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA TRANSFINANCE/CHAIRMAN OF THE ASSOCIATION OF FACTORING COMPANIES AND CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS OF TRANSFINANCE



Růstový potenciál faktoringu se ještě nevyčerpá

Factoring growth potential not yet depleted

Členové Asociace faktoringových společností České republiky vykázali v roce 2004 objemy obchodů ve výši 81 503 milionů odkoupených a profinancovaných pohledávek. Toto číslo znamená nárůst o 27,6 % oproti roku 2003. Zdá se tedy, že růstový potenciál faktoringu nebyl ještě zdaleka vyčerpán.

Odvětví si dlouhodobě udržuje vysoký růstový potenciál, relativní nárůst byl v tomto roce ještě o více než 6 % vyšší než v roce předchozím. Největší růst vykázala ostravská faktoringová společnost NLB Faktoring, které se povedlo zvýšit objemy obchodů téměř o 80 %, vysokou dynamiku růstu vykázaly i dceřiné společnosti největších bank – Faktoring České spořitelny se 40% a KB Faktoring s 27% nárůstem. Dosavadnímu lídru trhu, společnosti Transfinance, se podařilo zvýšit obrát „jen“ o 21 %. Největším hráčem trhu se tak stal Faktoring České spořitelny. Transfinance si stále drží dominantní postavení ve faktoringu exportních pohledávek.

Velmi dobré výsledky odvětví v roce 2004 lze zdůvodnit stále ještě nesaturovanou poptávkou po zdrojích pracovního kapitálu ze segmentu malých a středních podniků. Banky budou zřejmě stále více při poskytování financování těmto podnikům inklinovat k produktům typu faktoring, kdy je poskytnuté financování přímo vázáno na hodnotu financovaných aktiv, to znamená pohledávek.

Svědčí o tom nejenom vykazované objemy obchodů tohoto odvětví, ale i skutečnost, že stále další a další banky vstupují na tento trh buď přímo, nebo prostřednictvím svých dceřiných společností. Posledními příklady tohoto trendu jsou Živnostenská banka a naposledy HVB Bank.

Rozvoj faktoringu je úctyhodný i z toho důvodu, že současná právní a daňová úprava není příliš příznivá. Odvětví se daří stále se rozvíjet i přesto, že legislativní ošetření problematiky postupování pohledávek stále ještě neodpovídá evropským standardům. ■

The members of the Czech Association of Factoring Companies in 2004 registered trade volumes of CZK 81.503 billion for assigned and financed receivables. This figure means a rise of 27.6% against 2003. It appears, therefore, that the growth potential of factoring is far from being exhausted.

The industry has maintained a high growth potential over the long run. The relative increase this year was more than 6% higher than in the previous year.

The highest growth was registered by the Ostrava factoring company, NLB Faktoring, which managed to increase its trade volume by almost 80%. The subsidiaries of the largest banks have also registered high dynamics – Faktoring České spořitelny with a rise of 40% and KB Faktoring up by 27%. The previous market leader, Transfinance, increased its turnover by a “mere” 21%, paving the way for Faktoring České spořitelny to become the largest market player. Transfinance still holds the dominant market position in the factoring of export receivables.

The excellent results of the industry in 2004 are warranted by the still unsaturated demand for working-capital resources from the segment of small and medium-size enterprises. In providing financing to these companies, banks will be more inclined to offer factoring products where financing is directly linked to the value of financed assets, i.e. to receivables.

This is not only demonstrated by the recorded volume of trade for this industry, but also by the fact that more and more banks are entering this market either directly or through its subsidiaries. The latest examples of this trend are Živnostenská banka and HVB Bank.

The favourable development of factoring is also supported by the fact that the current legal and tax arrangements are not overly strict. The industry has made significant progress despite the fact that legislative treatment of the assignment of receivables is still not up-to-par with European standards. ■

Podíl na trhu domácího faktoringu v letech 2000-2004

Market Share in Domestic Factoring in the Years 2000-2004

Společnost Company	Podíl na trhu domácího faktoringu v roce 2004 (%) / Turnover in domestic factoring in 2004 (%)	Podíl na trhu domácího faktoringu v roce 2003 (%) / Turnover in domestic factoring in 2003 (%)	Podíl na trhu domácího faktoringu v roce 2002 (%) / Turnover in domestic factoring in 2002 (%)	Podíl na trhu domácího faktoringu v roce 2001 (%) / Turnover in domestic factoring in 2001 (%)	Podíl na trhu domácího faktoringu v roce 2000 (%) / Turnover in domestic factoring in 2000 (%)
Faktoring ČS	30,0	27,6	18,5	12,4	22,2
O.B. HELLER	21,9	26,3	30,3	34,6	35,6
Transfinance	20,4	21,9	24,6	23,8	17,1
Faktoring KB	16,4	16,2	18,5	24,0	19,8
LB Faktoring	9,3	6,4	7,0	5,2	5,3
D.S. Faktoring	2,0	1,6	1,1	-	-
Celkem	100	100	100,0	100,0	100,0

Turnover of the Factoring Companies Association Members (in CZK m)

Společnost/Company	Transfinance	Factoring Čs. spořitelny	O.B.Heller	Factoring KB	LB Factoring CZ	D.S. Factoring	Celkem/ Altogether
ROK 2004/YEAR 2004							
Domáci/Domestic	13 236	19 490	14 248	10 668	6 031	1 297	64 970
Exportní/Export	6 170	1 489	1 942	902	1 431	48	11 982
Importní/Import	1 609	304	24	96	17	0	2 050
Celkový obrat faktoringu/Total factoring turnover	21 015	21 283	16 214	11 666	7 479	1 345	79 002
Meziroční růst celk. obrátu faktoringu 2003/2002/Year-on-year growth of total factoring turnover 2003/2002	+20,98%	+36,15%	+9,31%	+26,91%	+72,92%	+59,17%	+28,77%
Jiné/Other	0	1 242	0	0	1 967	56	2501
Celkem/Total	21 015	22 525	16 214	11 666	9 446	1 401	81 503
Meziroční růst celkového obrátu 2003/2002/Year-on-year growth of total turnover 2003/2002	+16,29%	+39,26%	+6,75%	+26,91%	+80,75%	+65,80%	+27,64%
ROK 2003/YEAR 2003							
Domáci/Domestic	11 475	14427	13 788	8455	3340	845	51 485
Exportní/Export	4540	1010	1005	662	970	0	8187
Importní/Import	1355	195	40	75	15	0	1680
Celkový obrat faktoringu/Total factoring turnover	17 370	15 632	14 833	9192	4325	845	61 352
Meziroční růst celk. obrátu faktoringu 2003/2002/Year-on-year growth of total factoring turnover 2003/2002	+15,96%	+62,99%	+11,09%	+13,99%	+13,19%		+23,18%
Jiné/Other	701	543	356	0	901	0	2501
Celkem/Total	18 071	16 175	15 189	9192	5226	845	63 853
Meziroční růst celkového obrátu 2003/2002/Year-on-year growth of total turnover 2003/2002	+14,86%	+65,73%	+4,55%	+13,99%	+19,12%		+21,69%
ROK 2002/YEAR 2002							
Domáci/Domestic	9999	7513	12 321	7506	3123	-	40 462
Exportní/Export	3752	1839	1031	500	680	-	7802
Importní/Import	1228	239	0	58	18	-	1543
Celkový obrat faktoringu/Total factoring turnover	14 979	9591	13 352	8064	3821	-	49 807
Meziroční růst celk. obrátu faktoringu 2002/2001/Year-on-year growth of total factoring turnover 2001/2000	+13,14%	+95,89%	+14,32%	-0,37%	+90,29%	-	+24,78%
Jiné/Other	754	169	1176	0	566	-	2665
Celkem/Total	15 733	9760	14 528	8064	4387	-	52 472
Meziroční růst celk. obrátu 2002/2001/Year-on-year growth of total turnover 2002/2001	+11,42%	+94,58%	-13,43%	-0,37%	+116,64%	-	+13,98%
ROK 2001/YEAR 2001							
Domáci/Domestic	7423	3848	10 773	7483	1625	-	31 152
Exportní/Export	4901	946	907	601	357	-	7712
Importní/Import	915	102	0	10	26	-	1053
Celkový obrat faktoringu/Total factoring turnover	13 239	4896	11 680	8094	2008	-	39 917
Meziroční růst celk. obrátu faktoringu 2001/2000/Year-on-year growth of total factoring turnover 2001/2000	+31,89%	-35,15%	+13,63%	+46,00%	+12,68%	-	+13,55%
Jiné/Other	881	120	5102	0	17	-	6120
Celkem/Total	14 120	5016	16 782	8094	2025	-	46 037
Meziroční růst celkového obrátu 2001/2000/Year-on-year growth of total turnover 2001/2000	+27,59%	-34,86%	+33,13%	+46,00%	+12,38%	-	+18,90%
ROK 2000/YEAR 2000							
Domáci/Domestic	4553	5900	9465	5287	1412	-	26 617
Exportní/Export	4974	1600	814	257	340	-	7985
Importní/Import	511	50	0	0	30	-	591
Celkový obrat faktoringu/Total factoring turnover	10 038	7550	10 279	5544	1782	-	35 153
Jiné/Other	1029	150	2327	0	20	-	3526
Celkem/Total	11 067	7700	12 606	5544	1802	-	38 719

ZDROJ: ASOCIACE FACTORINGOVÝCH SPOLEČNOSTÍ, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ASSOCIATION OF FACTORING COMPANIES, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ

Turnover of the Factoring Companies in Domestic Factoring in 2000-2004

Spoločnosť Company	Obrat domáciho factoringu v roce 2004 (mil. Kč)/ Turnover in domestic factoring in 2003 (CZK m)	Meziroční růst 2004/2003 (%)/ Year-on-year growth 2004/2003 (%)	Obrat domáciho factoringu v roce 2003 (mil. Kč)/ Turnover in domestic factoring in 2003 (CZK m)	Meziroční růst 2003/2002 (%)/ Year-on-year growth 2003/2002 (%)	Obrat domáciho factoringu v roce 2002 (mil. Kč)/ Turnover in domestic factoring in 2002 (CZK m)	Meziroční růst 2002/2001 (%)/ Year-on-year growth 2002/2001 (%)	Obrat domáciho factoringu v roce 2001 (mil. Kč)/ Turnover in domestic factoring in 2001 (CZK m)	Meziroční růst 2001/2000 (%)/ Year-on-year growth 2001/2000 (%)	Obrat domáciho factoringu v roce 2000 (mil. Kč)/ Turnover in domestic factoring in 2000 (CZK m)
Factoring ČS	19 490	+35,1	14 427	+92,0	7513	+95,2	3848	-34,8	5990
O.B. HELLER	14 248	+3,3	13 788	+11,9	12 321	+14,4	10 773	+13,8	9465
Transfinance	13 236	+15,3	11 475	+14,8	9999	+34,7	7423	+63,0	4553
Factoring KB	10 668	+26,2	8455	+12,6	7506	+0,3	7483	+41,5	5287
LB Factoring	6031	+80,6	3340	+17,3	2848	+75,3	1625	+15,1	1412
D.S. Factoring	1297	+53,5	845	+95,6	432	-	--	--	--
Celkem	64 970	+24,2	52 330	+28,8	40 619	+30,4	31 152	+17,0	26 617

ZDROJ: ASOCIACE FACTORINGOVÝCH SPOLEČNOSTÍ. ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ASSOCIATION OF FACTORING COMPANIES. ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ

NLB Factoring, a. s.

člen asociace Factors Chain International
zakládající člen Asociace faktoringových společností ČR
člen finanční skupiny Nové Ljubljanské banky, d.d., Slovinsko

Nabízíme alternativní financování formou tuzemského,
exportního a importního, regresního i bezregresního faktoringu
a zároveň běžné úvěrové financování.

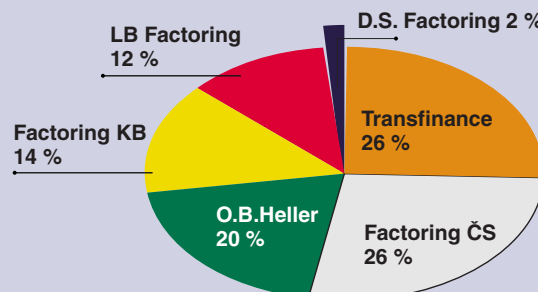
FACTORING I ÚVĚR

Dle údajů Asociace faktoringových společností ČR
jsme za rok 2004 dosáhli největšího růstu na trhu
a navýšili obrát o víc než 80% na 9,5 mld Kč.
Na území Slovenské republiky nabízíme naše služby
prostřednictvím dceřiné společnosti NLB Factor, spol. s r.o..

www.nlbfactoring.cz

NLB Factoring, a. s., Gorkého 3037/2, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava
e-mail: info@nlbfactoring.cz
tel.: +420 596 156 222, fax: +420 596 156 555
Pražská kancelář: Václavské nám. 56, 113 26, Praha 1
tel.: +420 224 032 870, fax: +420 224 032 874

BA-000112

Tržní podíl členů Asociace faktoringových společností v roce 2004
Market Share of the Factoring Companies Association Members in 2004


ZDROJ: AFS, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: AFS, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Členové AFS ČR/ Members of AFC of CR**D.S. Factoring, s.r.o.**

Údolní 567/33, 602 00 Brno - město
jednatel: Ing. Pavel Strašák
Tel.: 542 135 111, fax: 542 135 400
E-mail: dsfactoring@hvbffactoring.cz,
www.hvbffactoring.cz

Factoring České spořitelny, a. s.

Pobřežní 46, 180 00 Praha 8
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Rudolf Hanták
Tel.: 246 003 311, fax: 246 003 319
E-mail: marketing@factoringcs.cz, www.factoringcs.cz

Factoring KB, a. s.

Na Poříčí 36, 110 00 Praha 1
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Milan Corjak
Tel.: 222 825 111, fax: 224 814 628

E-mail: info@factoringkb.cz, www.factoringkb.cz**O.B.Heller, a. s.**

Benešovská 2538/40, 101 00 Praha 10
Předseda představenstva a generální ředitel:
Ing. Tomáš Morávek
Tel.: 267 184 811, fax: 267 184 822

E-mail: obheller@obheller.cz, www.obheller.cz**Transfinance, a. s.**

Corso Karlín, Křížkova 237/36a, 180 00 Praha 8
Předseda představenstva: Ing. Jiří Matula
Tel.: 225 982 561, fax: 225 982 500

E-mail: info@transfinance.cz, www.transfinance.cz**NLB Factoring CZ, a. s.**

Gorkého 3037/2, 702 00 Ostrava
Výkonný ředitel: Ing. Roman Vontor
Tel.: 596 156 222, fax: 596 156 555

E-mail: info@lbffactoring.cz, www.lbffactoring.cz

www.factoringcs.cz informační linka: 246 003 311

Financování přesně na míru!

eFactoring
kontrola Vašich
pohledávek přes
internet

S factoringem budete řešit finance s přehledem.

- Flexibilní financování a okamžitá hotovost
- Komplexní správa a inkaso pohledávek
- Ochrana při platební neschopnosti a zajištění rizik
- Až 90 % hotovosti obvykle do 48 hodin
- Rychlý a flexibilní přístup k aktuálním přehledům pohledávek díky eFactoringu

Ušetřete si čas i starosti a svěřte řešení svých pohledávek členovi silné Finanční skupiny České spořitelny.

JAN D. KABELKA, OBCHODNÍ ŘEDITEL
A MÍSTOPŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA
ING INVESTMENT MANAGEMENT (C.R.)/
INSTITUTIONAL SALES MANAGER AND
VICE-CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS
OF ING INVESTMENT MANAGEMENT (C.R.)



Kapitálový trh v roce 2004

The capital market in 2004

Ve zkratce lze říci, že uplynulý rok proběhl ve znamení enormního růstu středoevropských akciových trhů a nových předpisů upravujících podnikání na kapitálovém trhu.

Významnou pozitivní událostí byl vstup České republiky do Evropské unie, který jednoznačně přispěl ke zlepšení „image“ domácích trhů v očích zahraničních investorů.

DLUHOPISOVÉ TRHY

Domácí dluhopisový trh v prvním pololetí roku 2004 svým vývojem předjímal zvyšování úrokových sazeb a růst inflace. Naopak určitým překvapením byla druhá polovina roku. Ta při změně názoru trhu na změnu vývoje zejména spotřebitelských cen měla na celkovou výkonnost dluhopisů velmi příznivý vliv.

Hlavním důvodem byla změna výhledu dalšího vývoje měnové politiky a změna vývoje spotřebitelských cen oproti původním prognózám. Jenom za druhé pololetí dosáhl index vládních dluhopisů Patria GPRI zhodnocení ve výši 6,72 % a výsledek celého roku předčil jistě očekávání z počátku roku.

V červnu vydala česká vláda první eurovou emisi státních dluhopisů. Vývoj českého dluhopisového trhu více méně kopíroval situaci na vyspělých trzích Evropy a USA.

PRAŽSKÁ BURZA VE ZNAMENÍ BÝKA

České akcie pokračovaly ve svém růstu a stejně jako v roce předchozím i v roce 2004 patřil český akciový trh mezi nejvýkonnější na světě. Vstup nových zemí do EU byl pro některé zahraniční investory pozitivním signálem pro vstup na středoevropské trhy. V červnu loňského roku zažila pražská burza poprvé po deseti letech úspěšnou emisi nového titulu – akcie farmaceutické společnosti Zentiva vstoupily na český trh. Index PX50 dosáhl za loňský rok výnosu přes 53 %!

KOLEKTIVNÍ INVESTOVÁNÍ A DALŠÍ INFORMACE

Objem majetku vložený domácími investory do podílových fondů v roce 2004 se oproti předchozímu roku zvýšil o 12 %. Celková hodnota majetku ve správě podílových fondů dosáhla na konci roku 2004 úrovně 170 mld. Kč.

Pro české investory zatím zůstává typické, že nejvíce prostředků svěřují fondům peněžního trhu, přesto bylo zajímavé sledovat nárůst investic do akciových fondů, který činil 35 % a do zajištěných fondů dokonce 110 %! Podíl zahraničních podílových fondů na českém trhu dosáhl 35,5 %.

V roce 2004 vstoupily v účinnost dva významné právní předpisy, které mají vliv na kapitálový trh – Zákon o podnikání na kapitálovém trhu a Zákon o kolektivním investování.

V průběhu loňského roku došlo také ke změnám na nejvyšších postech dvou významných institucí českého kapitálového trhu – novým předsedou Komise pro cenné papíry Pavel Hollman a novým prezidentem Burzy cenných papírů se stal Petr Koblic. ■

In short, last year was characterised by an enormous amount of growth on the Central European stock markets and new regulations on capital market trade.

An important event was the Czech Republic's entry into the European Union, which has clearly contributed to improving the image of Czech markets in the eyes of foreign investors.

BOND MARKETS

In the first half of 2004, the development of the domestic bond market anticipated a rise in interest rates and inflation. However, the second half of the year was somewhat of a surprise for the market. This period had a very positive impact on the overall performance of bonds due to a shift in the market's stance on the change in consumer price development in particular. The main reason behind this was the change in the outlook of monetary policy and the change in consumer prices against the original forecasts. For the second half of the year alone, the government bond index, Patria GPRI, attained a rate of 6.72%, and the result for the whole year exceeded expectations from the beginning of the year.

In June, The Czech Government issued the first government euro bonds. The development of the Czech bond market more or less copied the situation in the developed countries of Europe and in the USA.

THE PSE IN THE SIGN OF THE BULL

Czech shares continued to prosper, and the same as in 2003, the Czech stock market was among the most productive markets in the world in 2004. The entry of new countries into the European Union was a positive signal for certain foreign investors to enter the Central European markets. For the first time in ten years, the Prague Stock Exchange successfully issued a new title in June of last year – the shares of the pharmaceutical company, Zentiva, entered the Czech market. The PX50 Index registered earnings of more than 53% last year.

COLLECTIVE INVESTMENT AND ADDITIONAL INFO

The volume of assets deposited by domestic investors in mutual funds in 2004 increased by 12% against the previous year. The overall value of the assets managed in mutual funds reached a level of CZK 170 billion by the end of 2004.

The majority of funds are invested in the money market, which for Czech investors, is a typical situation. Even so, it was interesting to observe the rising investment in equity funds, which registered 35% and in security funds, which, in fact, reached 110%. The share of foreign mutual funds on the Czech market was 35.5%.

Two important pieces of legislation came into effect in 2004 that have an impact on the capital market – the Act on Capital Market Trade and the Act on Collective Investment.

During last year, there was a change in the highest positions of the two most important Czech capital market institutions – Pavel Hollman was appointed the new chairman of the Securities Commission and Petr Koblic became the new president of the Prague Stock Exchange (PSE). ■

Emise akcií a podílových listů s největšími celkovými objemy obchodu (Burza cenných papírů Praha)

Issues of Shares and Units with the Highest Total Trade Volume (The Prague Stock Exchange)

Pořadí Rank	ISIN	BIC	Emitent Issuer	Objem v roce 2004 v mil. Kč Volume in 2004 in CZK m	Objem v roce 2003 v mil. Kč Volume in 2003 in CZK m	Objem v roce 2002 v mil. Kč Volume in 2002 in CZK m	Objem v roce 2001 v mil. Kč Volume in 2001 in CZK m
1.	CZ0008019106	BAAKOMB	KOMERČNÍ BANKA	149 252,757	101 157,772	76 763,69	30 645,481
2.	CZ0009093209	BAATELEC	ČESKÝ TELECOM	121 040,157	64 924,099	32 742,52	36 547,319
3.	CZ0005112300	BAACEZ	ČEZ	108 047,288	44 242,392	38 317,25	19 577,299
4.	AT0000652011	BAAERBAG	ERSTE BANK	31 141,868	12 969,289	2654,59	N/A
5.	CS0008418869	BAATABAK	PHILIP MORRIS ČR	29 238,120	19 186,882	15 692,08	4359,729
6.	NL0000405173	BAAZEN	ZENTIVA	17 023,437	-	-	-
7.	CZ0009091500	BAAUNIP	UNIPETROL	14 064,253	8 659,753	4499,96	4746,664
8.	CZ0009054607	BAACRADI	ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE	9 216,290	4 751,088	6048,82	11 136,733
9.	CZ0005098251	BAANOVHU	ISPAT NOVÁ HUŤ	274,843	315,400	1,523	1,235
10.	CZ0008002755	BAACSP	ČESKÁ POJIŠŤOVNA	112,412	661,362	51,290	84,371
11.	CS0008418554	BAAAIKER	STOCK PLZEŇ	72,837	-	-	-
12.	CS0008416251	BAAAPT	RMS HOLDING	64,458	-	-	-
13.	CZ0005102350	BAASEVDO	SEVEROČESKÉ DOLO	44,013	8,048	15,301	9,190
14.	CZ0005103952	BAAASOKUH	SOKOLOVSKÁ UHELNÁ	30,920	122,307	15,253	9,455
15.	CS0005022854	BAAASTSZ	SSŽ	8,591	23,743	30,340	707,429
16.	CZ0005100651	BAAOKD	OKD	8,346	-	-	-
17.	CZ0005005850	BAAJIP	JČ PAPIRNY VĚTRNÍ	2,934	-	-	-
18.	CZ0005078055	BAASEVEN	SČ ENERGETIKA	2,790	-	-	-
19.	CS0005018456	BAAATATRA	TATRA	2,540	-	-	-
20.	CZ0005078352	BAAASMENG	SM ENERGETIKA	1,874	4,462	n.a.	3,865

ZDROJ: BCPP, ARCHIV BANKOVNICTVÍ SOURCE: PSE, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Emise dluhopisů s největšími celkovými objemy obchodů (Burza cenných papírů)

Bond Issues with the Highest Total Trade Volumes (The Prague Stock Exchange)

Pořadí Rank	ISIN	BIC	Emitent Issuer	Objem v roce 2004 v mil. Kč Volume in 2004 in CZK m	Objem v roce 2003 v mil. Kč Volume in 2003 in CZK m	Objem v roce 2002 v mil. Kč Volume in 2002 in CZK m	Objem v roce 2001 v mil. Kč Volume in 2001 in CZK m
1.	CZ0001000814	BORSTDL	ST. DLUHOP. 3,70/13	134 864,640	84 368,438	-	-
2.	CZ0001000822	BOSSTDL	ST. DLUHOP. 4,60/18	93 306,317	46 129,739	-	-
3.	CZ0001000764	BONSTDL	ST.DLUHOP. 6,55/11	64 422,268	274 931,396	484 157,79	52 618,095
4.	CZ0001000798	BOQSTDL	ST. DLUHOP. 2,90/08	61 191,508	89 540,979	-	-
5.	CZ0001000855	BOTSTDL		61 191,508	-	-	-
6.	CZ0001000749	BOLSTDL	ST.DLUHOP. 6,95/16	47 958,489	203 123,829	334 198,12	326 081,453
7.	CZ0001000780	BOPSTDL	ST. DLUHOP. 3,00/06	35 972,474	59 799,287	-	-
8.	CZ0001000772	BOOSTDL	ST. DLUHOP. 5,70/06	24 567,013	62 238,822	114,411,95	-
9.	CZ0001000731	BOKSTDL	ST. DLUHOP. 6,40/10	20 344,941	65 202,166	152 120,45	529 957,642
10.	CZ0001000863	BOUSTDL	ST. DLUHOP. 3,95/07	18 188,732	-	-	-
11.	CZ0001000723	BOJSTDL	ST. DLUHOP. 6,30/07	16 686,240	28 993,689	67 771,82	137 790,167
12.	CZ0003700635	BDBCKA	ČKA VAR/05	15 107,093	-	-	-
13.	CZ0002000185	BDCVERBA		8 234,602	-	-	-
14.	CZ0003700445	BDBKOBP	KOB 10,875/04	7 479,034	9 752,224	47 219,96	54 941,812
15.	CZ0001000756	BOMSTDL	ST. DLUHOP. 6,05/04	6 932,853	4 828,841	84 887,90	-
16.	CZ0000000096	BDCEIB	EIB 3,25/07	5 851,311	8 955,073	208,118	-
17.	CZ0002000268	BDVKOMB		5 510,906	-	-	-
18.	CZ0000000021	BDAEIB	EIB 8,20/09	4 882,201	13 528,496	40 955,57	64 335,645
19.	CZ0003501066	BDFCEZ		3 594,870	-	-	-
20.	CZ0003501355	BDDTELEC	Č. TELECOM 3,50/08	3 339,547	7 549,108	-	-

ZDROJ: BCPP, ARCHIV BANKOVNICTVÍ SOURCE: PSE, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Přehled vývoje vlastního jmění v OPF členů UNIS ČR (v mil. Kč)

Overview of Total Capital Development in Open-End Shares Funds of the Members of UNIS CR (in CZK m)

Ke konci End of period	OPF akciové Open-end stock funds	OPF dluhopisové Open-end bond funds	OPF peněžního trhu Open-end money market funds	OPF smíšené Open-end mixed funds	OPF fondy fondů Open-end funds of funds	OPF celkem Open-end funds together
2004	4862	21 882	60 653	21 301	458	109 158
2003	3130	26 099	49 603	25 943	393	105 168
2002	1342	18 327	49 476	30 133	618	99 897
2001	2129	6566	25 857	28 698	935	64 184
2000	1605	3343	22 388	47 549	1219	76 104

ZDROJ: UNIS ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ SOURCE: UNIS CR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Tržní kapitalizace akcí a podílových listů v roce 2004**Market Capitalisation of Stocks and Units in the Year 2004**

	Počet emisí/Number of issues	Tržní kapitalizace (mil. Kč)/Market capitalisation (CZK m)
Akcie - hlavní trh/Stocks – main market	6	778 341,9
Akcie - vedlejší trh/Stocks – secondary market	29	137 634,9
Akcie - volný trh/Stocks – free market	20	59 797,2
Akcie celkem/Stock in total	55	975 774,0
PL - hlavní trh/Units – main market	0	0,0
PL - vedlejší trh/Units – secondary market	0	0,0
PL - volný trh/Units – free market	0	0,0
PL celkem/Units in total	0	0,0
Hlavní trh celkem/Main market in total	6	778 341,9
Vedlejší trh celkem/Secondary market in total	29	137 634,9
Volný trh celkem/Free market in total	20	59 797,2
Akcie + PL celkem/Stocks + units in total	55	975 774,0
ZDROJ: BCPP/SOURCE: PSE		

Tržní kapitalizace dluhopisů obchodovaných v Kč**Market Capitalisation of Bonds traded in CZK**

	Počet emisí/Number of issues	Tržní kapitalizace (mil. Kč)/Market capitalisation (CZK m)
Dluhopisy - hlavní trh/Bonds – main market	24	423 770,3
Dluhopisy - vedlejší trh/Bonds – secondary market	19	78 093,2
Dluhopisy - volný trh/Bonds – free market/	34	75 172,5
Dluhopisy celkem/Bonds in total	77	577 036,0
ZDROJ: BCPP/SOURCE: PSE		

Rozdělení trhu podle typů fondů na domácí a zahraniční v roce 2004**Structure of the market according to types of funds, domestic and foreign funds, in the Year 2004**

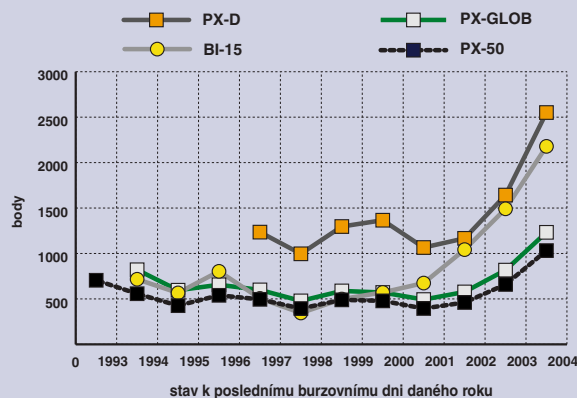
Stav k 31. 12. 2004 (mld. Kč)/State as of Dec 31, 2004 (CZK bn)	Domácí fondy/Domestic funds	Zahraniční fondy/Foreign funds
Fondy peněžního trhu/Money market funds	60,65 mld. Kč	25,14 mld. Kč
Fondy dluhopisové/Bond funds	21,88 mld. Kč	12,29 mld. Kč
Fondy akciové/Stock funds	4,86 mld. Kč	9,67 mld. Kč
Fondy smíšené/Mixed funds	19,95 mld. Kč	2,76 mld. Kč
Fondy fondů/Funds of funds	0,46 mld. Kč	0,52 mld. Kč
Fondy zajištěné/Secured funds	1,36 mld. Kč	9,67 mld. Kč
Celkem/In total	109,16 mld. Kč	0,05 mld. Kč
Meziroční změna v Kč/Year-on-year change in CZK	+3,99 mld. Kč	+14,14 mld. Kč
Meziroční změna v %/ Year-on-year change in %	+3,8 %	+30,8 %
ZDROJ/SOURCE: UNIS, AKAT		

Rozdělení trhu podle typů fondů a meziroční přírůstky v roce 2004**Structure of the market according to types of funds and year-on-year increments in the Year 2004**

	Stav k 31. 12. 2004 v mld. Kč/State as of Dec 31, 2004 in CZK bn	Meziroční změna v %/YoY change in %	Meziroční změna v mld. Kč/Year-on-year change in CZK bn
Fondy peněžního trhu/Money market funds	85,79 mld. Kč	+28 %	+18,92 mld. Kč
Fondy dluhopisové/Bond funds	34,17 mld. Kč	- 12 %	- 4,86 mld. Kč
Fondy akciové/Stock funds	14,53 mld. Kč	+35 %	+ 3,78 mld. Kč
Fondy smíšené/Mixed funds	22,71 mld. Kč	- 17 %	- 4,49 mld. Kč
Fondy fondů/Funds of funds	0,98 mld. Kč	- 51 %	- 1,01 mld. Kč
Fondy zajištěné/Secured funds	11,02 mld. Kč	+110 %	+ 5,78 mld. Kč
Celkem/In total	169,20 mld. Kč	+12 %	+18,13 mld. Kč
ZDROJ/SOURCE: UNIS, AKAT			

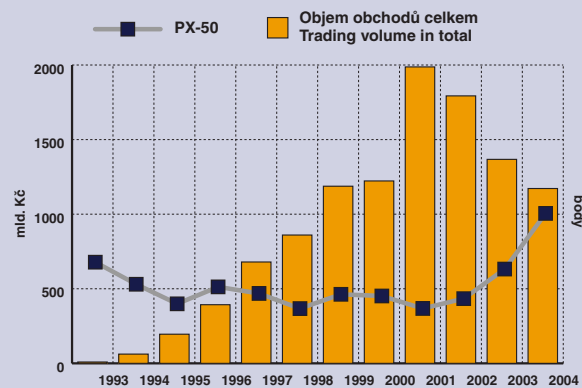
Vývoj indexů českého kapitálového trhu (BCPP) v letech 1993-2004

Development of Czech Capital Market Indices (PSE) in 1993-2004



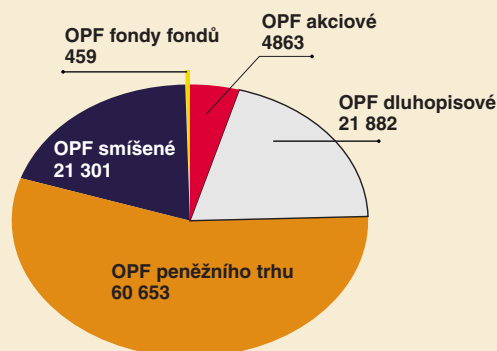
Vývoj českého kapitálového trhu (BCPP) v letech 1993-2004

Development of the Czech capital market (PSE) in 1993-2004



Vlastní jmění v OPF členů UNIS ČR (v mil. Kč) k 31. 12. 2004 (v mil. Kč)

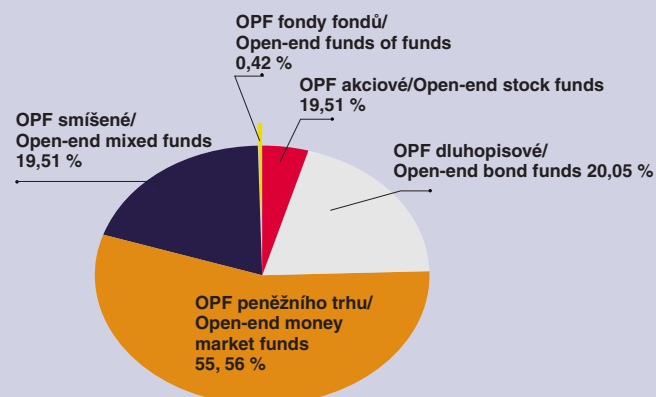
Total Capital of Open-End Shares Funds of UNIS CR Members (in CZK m)



ZDROJ: UNIS ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: UNIS CR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Tržní podíly jednotlivých typů fondů k 31. 12. 2004

Market Shares of Individual Types of Funds as of 31 Dec 2004



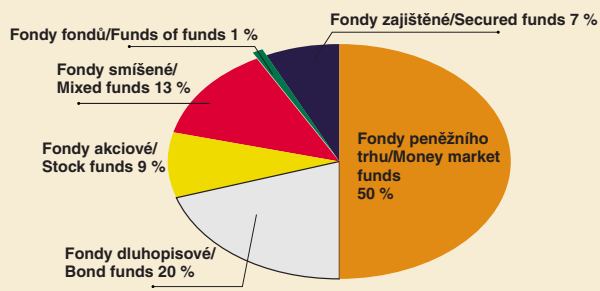
ZDROJ: UNIS ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: UNIS CR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Přehled vývoje objemu vydaných a odkoupených podílových listů v OPF členů UNIS ČR (v mil. Kč)

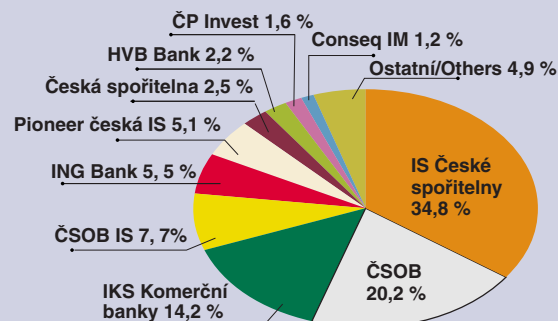
Development of Volume of Issued and Redeemed of Units in Open-End Shares Funds of the Members of UNIS CR (in CZK m)

Typ OPF/Fund type		2000	2001	2002	2003	2004
Akciové/Stock funds	Čisté prodeje	1357	-311	-149	1188	1125,0
	Vydání/Issued	2937	1721	407	1842	2627,0
	Odkupy/Redeemed	1580	2032	556	654	1501,0
Dluhopisové/Bond funds	Čisté prodeje/Net sales	-562	2624	6832	6477	-6583,0
	Vydání/Issued	2394	3866	11 223	13 631	2065,0
	Odkupy/Redeemed	2956	1242	4392	7154	8648,0
Peněžního trhu/Money market funds	Čisté prodeje/Net sales	-1178	2547	22 001	2285	11 110,0
	Vydání/Issued	13 082	13 369	50 562	58 215	25 498,0
	Odkupy/Redeemed	14 260	10 821	28 561	55 930	14 388,0
Smíšené/Mixed	Čisté prodeje/Net sales	-6751	-16 723	-9 333	-7430	-7547,0
	Vydání/Issued	15 622	863	766	1397	2847,0
	Odkupy/Redeemed	22 373	17 586	10 099	8827	10 394,0
Fondy fondů/Funds of funds	Čisté prodeje/Net sales	1147	-56	-78	109	73,0
	Vydání/Issued	1634	313	130	315	241,0
	Odkupy/Redeemed	487	369	208	206	168,0
Celkem/In total	Čisté prodeje/Net sales	-5987	-11 919	19 272	2629	-1822,0
	Vydání/Issued	35 669	20 132	63 088	75 401	33 278,0
	Odkupy/Redeemed	41 656	32 051	43 815	72 772	35 099,0

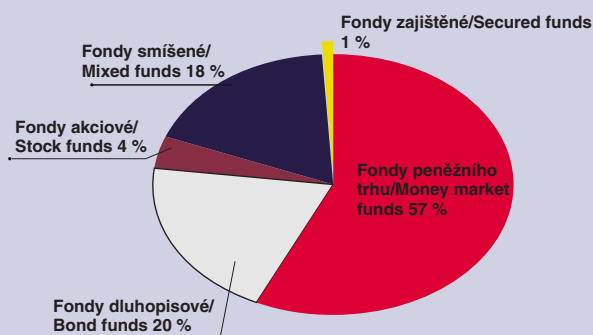
ZDROJ: UNIS ČR, ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: UNIS CR, ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ MONTHLY

Kolektivní investování v ČR k 31. 12. 2004**Collective investment in Czechia as of Dec 31, 2004**

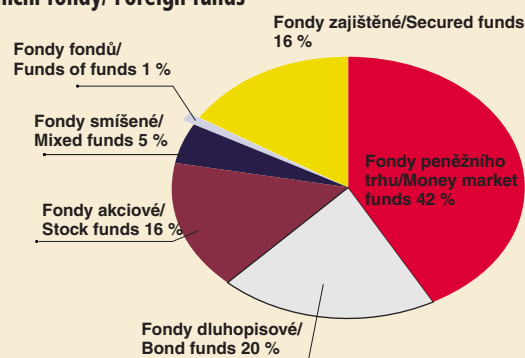
ZDROJ/SOURCE: UNIS, AKAT

Rozdělení trhu podle investičních zprostředkovatelů**Structure of the market according to investment mediators**

ZDROJ/SOURCE: UNIS, AKAT

Domácí fondy vs. zahraniční fondy**Domestic funds vs. foreign funds****Domácí fondy/ Domestic funds**

ZDROJ/SOURCE: UNIS, AKAT

Domácí fondy vs. zahraniční fondy**Domestic funds vs. foreign funds****Zahraníční fondy/ Foreign funds**

ZDROJ/SOURCE: UNIS, AKAT

Seznam členů Unie investičních společností ČR/ The List of the Czech Republic's Union of Investment Companies' Members

Advokátní kancelář Balcar Polanský Norton Rose, s.o.s.
Elišky Peškové 735/15, 151 31 Praha 5
Tel.: 257 199 025
E-mail: bpnr@bpnr.cz, www.hortourose.com

Advokátní kancelář Vyroubal Krajhanzl Školout a spol.
Lazarská 5, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 947 158
E-mail: akvks@comp.cz, www.akvks.cz

AIG Funds Central Europe, správ. spol, a.s.
Hviezdoslavovo nám 20, 811 02 Bratislava
Tel.: 259 363 318
E-mail: info@amslico.sk, www.aaf.sk

AKRO investiční společnost, a. s.
Slunná 25 162 00 Praha 6,
Tel.: 234 261 600, fax: 234 261 605
E-mail: akro@akro.cz, www.akro.cz

Asociace finančních zprostředkovatelů a finančních poradců ČR
Rumunská 25, 120 00 Praha 2
Tel.: 222 515 567
E-mail: sekretar@arizcr.cz, www.arizcr.cz

CRA RATING AGENCY, a.s.
Washingtonova 17, 110 00 Praha 1
Tel.: 222 022 929
E-mail: cra@crarating.com, www.crarating.com

Česká kapitálová informační agentura, a.s.
Opletalova 5, 110 00 Praha 1
Tel.: 222 098 181
E-mail: marketing@cekia.cz, www.cekia.cz

ČP INVEST investiční společnost, a. s.
Purkyňova 741/2, 140 21 Praha 4
Tel.: 224 552 148
E-mail: info@cp-invest.cz, www.cp-invest.cz

ČSOB Investiční společnost, a.s., člen skupiny ČSOB
Perlová 371/5, 110 00 Praha 1
Tel.: 222 045 445
E-mail: investice@csob.cz, www.csob.cz

Deloitte&Touche CR, s.r.o.
Týn 641/1, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 895 500
www.deloittece.com

Ernst & Young, k.s.
Karlovo náměstí 10, 120 00 Praha 2
Tel.: 225 335 629
www.ey.com

Investiční kapitálová společnost KB, a. s.
Dlouhá 34, 110 15 Praha 1
Tel.: 224 008 888
E-mail: info@iks-kb.cz, www.iks-kb.cz

Investiční společnost České spořitelny, a. s.
Na Perštýně 342/1, 110 10 Praha 1
Tel.: 222 180 111
E-mail: adresat@sis.cz, www.sis.cz

J&T Asset Management, investiční společnost, a.s.
Pobřežní 14, 186 00 Praha 8
Tel.: 221 710 111
E-mail: info@jtm.cz, www.jtm.cz

Pioneer česká investiční společnost, a. s.
Karolinská 650/1, 186 00 Praha 8
Tel.: 296 354 111
E-mail: info@pioneer.cz, www.pioneerinvestments.cz

Pioneer česká finanční společnost s.r.o.
Karolinská 650/1, 186 00 Praha 8
Tel.: 296 354 111
E-mail: info@pioneer.cz, www.pioneerinvestments.cz

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2
Tel.: 251 152 272
www.pwc.cz

RM-SYSTEM, a.s.
Podvinný mlýn 6, 180 18 Praha 9
Tel.: 266 198 111
E-mail: rmsystem@pha.cz, www.rmsystem.cz

Středisko cenných papírů
Rybná 14, 110 05 Praha 1
Tel.: 221 844 202
E-mail: scp.is@scp.cz, www.scp.cz

UNIVYC a.s.
Rybná 14, 110 05 Praha 1
Tel.: 221 832 803
www.univyc.cz

Weinhold Legal v.o.s.
Karlovo nám. 10, 120 00 Praha 2
Tel.: 225 335 333
E-mail: wl@wl.cz, www.weinholdlegal.cz

DALŠÍ ÚČASTNÍCI/OTHER PARTICIPANTS

Unie investičních společností ČR
Štěpánská 16, 110 00 Praha 1
Tel.: 224 919 114, fax: 224 919 115
E-mail: unie@unisr.cz, www.unisr.cz

PROSPERITA investiční společnost, a. s.
U Centrumu 751, 735 14 Orlová - Lutyně
Tel.: 596 539 250, fax: 596 239 251
E-mail: info@prosperita.com, www.prosperita.com

Seznam členů a stálých partnerů Asociace pro kapitálový trh ČR/ The List of Members and Constant Partners of the Czech Capital Market Association

OBCHODNÍCI S CENNÝMI PAPIRY/SECURITIES' DEALERS

ABN AMRO Bank, N. V.

Lazarská 3, P.O. Box 773, 111 21 Praha 1
Tel.: 02/4405 1111, fax: 02/4405 2222, www.abnamro.cz

ABN AMRO Asset Management (Czech), a. s.

Lazarská 3, P.O.Box 772, 111 21 Praha 1
Tel.: 02/4405 2601-3, fax: 02/4405 2227
E-mail: aaam@cz.abnamro.com, www.abnamro.cz

ATLANTIK finanční trhy, a. s.

Vinohradská 230, 110 00 Praha 10
Tel.: 02/2501 0222, fax: 02/2501 0221
E-mail: atlantik@atlantik.cz, www.atlantik.cz

Citibank a. s.

Evropská 178, 166 40 Praha 6
Tel.: 02/3306 1111, fax: 02/3306 1613, www.citibank.com

Commerzbank AG

Jugoslávská 1, 120 21 Praha 2
Tel.: 02/2119 3111, fax: 02/2119 3699, www.commerzbank.cz

Conseq Finance spol. s r. o.

V Celnici 5/1040, 110 00 Praha 1
Tel.: 02/2189 9222, fax: 02/2189 9203
E-mail: info@conseq.cz, www.conseq.cz

Conseq Investment Management, a. s.

V Celnici 5/1040, 110 00 Praha 1
Tel.: 02/2189 9222, fax: 02/2189 9203
E-mail: info@conseq.cz, www.conseq.cz

Credit Suisse Asset Management (Praha) a. s.

Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2
Tel.: 02/5100 1311, fax: 02/5100 1300
E-mail: info@csam.cz, www.csam.cz

Česká spořitelna, a. s.

Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4
Tel.: 02/6107 1111, fax: 02/6107 3032, www.csas.cz

Československá obchodní banka, a. s.

Na Příkopě 14, 115 20 Praha 1
Tel.: 02/2411 1111, fax: 02/2422 5049, www.csob.cz

ČSOB Asset Management a.s.

Perlová 371/5, 110 00 Praha 1
Tel.: 222 045 445, fax: 222 075 660, www.csob.cz

Deutsche Bank AG - Filiale Prag

Jungmannova 34, 111 21 Praha 1, P. O. Box 829
Tel.: 02/2119 1900, 09, fax: 02/2494 8664, www.db.com

eBanka, a. s.

Na Příkopě 19, 117 19 Praha 1
Tel.: 02/2211 5222, fax: 02/2211 5588
www.ebanka.cz

HSBC Bank plc - pobočka Praha

Millennium Plaza, V Celnici 10, 117 21 Praha 1
Tel.: 02/2103 3500, fax: 02/2103 3520
www.hsbc.com

HVB Bank Czech Republic a. s.

Náměstí Republiky 3a/čp. 2090, 110 00 Praha 1
Tel.: 02/2111 2111, fax: 02/2111 2132
www.hvb.cz

ING Bank N. V., organizační složka

IBC Pobřeží 3, 186 00 Praha 8
Tel.: 02/232 0000, fax: 02/232 0026
www.ingbank.com

ING Investment Management (C.R.), a. s.

Bozděchova 344/2, 150 00 Praha 5
Tel.: 02/5109 1711, fax: 02/5109 1730
www.ingfondy.cz

Komerční banka, a. s.

Dlouhá 34, 110 15 Praha 1
Tel.: 224 008 888
E-mail: info@iks-kb.cz, www.iks-kb.cz

Patria Finance, a. s.

Škrétova 12, 120 00 Praha 2
Tel.: 02/2142 4111, fax: 02/2142 4204
E-mail: info@patria.cz, www.patria-finance.cz

Raiffeisenbank a. s.

Vodčická 38, 111 21 Praha 1
Tel.: 02/2423 1270, 2423 1280
Fax: 02/2423 1278, 2423 1291, www.rb.cz

Wood & Company, s. r. o.

Martinská 4, 110 00 Praha 1
Tel.: 02/2422 7731, fax: 02/2422 7759, www.wood.com

DALŠÍ LICENCOVANÍ ÚČASTNÍCI KAPITÁLOVÉHO TRHU/OTHER LICENCED CAPITAL MARKET PARTICIPANTS

BNP Paribas

www.bnpparibas.com

RM - Systém, a. s.

E-mail: rmsystem@pha.pvt.cz
www.rmsystem.cz

ADVOKÁTNÍ A AUDITORSKÉ SPOLEČNOSTI/LAWYERS AND AUDITOR COMPANIES

Clifford Chance Pünder

Ernst & Young
Havel & Holásek v. o. s.
Kocián, Šolc, Balaščík
Linklaters v. o. s.
Lovells sdružení advokátů
Mgr. Gabriela Dudášová
Procházka Randl Kubr, advokátní kancelář
Vyrůbal, Krajhanzl, Školout a spol.
Weinhold Legal, v. o. s.
White & Case

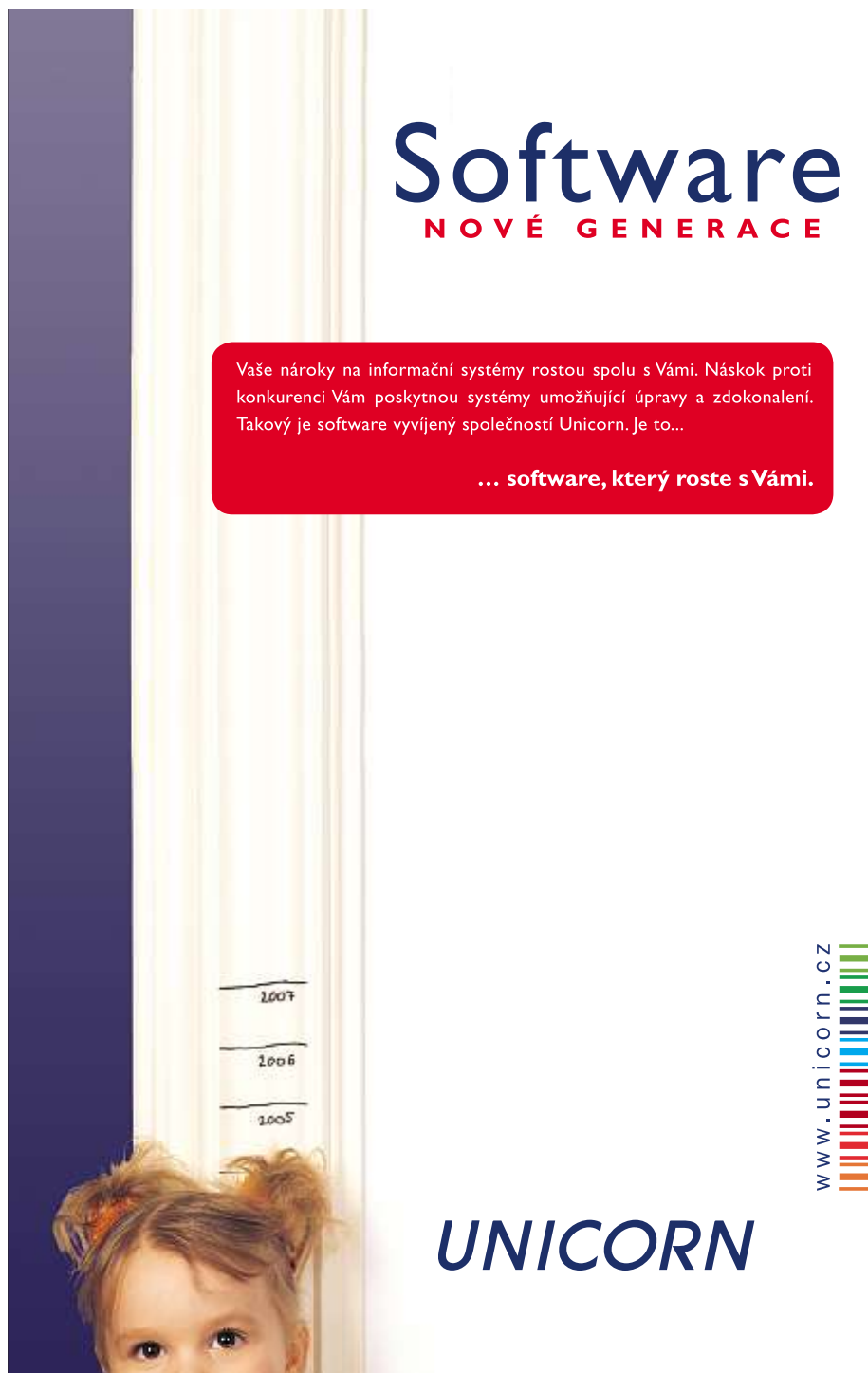
DALŠÍ ÚČASTNÍCI/OTHER PARTICIPANTS

CRA Rating Agency, a. s.

The Financial Markets Association of the CR (A.C.I.)
Čekia
Český klub obchodníků s dluhopisy

Asociace pro kapitálový trh ČR

HSBC Bank plc - pobočka Praha
Millennium Plaza, V Celnici 10, 117 21 Praha 1
Tel.: 736 646 003, fax: 221 033 550
E-mail: info@akatcr.cz, www.akatcr.cz



Software
NOVÉ GENERACE

Vaše nároky na informační systémy rostou spolu s Vámi. Náskok proti konkurenci Vám poskytnou systémy umožňující úpravy a zdokonalení. Takový je software vyvíjený společností Unicorn. Je to...

... software, který roste s Vámi.

www.unicorn.cz

UNICORN

PETR KRÍŽ, PARTNER PRICEWATERHOUSE-COOPERS A PŘEDSTAVITEL KOMORY AUDITORŮ V EVROPSKÉ FEDERACI ÚČETNÍCH/PARTNER PRICEWATERHOUSECOOPERS AND REPRESENTATIVE OF THE CHAMBER OF AUDITORS IN THE EUROPEAN FEDERATION OF ACCOUNTANTS



Regulace, účetnictví a audit v neustálém pohybu

Regulation, accounting and auditing in perpetual motion

Je málo oblastí, pro něž platí klasikova slova „jen změna je stálá“ více, než pro současný stav oblastí uvedených v titulku. S optimismem jsem přivítal slova komisaře EU pro vnitřní trh McCreevyho, že jeho cílem není více regulace, ale „lepší regulace“. Při znalosti evropské reality si však na výsledky tohoto přístupu budeme v lepším případě muset ještě několik let počkat.

V českém bankovním sektoru se v roce 2004 potvrdila loňská slova o finanční stabilizaci a jeho finanční výsledky vzbuzují oprávněný optimismus. Obdobné trendy lze sledovat i v případě ostatních regulovaných finančních institucí, nicméně tuto stabilitu nelze očekávat v samotné regulaci.

Sotva jsme se v regulační oblasti stihli přizpůsobit pravidlům existujícím v Evropské unii, tato pravidla se dala do kvapného pohybu. Basilejský výbor pro bankovní dohled dokončil a publikoval kapitálovou dohodu Basel II a Evropská komise (EK) dokončuje směrnici převádějící tuto dohodu do normy závazné pro banky a investiční firmy působící v EU.

Zásadní otázkou pro kotované finanční instituce je přechod na mezinárodní standardy účetního výkaznictví IFRS, resp. na jejich drobně upravenou verzi platnou v EU. Zároveň s tím probíhají odborné diskuse o rozšíření těchto standardů na další významné podnikatelské subjekty. V platnost rovněž vstoupila nová transparentní směrnice. Kromě toho rozvířila hladinu veřejného mínění aplikace doporučení Evropské komise (EK) ke zveřejňování odměn manažerů a statutárních orgánů do českého práva. Nejasná situace panuje i v otázkách zdaňování finančních nástrojů.

Auditoři v roce 2005 plně přecházejí na mezinárodní standardy auditu a plně aplikovatelný bude též Etický kodex Mezinárodní federace účetních. Nová směrnice o auditu v Evropské unii je v současné době předmětem závěrečných jednání mezi Evropským parlamentem a Radou ministrů. Nejnovější informace naznačují, že Rada ministrů je na základě odborných studií připravena akceptovat návrh parlamentu na vypuštění požadavku pravidelné rotace auditorských firem při auditu subjektů veřejného zájmu, a že auditorům bude i nadále umožněno poskytovat auditovaným klientům doplňkové neauditorské služby, pokud tímto nebude narušen princip nezávislosti. Směrnice bude však v každém případě znamenat posílení kvality a důvěryhodnosti auditu. Doufejme, že její zakotvení do českého práva proběhne efektivně a bez narušení tržního prostředí. ■

There are very few areas that can claim to be in a state of "perpetual motion" more than regulation, accounting and auditing. I welcomed with optimism the words of the EU Commissioner for the internal market, Mr McCreevy, who said that its goal is not more regulation but "better regulation". However, given the reality of European conditions, we will need to wait at least several years before the results of this approach start to materialise.

In the Czech banking sector, last year's words on financial stability in 2004 were confirmed and the financial results have stirred up optimism. Similar trends can also be observed in the other regulated financial institutions, nonetheless, this stability is not only expected in the area of regulation alone. We have just managed to adapt to the rules existing in the European Union, and these rules have gone in a surprising direction. The Basel Committee on Banking Supervision completed and published the Basel II Capital Accord, and the European Commission (EC) is finishing the directives for incorporating this accord into the norms of banks and investment companies operating in the EU.

A key issue for listed financial institutions is the transition to international financial reporting standards (IFRS) or to the slightly modified version for the EU. In addition to this, professional discussions are taking place on applying these standards to other important business entities. The new transparency directive has also come into effect. Moreover, the application of the EC's recommendation for publishing the remunerations of managers and statutory bodies to Czech legislation has stirred up public opinion. The situation regarding taxation of financial instruments is also unclear.

Auditors are making a full transition over to the international auditing standard during 2005, and the Ethical Codex of the International Federation of Accountants will also be fully applicable. The new auditing directive in the European Union is currently in the final stages of deliberation in the European Parliament and the Council of Ministers. The latest information indicates that the Council of Ministers is prepared to accept, on the basis of expert studies, the parliamentary draft on exclusion of the requirement of regular rotation of auditing companies for auditing public-interest entities and that auditors will still be able to provide supplementary non-auditor services to their clients provided that the principles of autonomy are not compromised. In any case, however, the directive will mean strengthening the quality and credibility of auditing activities. We hope that this will be effectively incorporated into Czech legislation without interfering with the market environment. ■

Deloitte: Rok po vstupu do EU je tento krok vnímán manažery pozitivně

One year into the EU, Deloitte finds Accession spirit is still strong

V rámci srovnávacího průzkumu iniciovaného auditorskou a poradenskou společností Deloitte byly osloveni top manažeri západoevropských firem ze skupiny TOP 1000 a nejvýznamnější podniky z České republiky, Maďarska, Polska a Slovenska (skupina TOP 500). Ve stejném průzkumu loni 81 % západoevropských společností odpovědělo kladně na otázku, zda podle nich členství v Evropské unii přispěje ke zvýšení atraktivity středoevropských zemí pro investory ze západní Evropy, zatímco pouze 19 % se domnívalo, že přistoupení k EU bude mít na tok zahraničních investic vliv negativní, případně nulový.

Letos je situace jiná – 86 % těchto společností věří, že přistoupení mělo na investice kladný vliv. V roce 2004 si v přistupujících zemích myslelo 77 % společností, že vstup do EU zvyšuje atraktivitu jejich země pro zahraniční investory. I toto číslo vzrostlo – letos se celých 84 % domnívá, že členství v EU přispívá k nárůstu investic. Podle téměř 50 % dotazovaných západoevropských společností si firmy v jejich zemi dosud neuvědomily tržní potenciál a příležitosti rozšířené Evropské unie (loni si totéž myslela pouhá třetina firem).

Naopak vzrostl počet firem, které se domnívají, že rozšíření EU bylo a je pro jejich zemi jako celek přínosné – ze 62 % před vstupem na 66 % rok po něm. V loňském roce bylo o prospěšnosti tohoto kroku pro vlastní firmu přesvědčeno 81 % společností ze západní Evropy. Rok „poté“ ho jako přínosný vnímá pouze 59 % z nich, ale oproti loňsku se zdvojnásobil počet těch, kdo nepocítují žádný dopad na svou firmu. Je zajímavé, že převážná část společností ze států, které do EU vstoupily, si myslí, že byly na přistoupení plně připraveny. Loňský průzkum ukázal, že tři dny před samotným vstupem většina společností v zemích střední Evropy (75 %) věřila, že je plně připravena na změny, výzvy i problémy související s přistoupením k EU. Dnes se na sebe jako na plně připravené zpětně dívá 81 % z nich. ■

The survey, commissioned by Deloitte, asked 4 simple questions to key decision-makers at top Western European companies and top companies in the Czech Republic, Hungary, Poland and Slovakia.

Last year, 81% of Western European companies interviewed felt that the EU membership would make the Central European states more attractive for investors from their own countries, while 19% believed the EU Accession would have negative or no impact on the FDI flow. But now, 86% of these companies believe that the Accession did have a positive impact on investment. In acceding countries, 77% of companies believed in 2004 that EU Accession would make their country more attractive to foreign investors – again, this figure has increased as 84% of companies now believe that EU membership led to increased investment.

50% of the Western European companies surveyed believe that companies in their country have not, as yet, realised the potential markets and opportunities of the enlarged EU and only 66% of the Western European companies believe that the EU Enlargement has been beneficial to their country as a whole. Last year, 81% of Western European companies believed that the Accession was positive for their company – but now, one year into the EU, only 59% believe that the Accession was actually beneficial to them.

Interestingly, most companies in the acceding states believe - in hindsight - that they were fully prepared for the Accession. Last year's survey revealed that three days prior to Accession, the majority of companies (73%) in the 3 Central European countries believed they were fully prepared for the changes, challenges and problems of EU Accession. Yet now, 81% of companies believe that they were fully prepared for Accession. ■

The competition is fierce.

Can you keep pace?

Deloitte's Financial Services Industry (FSI) practice offers a wide array of services that are specifically designed for financial institutions in the banking, securities, insurance, and investment management sectors to help them to stay ahead of the competition. In addition to audit and tax, we offer services in areas such as risk management, regulatory compliance, and technology solutions. These are then tailored to the unique requirements of our clients through dedicated financial services practitioners. Our research program on Industry issues and trends offers clients insights into marketplace developments so that you are never left behind.

For more information on how Deloitte's FSI experts can help your institution, please contact Mike Jennings at mijennings@deloitteCE.com or visit our website www.deloitte.cz.

Deloitte.

Audit • Tax • Consulting • Financial Advisory.

Týn 641/4, 110 00 Praha 1, Czech Republic
tel.: +420 224 895 500, fax: +420 224 895 555, e-mail: DeloitteCZ@deloitteCE.com

Auditoři bank působících v České republice v letech 2001–2004 Auditors of Banks Operating in the Czech Republic in 2001–2004

	2001	2002	2003	2004
ABN AMRO Bank	EY	EY	EY	EY
BAWAG Bank CZ (dříve Interbanka)	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
BAWAG Bank International CZ	PwC	PwC	KPMG	KPMG
(dříve Dresdner Bank CZ)				
Citibank	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Commerzbank Aktiengesellschaft, pobočka Praha	PwC	PwC	PwC	PwC
CALYON Banka			PwC	PwC
(dříve Crdit Lyonnais Banka Praha)				
Česká exportní banka	Andersen	EY	PwC	PwC
Česká spořitelna	DT	DT	DT	DT
Českomoravská stavební spořitelna	PwC	PwC	PwC	PwC
Českomoravská záruční a rozvojová banka	PwC	PwC	DT	DT
Československá obchodní banka	PwC	PwC	PwC	PwC
Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Prag, organizační složka	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
eBanka	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
GE Money Bank (dříve GE Capital Bank)	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
HSBC Bank - pobočka Praha	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
HVB Bank Czech Republic	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
HYPO stavební spořitelna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Hypoteční banka	PwC	PwC	PwC	PwC
(dříve Českomoravská hypoteční banka)				
ING Bank	PwC	KPMG	KPMG	KPMG
J&T Banka	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Komerční banka	DT	DT	DT	DT
Modrá pyramida stavební spořitelna	DT	DT	DT	DT
(dříve Všeobecná stavební spořitelna Komerční banky)				
PPF Banka (dříve První městská banka)	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Raiffeisenbank	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Raiffeisenbank im Stiftland, pobočka Cheb	BDO	BDO	BDO	BDO
Raiffeisen stavební spořitelna	IB GT	KPMG	KPMG	KPMG
Sparkasse Mühlviertel - West banka, pobočka České Budějovice	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Stavební spořitelna České spořitelny	DT	DT	DT	DT
Volksbank CZ	PwC	PwC	PwC	PwC
Všeobecná úvěrová banka, pobočka Praha	DT	DT	DT	EY
Waldviertel Sparkasse von 1842	IB GT	IB GT	IB GT	BDO
Wüstenrot hypoteční banka	x	N/A	NSL	NSL
Wüstenrot-stavební spořitelna	DT	DT	NSL	NSL
Živnostenská banka	PwC	PwC	PwC	KPMG

ZDROJ: ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ

Auditoři pojišťoven působících v České republice v letech 2001–2004 Auditors of Insurance Companies Operating in the CR in 2001–2004

	2001	2002	2003	2004
AIG Czech Republic pojišťovna	PwC	PwC	PwC	PwC
Allianz pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
ARAG - pojišťovna právní ochrany	x	PwC	PwC	PwC
Aviva, životní pojišťovna	PwC	PwC	PwC	PwC
Cestovní pojišťovna ADRIA Way družstvo	Aud. spol.	Aud. Spol.	Aud. Spol.	Aud. Spol.
	Ostrava	Ostrava	Ostrava	Ostrava
Credit Suisse Life & Pensions pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Česká podnikatelská pojišťovna	DT	Primaska	BDO	BDO
Česká pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Česká pojišťovna Zdraví	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
ČSOB Pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
D.A.S. pojišťovna právní ochrany	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Evropská Cestovní Pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Exportní garanční a pojišťovací společnost	EY	EY	PwC	PwC
Generali Pojišťovna	PwC	PwC	PwC	PwC
GERLING-Konzern – org. složka	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Gothaer Versicherungen - pobočka ČR	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Halali, všeobecná pojišťovna	Hornigová	Hornigová	Hornigová	Hornigová
Hasičská vzájemná pojišťovna	Louša&Christ.	Louša&Christ.	Rudolf Hanusek	Rudolf Hanusek
HDI - organizační složka	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Komerční pojišťovna	DT	DT	DT	DT
Kooperativa, pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Maxima pojišťovna	BDO	HZ	HZ	HZ
ING Nationale-Nederlanden, životní pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
ING Nationale Nederlanden pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Pojišťovna Cardif Pro Vita	Andersen	EY	EY	EY
Pojišťovna České spořitelny	DT	DT	DT	DT
Pojišťovna Slavia	Audit Control	Audit Control	Audit Control	Audit Control
První americko-česká pojišťovna/AMCICO AIG Life	PwC	PwC	PwC	PwC
První česká servisní pojišťovna	Acrua	MG Credit	MG Credit	MG Credit
Triglav pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
UNIQA pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Victoria Volksbanken	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG
Všeobecná zdravotní pojišťovna ČR	HZ	HZ	HZ	HZ
Wüstenrot, životní pojišťovna	KPMG	KPMG	KPMG	KPMG

ZDROJ: ARCHIV BANKOVNICTVÍ/SOURCE: ARCHIVE OF BANKOVNICTVÍ

Vysvětlivky/Explanatory Notes:

x bez licence/without licence

AA Arthur Andersen

DT Deloitte & Touche

EY Ernst & Young

PwC PricewaterhouseCoopers

IB Int. IB Interaudit

HZ HZ Praha

IB GT IB Grand Thornton

M&G Mazars & Guérard Audit

NSL Nörr Stiefenhofer Lutz

TOP FINANCE, ROČENKA ČESKÉHO FINANČNÍHO A KAPITÁLOVÉHO TRHU/ TOP FINANCE, THE CZECH FINANCIAL AND CAPITAL MARKET YEARBOOK

Vychází 20. května 2005 jako příloha měsíčníku BANKOVNICTVÍ č. 5/2005 a 19. května jako příloha týdeníku EKONOM č. 20/2005/Published on May 20 as a special inset of BANKOVNICTVÍ montly number 5/2003 and on May 19 as a special inset of EKONOM weekly number 20/2005

■ Ročenku připravila redakce časopisu/The yearbook was prepared by the editorial staff of: BANKOVNICTVÍ, Dobrovského 25, 170 55 Praha 7, tel.: 233 071 461, fax: 233 072 015, bankovnictvi@economia.cz, www.bankovnictvi.ihned.cz, Jana Chuchvalcová, e-mail: jana.chuchvalcova@economia.cz, Karel Machala, e-mail: karel.machala@gmx.net

■ Sekretariát/Sekretariate: Renata Němcová, tel.: 233 071 471, e-mail: renata.nemcova@economia.cz

■ Grafická úprava/Graphic Layout: Milan Udržal, Aleš Adámek

■ Manažeri inzercce/Advertising: Pavel Horský, tel.: 233 071 418, fax: 233 072 012, mobil: 605 232 389, e-mail: pavel.horsky@economia.cz, Lukáš Zita, tel.: 233 071 781, mobil: 603 239 737, e-mail: lukas.zita@economia.cz

■ Manažer marketingu/Marketing Manager: Robert Novák, tel.: 233 071 422, e-mail: robert.novak@economia.cz

Případné objednávky předplatného volejte na telefonní číslo 233 071 179 nebo zasílejte na faxové číslo 233 072 009 nebo na e-mailovou adresu predplatne@economia.cz./Contingent orders please call 233 071 179 or send to the fax number 233 072 009 or to the e-mail address predplatne@economia.cz.

Údaje do tabulek jsme shromažďovali a zpracovávali s nejlepším záměrem a s vynaložením maximálního úsilí. Neodpovídáme za případné chyby v údajích, získaných od třetích stran. Jakékoliv rozmnožování textu, tabulek a grafů včetně údajů v elektronické podobě pouze po předchozím souhlasu vydavatele. Vydavatel nemůže převzít odpovědnost za škody, které by případně vznikly využitím těchto údajů pro jakýkoliv účel./Data in the tables were collected and processed by us with the best intention using our best efforts. We do not answer for would-be mistakes in data, collected from third parties. Any copying of the text, tables and graphs including data in electronic form is subject to publisher's consent. The publisher cannot undertake the responsibility for any harm that would eventually arise with use of these data for any purpose.

©ECONOMIA, a. s., Praha, 2005

Vyzýváme vaši banku, aby zvýšila kvalitu komunikace a snížila její náklady.

Ředitel jistě korporace kdysi přiznal, že polovina
výdajů jeho společnosti na reklamu byla k ničemu.
Bohužel nikdy nezjistil, která polovina.

Vaše banka, stejně jako ostatní, investuje značné
peníze do tištěné komunikace.

Svět bankovníctví je plný příkladů neadekvátní kva-
lity, nepřiměřeně vysokých nákladů a nízkého účinku
komunikace způsobené nepromyšlenou volbou papíru.

Je to stejné, jako kdyby jste na schůzku s klientem
přišli v nevhodném oblečení.

Jak ale zjistíte, nakolik efektivně se ve vaší
společnosti používá papír?

Nabízíme vám bezplatný Papírový audit, komplexní
analýzu používání papíru ve vaší obchodní komunikaci.
Cílem auditu je zvýšení hodnoty písemné komunikace
a snížení jejích nákladů.

Zavolejte nám na tel. č. 724272466 nebo nás navštivte na
internetové adrese www.arcticpaper.com/paperaudit.



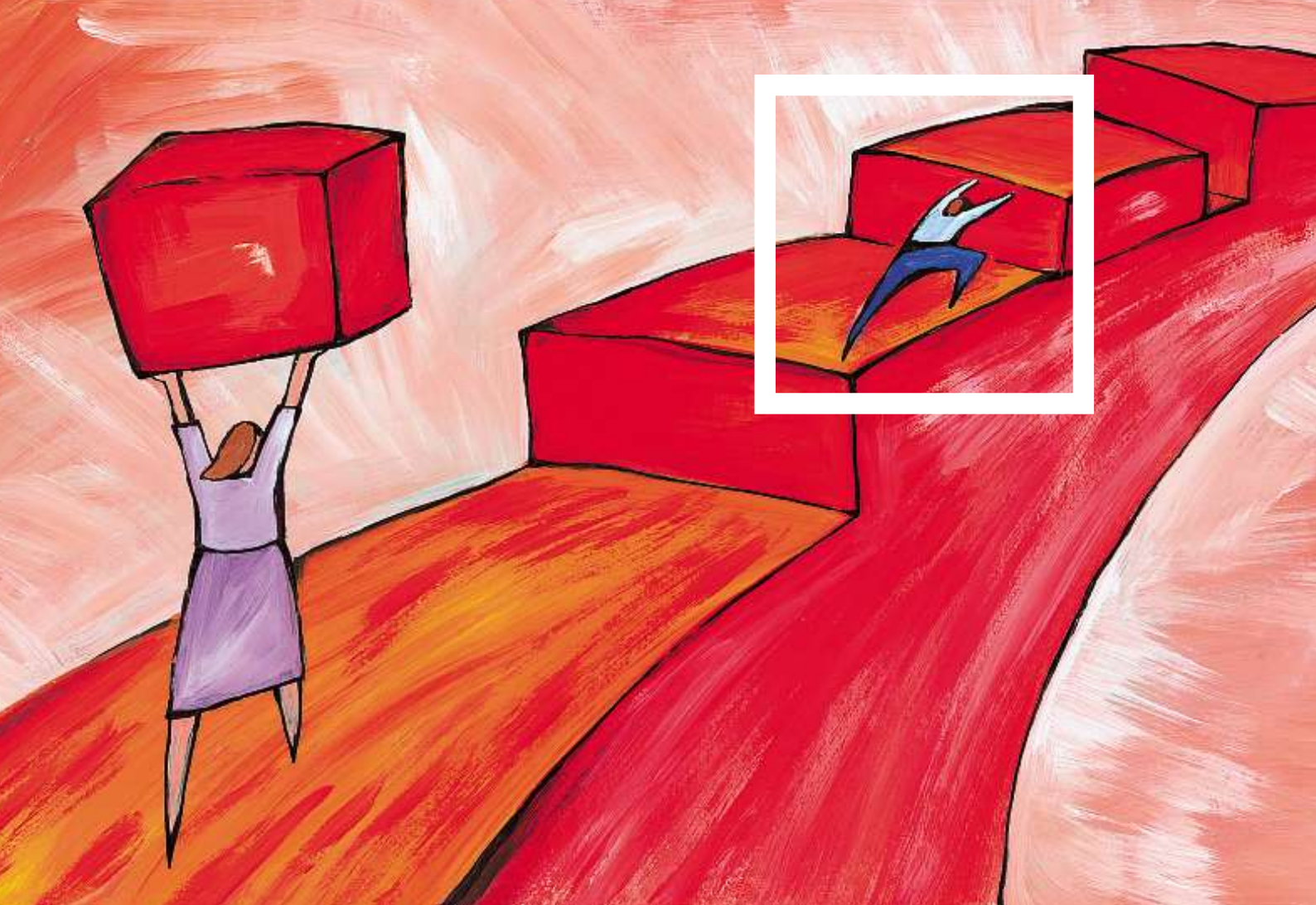
"Kožešinové vizitky? Hmmm, je čas na Papírový audit."

POLO BOHEMIA S.R.O., 371 36 ČESKÉ BUDEJOVICE, RUDOLFOVSKA 88, CZECH REPUBLIC www.arcticpaper.com



ARCTIC PAPER

Hot products. Cool solutions.



NECHTE SVÉ FINANCE RŮST

ING fondy sbírají mezinárodní ocenění

- Nejvyšší výkonnost za 3 roky v roce 2004 získal ING Český akciový fond podle renomované ratingové agentury Morningstar. Za tuto skvělou výkonnost byl oceněn nejvyšším možným ratingem – 5 hvězdičkami.
- Nejvyšší výkonnost za 1 rok v roce 2004 získal ING Český akciový fond podle renomované ratingové agentury Morningstar.
- ING Český fond obligací získal 4 hvězdičky za umístění v první třetině sledovaných fondů ve své kategorii.
- 4 hvězdičkami od agentury Morningstar byl oceněn také ING (L) Invest Global High Dividend Fund.

Důvěryhodný partner

Portfolia ING Fondů řídí ING Investment Management, člen mezinárodní finanční skupiny ING Group. Společnost se specializuje na správu finančních aktiv institucionálních investorů. V České republice působí již od roku 1997 a za tu dobu si získala kredit důvěryhodného a efektivního partnera svých klientů, kteří jí svěřili majetek ve výši 50 miliard korun. Celosvětově ING Investment Management spravuje více než 306 miliard euro.

ING 
INVESTMENT MANAGEMENT